

***Raychem***

# TECHNISCHES HANDBUCH 2013



## BUILDING & INFRASTRUCTURE SOLUTIONS

Frostschutz und Sicherheit im Winter, Komfortbeheizung und Gebäudeperformance: Für all diese Themen finden Profis aus der Gebäude- und Infrastrukturplanung, dem Baugewerbe, Facility-Management und der Instandhaltung bei uns hochwertige Lösungen.

Ob Frostschutz und Temperaturhaltung an Rohrleitungen, Freiflächenbeheizung, Leckageerkennung oder Fußbodenheizung: Die Lösungen und Serviceangebote von Pentair Thermal Management sorgen zuverlässig für mehr Sicherheit, Komfort und Effizienz.

## DAS HERZ UNSERER LÖSUNGEN

Im Jahr 1970 entwickelte Raychem die selbstregelnden elektrischen Heizbänder und brachte sie erstmals auf den Markt. Das Heizband gibt genau die richtige Menge Wärme ab – an den richtigen Stellen und zum richtigen Zeitpunkt. Sinkt die Temperatur, wird mehr Wärme erzeugt. Und umgekehrt wird weniger Wärme erzeugt, wenn die Temperatur steigt. Doch es gibt noch viel mehr Vorteile:

- Die selbstregelnden Heizbänder können ohne jegliches Überhitzungsrisiko überlappend verlegt werden.
- Die Heizbänder können direkt während der Arbeit vor Ort abgelängt werden. Dadurch ergibt sich zusätzliche Flexibilität, wenn die Pläne einmal nicht mit der realen Situation vor Ort vereinbar sein sollten.
- Raychem Heizbänder bieten höchste Sicherheit, da sie nur mit Schutzgeflecht (Schutzklasse 1) und bei entsprechenden Anwendungen (Warmwasser) zusätzlich mit einer integrierten diffusionsdichten Aluminiumfolie angeboten werden. Eben typisch Raychem, durchdacht bis ins Detail!

# Raychem

### A KALTE UMGEBUNG = HOHE HEIZLEISTUNG

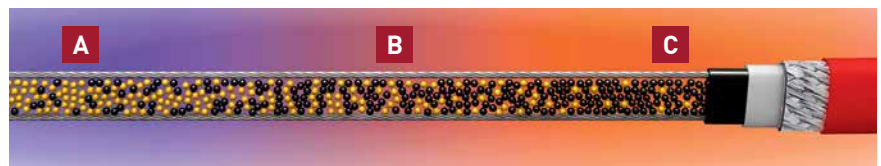
Ist die Temperatur in der unmittelbaren Umgebung des selbstregelnden Heizbandes niedrig, wird die Heizleistung des Heizbandes erhöht. Der Polymerkern des Heizbandes zieht sich zusammen. Dadurch bilden sich viele Stromwege durch die integrierten Kohlenstoffpartikel.

### B WARME UMGEBUNG = GERINGE HEIZLEISTUNG

In einer wärmeren Umgebung wird die Heizleistung des selbstregelnden Heizbandes reduziert. Der Polymerkern des Heizbandes dehnt sich aus und die Anzahl der Stromwege verringert sich.

### C HEISSE UMGEBUNG = PRAKTISCH KEINE HEIZLEISTUNG

Ist die Umgebungstemperatur des selbstregelnden Heizbandes hoch, ist die Heizleistung minimal. Auf Grund der maximalen Ausdehnung des Polymerkerns im Heizband werden die meisten Stromwege unterbrochen.



### GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT

- Strengste Fertigungsüberwachung der eigenen Produktionsstätten
- BS EN 62395 Zulassung (IEC 60800)
- VDE-Zulassung
- Raychem Heizbänder zeichnen sich generell durch die Verwendung langlebiger Qualitätswerkstoffe und den Einsatz hochwertiger Fertigungsverfahren aus.
- Ausgeklügelte Systemkomponenten garantieren größtmögliche Betriebssicherheit und wirtschaftlichen Energieeinsatz.

### PENTAIR THERMAL MANAGEMENT, DAS BEDEUTET DESWEITEREN FÜR SIE:

- Individuelle Beratung durch Spezialisten
- Sonderlösungen und -anfertigungen
- Baustellenbetreuung und -einweisung
- Inbetriebnahmen
- Flächendeckender Werkkundendienst



Für Raychem Heizbänder besteht eine Gewährleistungsvereinbarung zwischen dem ZVSHK und der Pentair Thermal Management Germany GmbH.



electrosuisse



Mitglied in der European Radiant Floor Heating Association e. V.



Pentair Thermal Management Produkte erfüllen die Anforderungen der entsprechenden europäischen Richtlinien.

## MEHR ALS NUR EIN HEIZBAND!

Die Kombination von selbstregelnden Heizbändern und intelligenten Reglern ermöglicht ein dynamisches Management der Heizleistung, wobei Parameter wie Umgebungstemperatur und -feuchtigkeit einbezogen werden. Dadurch können Sie und Ihre Kunden die heutigen Bauvorschriften für die Energieeinsparung einhalten. Der Einsatz eines kompletten Raychem-Systems kann zu Energieeinsparungen von bis zu 80 Prozent führen!



**Unsere Steuergeräte** (z. B. HWAT-ECO) sind einfach einzusetzen und zu bedienen. Sie sind leicht zugänglich, damit eine schnelle Verkabelung möglich ist. Ergonomische Tasten, intuitive Bedienung über ein Menü und vorinstallierte Programme sorgen für eine schnelle Inbetriebnahme.

Es wurden **spezielle Verbindungssysteme** entwickelt und konfiguriert, die mit unseren Heizbändern vollständig kompatibel sind. Das Verbindungssystem RayClic verkürzt die Installationsdauer um 80 Prozent. Das abisolierte Band muss lediglich in das Modul eingeführt und ein paar Schrauben festgezogen werden – fertig.



## Erstklassiger Service

Raychem bietet einen Satz Tools und Serviceleistungen, die Planern und Installateuren das Leben leichter machen. Wir führen nicht nur Produkte höchster Qualität, sondern bieten gleichzeitig unvergleichliche Serviceleistungen.

### DURCHORGANISierter KUNDENDIENST

- Die mehrsprachigen Mitarbeiter unseres Kundendienstes beantworten Ihnen all Ihre Fragen
- Schnelle Bestellabwicklung und europaweiter Versand
- Kostenloser Dokumentations-Service



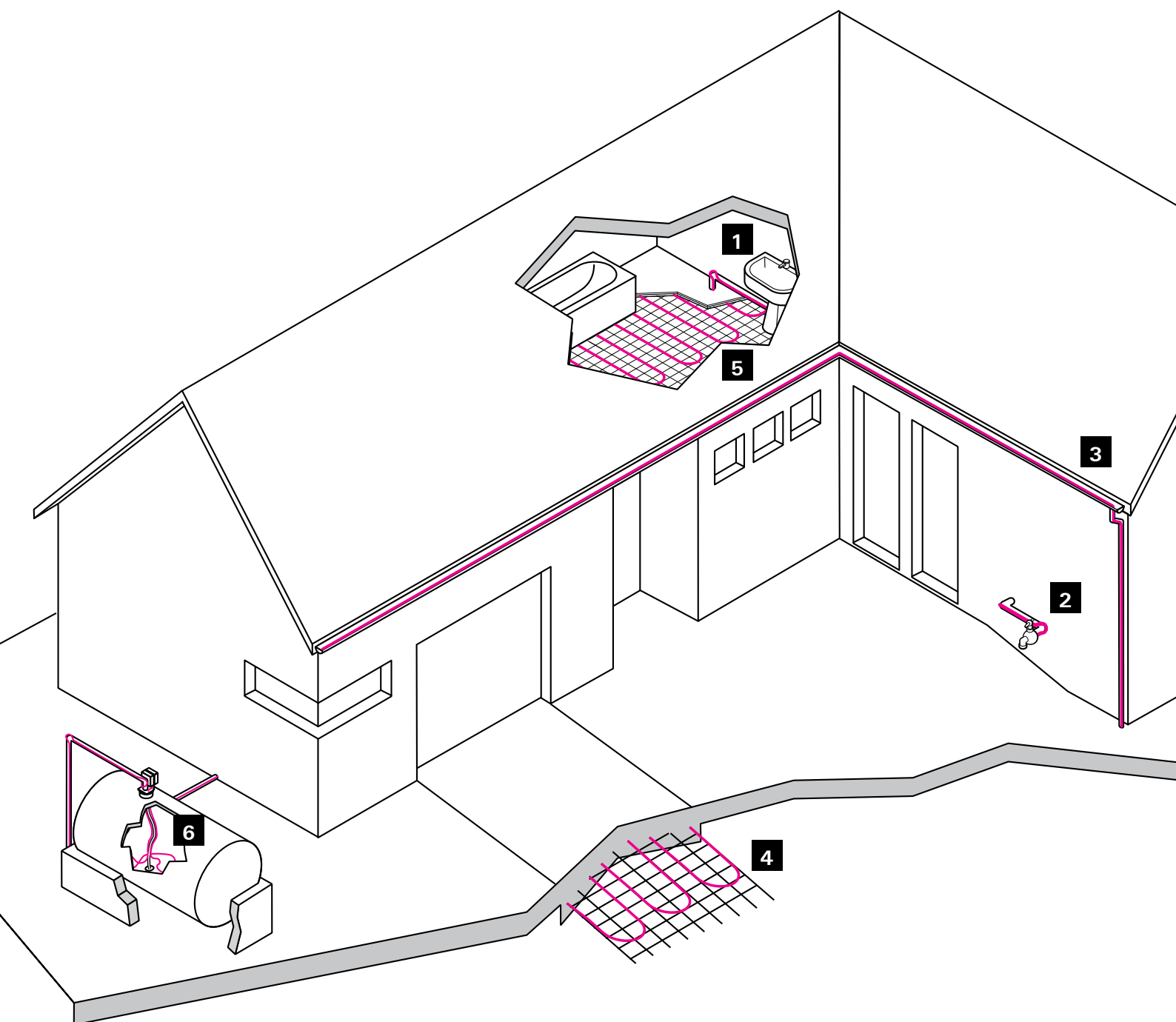
### GROSSES TEAM FÜR TECHNISCHEN SUPPORT

- Technische Beratung bei Bedarf
- Kostenlose Auslegungen und Angebote
- Direkter Support für Planer und Installateure
- Schulungen auf Anfrage
- Umfassender Kundendienst
- Unser Team hilft Ihnen gerne, auch für außergewöhnliche Anwendungen, die richtige Beheizungslösung zu finden. Bitte nehmen Sie dazu mit uns Kontakt auf.
- Kostenlose Telefonnr. 0800 1818205 (aus Deutschland)  
0800 297410 (aus Österreich)  
041 7663080 (aus der Schweiz)  
oder kostenloses Fax 0800 1818204 (aus Deutschland)  
0800 297409 (aus Österreich)  
041 7663081 (aus der Schweiz)

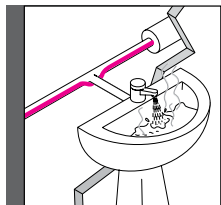
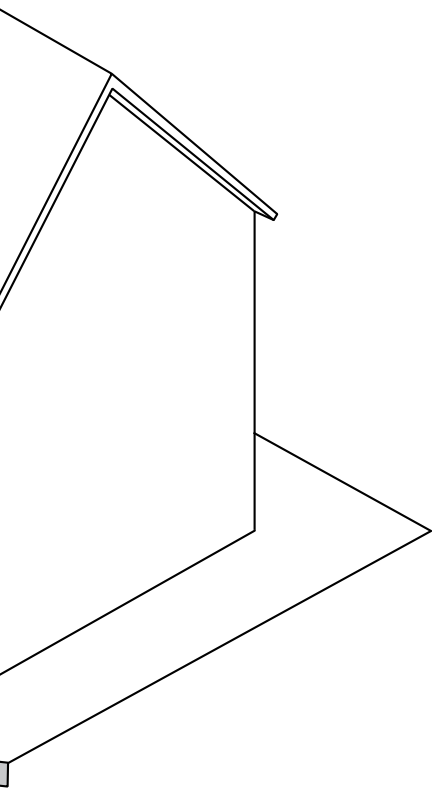
## WWW.THERMAL.PENTAIR.COM

Auf unserer Website erhalten Sie alle notwendigen Informationen – von der Produktauswahl bis zum Download von Installationsanleitungen.

# Übersicht der Anwendungen



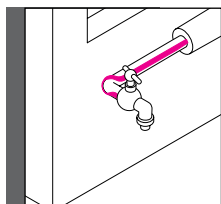
Bei Fragen zu Fassadenbeheizung und Sonderanwendungen wenden Sie sich bitte an Pentair Thermal Management oder die zuständige Gebietsvertretung



## 1 Warmwasser-Temperaturhaltesystem

6

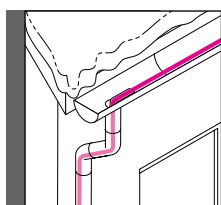
Warmwasser-Temperaturhaltesystem



## 2 Frostschutz für Rohrleitungen und Temperaturhaltung von fetthaltigen Abwasserleitungen

20

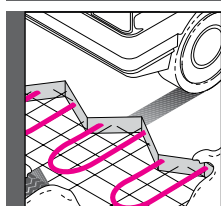
Frostschutz für Rohrleitungen



## 3 Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

46

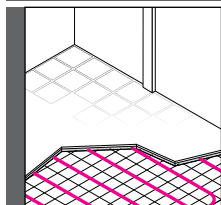
Frostschutzsystem für Dachrinnen



## 4 Freiflächenbeheizung für Rampen, Treppen und Gehwege

57

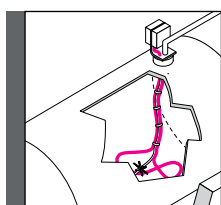
Freiflächenbeheizung



## 5 Fußbodenbeheizung

60

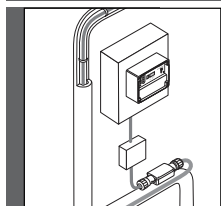
Fußbodenbeheizung



## 6 Frostschutzsystem für Öltanks und Ölleitungen

65

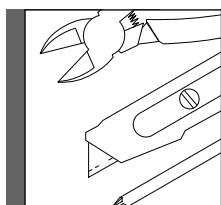
Frostschutzsystem für Öltanks und Ölleitungen



## Multifunktionales Regelungs- und Überwachungssystem

67

Multifunktionales Regelungs- und Überwachungssystem



## Allgemeine Montagehinweise

18 40 52 69

Montagehinweise

Technische Daten,  
Zubehöerauswahl

73

Ansprechpartner

75

# Warmwasser-Temperaturhaltesystem

**Die Hauptanforderung an ein modernes Warmwassersystem besteht darin, dass sofort warmes Wasser zur Verfügung steht.**

**Das Einrohrverteilsystem von Raychem hält das Wasser in den Wasserverteilungsleitungen eines Gebäudes stets auf der richtigen Temperatur. Das intelligente System erfordert zunächst einmal nur niedrige Investitionskosten und arbeitet darüber hinaus wirtschaftlich und effizient.**

## Ein hygienisches System

Ein geringeres Wasservolumen und weniger Wärmeverluste in der Rohrleitung sorgen für weniger bakteriologische Probleme.

## Ein flexibles und platzsparendes System

Der Platzbedarf für Rohre wird verringert, da keine doppelte Rohrführung vorhanden ist. Schlitze, Schächte und Durchbrüche werden kleiner.

## Geringe Investitionskosten

Das Temperaturhalteband wird einfach an der Versorgungsleitung befestigt. Es brauchen keine Rückleitungen, Ventile oder Pumpen installiert zu werden, und es muss auch kein komplizierter hydraulischer Abgleich vorgenommen werden.

## Geringere Leistungsaufnahme

Der Wärmeverlust im System ist geringer, da lediglich der Wärmeverlust von der Zuleitung

(und nicht von der Rückleitung) ausgeglichen werden muss. Umwälzpumpen sind nicht nötig und dank dem Einrohrverteilsystem kann der Warmwasserspeicher kleiner dimensioniert werden. Die Effizienz der Warmwasseraufbereitung wird dadurch stark verbessert. Das intelligente HWAT-ECO-Steuergerät spart Strom. So kann er beispielsweise die Temperatur absenken oder das System bei Wasserverbrauchsspitzen abschalten.

## Keine Wartungskosten

Das System hat keine mechanischen Teile wie eine Umwälzpumpe oder Steuerventile. Es gibt keinerlei Verschleißteile.

Temperaturhalteband  
(HWAT-L, -M oder -R)

Endabschluss  
(RayClic-E-02)

WW-Speicher T-Abzweig  
(RayClic-T-02)

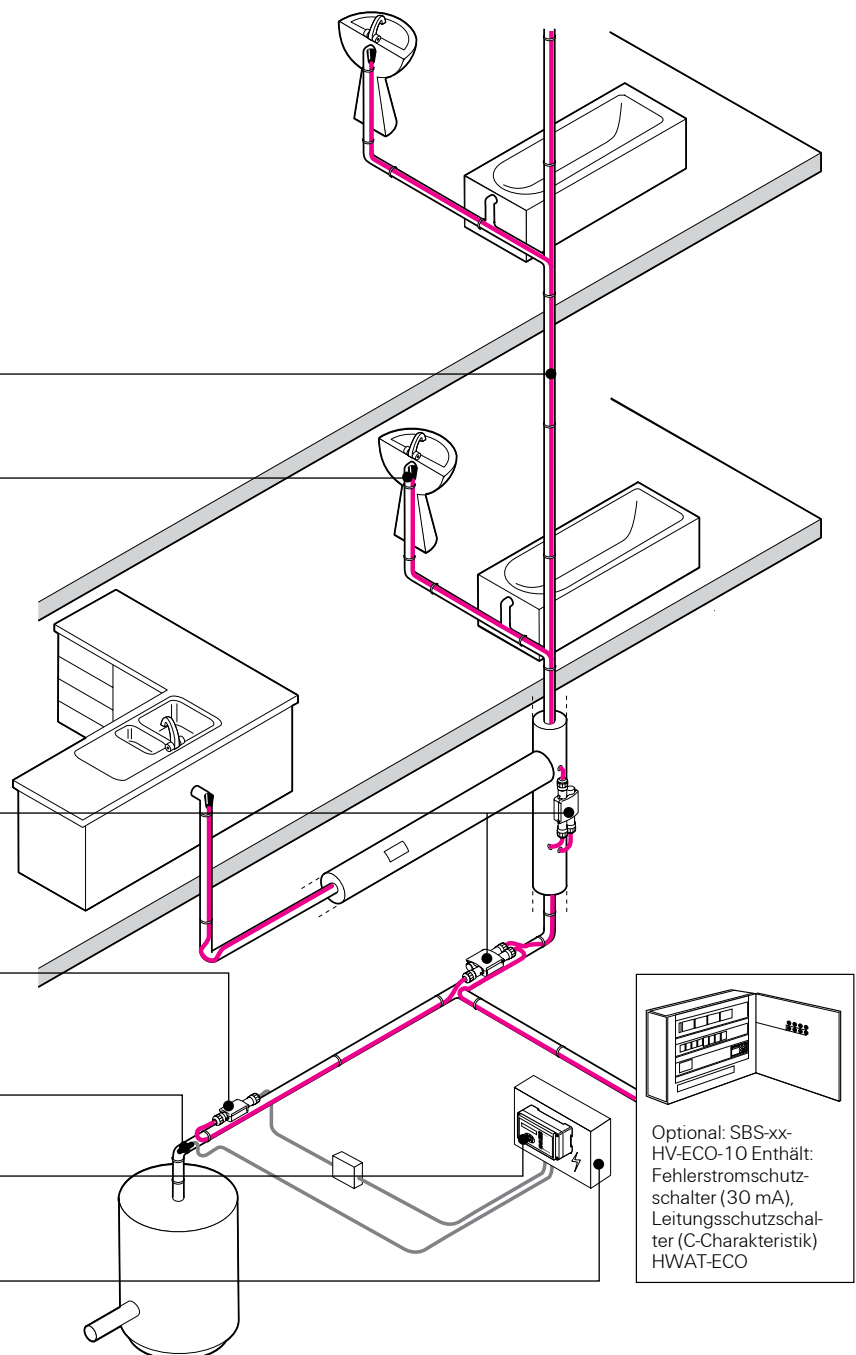
Anschlussgarnitur  
(RayClic-CE-02)

Temperatursensor HWAT-ECO (inkl.) Optional kann in einem bauseits montierten Tauchrohr ein dreiadriges PT-100 Temperatursensor (HARD-78) eingebaut werden.

Temperatursteller  
(HWAT-ECO)

Fehlerstromschutzschalter  
FI 30 mA (30 mA)  
Leitungsschutzschalter (Typ C)

Optional: SBS-xx-HV-ECO-10 Enthält: Fehlerstromschutzschalter (30 mA), Leitungsschutzschalter (C-Charakteristik) HWAT-ECO



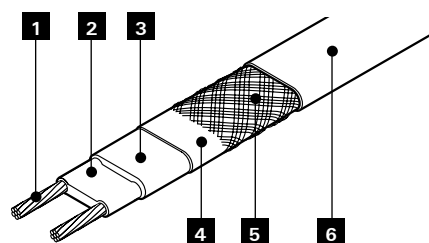
## Projektierung, Steuergeräte und Zubehör

### 1. Bandwahl

Mit 3 Temperaturhaltebändern HWAT-L, -M und -R optimale Temperaturhaltung für jeden Anwendungsbereich

| Anwendungsbereich          | Einfamilienhaus<br>Kleinobjekte  | Mehrfamilienhaus<br>Bürogebäude | Hotels Krankenhäuser<br>Altersheime |
|----------------------------|--|---------------------------------|-------------------------------------|
| Temperaturhalteband        | HWAT-L   | HWAT-M                          | HWAT-R                              |
| Effiziente Energienutzung  | 7 W/m bei 45°C   | 9 W/m bei 55°C                  | 12 W/m bei 70°C*                    |
| Max. Temp. WW-Speicher     | 65°C   | 65°C                            | 80°C                                |
| Schutzmantelfarbe          | gelb   | orange                          | rot                                 |
| Temperatursteller HWAT-ECO | möglich  | empfohlen                       | notwendig                           |
| Zeitschaltuhr QWT-05       | empfohlen  | –                               | –                                   |
| Hygiene im WW-Rohr         | Die Anforderungen der technischen Regel Arbeitsblatt W 551 des DVGW werden komplett erfüllt. |                                 |                                     |

### 2. Aufbau



### HWAT-L/M/R-Temperaturhalteband

- 1 Kupferleiter (1,2 mm<sup>2</sup>)
- 2 Selbstregelndes Heizelement
- 3 Isolation aus modifiziertem Polyolefin
- 4 Aluminiumlamierte Folie
- 5 Schutzgeflecht aus verzinnter Kupferlitze
- 6 Schutzmantel aus modifiziertem Polyolefin

Technische Daten: siehe Seite 73.

### 3. Bandlänge

- Gestreckte Verlegung auf dem Rohr
- Temperaturhalteband kann bis zu den Entnahmestellen geführt werden

Beheizte Rohrgesamtlänge  
 + ca. 0,3 m je Anschluss  
 + ca. 1,0 m je T-Abzweig  
 + ca. 1,2 m je X-Abzweig

= benötigte Bandlänge.

### 4. Dämmstärke

#### Wärmeverluste in W/m, Rohr 55°C in 18°C Umgebung

| Dämmung | DN 15 | DN 20 | DN 32 | DN 40 | DN 50 |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15 mm   | 10    | 12    | 16    | 18    | 21    |
| 20 mm   | 9     | 10    | 14    | 15    | 18    |
| 30 mm   | 7     | 8     | 11    | 12    | 14    |
| 40 mm   | 6     | 7     | 9     | 10    | 12    |
| 50 mm   | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    |
| 60 mm   | 5     | 6     | 8     | 8     | 9     |

#### Wärmeverluste in W/m, Rohr 55°C in 5°C Umgebung

| Dämmung | DN 15 | DN 20 | DN 32 | DN 40 | DN 50 |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15 mm   | 13    | 16    | 21    | 24    | 28    |
| 20 mm   | 12    | 13    | 18    | 20    | 23    |
| 30 mm   | 10    | 11    | 14    | 16    | 18    |
| 40 mm   | 8     | 10    | 12    | 13    | 15    |
| 50 mm   | 8     | 9     | 11    | 12    | 13    |
| 60 mm   | 7     | 8     | 10    | 11    | 12    |

Berechnungen mit TraceCalc PRO

- Haltetemperatur 55°C
- Gebäude Innenraum
- Sicherheitsfaktor 10%
- Steinwolle, Wärmeleitfähigkeit  $\lambda$  bei 40°C 0.041 W/mk

# Warmwasser-Temperaturhaltesystem

## 5. Elektrische Auslegung

- Die gesamte Bandlänge bestimmt die Anzahl und Dimensionierung der Absicherungen
- Fehlerstromschutzschalter (FI): 30 mA, Vorschrift!
- Zuleitungskabel gemäß den örtlich geltenden Vorschriften
- Der Elektroanschluß muss durch einen zugelassenen Elektroinstallateur ausgeführt werden
- Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik verwenden

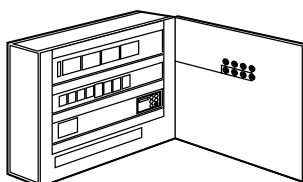
**Maximale Heizkreislängen, bezogen auf eine minimale Einschalttemperatur von +12°C, AC 230 V.**

|      | HWAT-L | HWAT-M | HWAT-R |
|------|--------|--------|--------|
| 10 A | 80 m   | 50 m   | 50 m   |
| 13 A | 110 m  | 65 m   | 65 m   |
| 16 A | 140 m  | 80 m   | 80 m   |
| 20 A | 180 m  | 100 m  | 100 m  |

## 6. Allgemeine Montagehinweise

Siehe Seite 18.

## 7. Schaltschränke



Schaltschränke: Stahlblechgehäuse in Wandausführung, bestückt mit Hauptschalter, FI/LS-Kombination, Zu- und Abgangsklemmen. Komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft. Kabeleinführungen im Gehäuseboden. Im Schaltschrank ist ein Temperaturregler HWAT-ECO eingebaut.

Technische Daten: siehe Seite 13.

### SBS-01-HM-ECO-10

Schaltschrank für 1 Heizkreis, Grundaufbauausführung.  
• PCN: 390056-000

### SBS-03-HV-ECO-10

Standard-Schaltschrank für 2 und 3 Heizkreise.  
• PCN: 035958-000

### SBS-06-HV-ECO-10

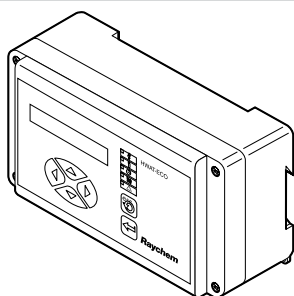
Standard-Schaltschrank für 4 bis 6 Heizkreise.  
• PCN: 539268-000

### SBS-09-HV-ECO-10

Standard-Schaltschrank für 7 bis 9 Heizkreise.  
• PCN: 294452-000

## 8. Steuergeräte

### HWAT-ECO



**Mikroprozessorgesteuerter Temperaturregler mit integrierter Schaltuhrfunktion.**

- Gebäudespezifische Programme vorprogrammiert
- Urlaubsschaltung
- Passwortgeschützte Programmierung
- Einfache Benutzerführung
- Manuelle Anpassung an das gewählte HWAT-Band
- Anschluss an Gebäudeleittechnik (GLT) möglich
- Boilertemperatur-Überwachung
- Alarmrelais-Kontakt
- PCN: 875270-000

Technische Daten: siehe Seite 14.

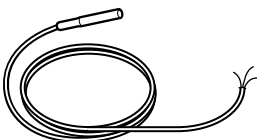


## MONI-RS485-WIRE



Abgeschirmte, verdrehte 2-Aderleitung für die Verbindung Master/Slave und GLT

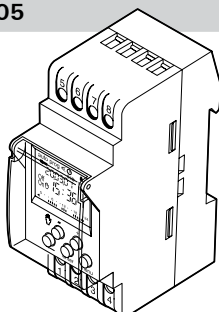
## HARD-78



**PT-100 Temperatursensor (HARD-78) für Montage im bauseits installierten Fühlerrohr.**

- Durchmesser Sensorleitung 4 mm
- Durchmesser Sensorelement 6 mm
- Länge Sensorelement 50 mm
- Sensorlänge total 3 m

## QWT-05



**Zeitschaltuhr mit Wochenprogramm.**

Empfohlen in Verbindung mit Temperaturhalteband HWAT-L.

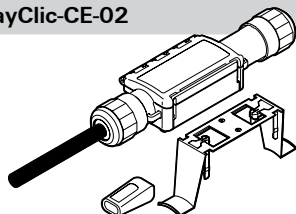
- Automatische Umstellung Sommer-/Winterzeit
- 56 Programmschritte, Ein, Aus
- Ohne Netzspannung programmierbar
- PCN: 1244-005833

Technische Daten: siehe Seite 16.

*Nicht erforderlich bei Verwendung des Temperaturstellers HWAT-ECO.*

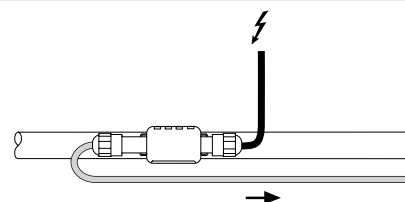
## 9. Zubehör

### RayClic-CE-02

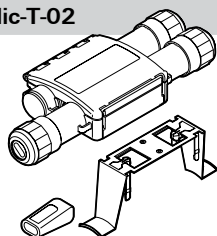


**Anschlussgarnitur**

- mit 1,5 m Anschlussleitung
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 240 mm  
B = 64 mm  
H = 47 mm
- Max. 20 A
- IP 68
- PCN: 235422-000

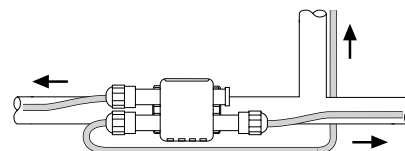


### RayClic-T-02

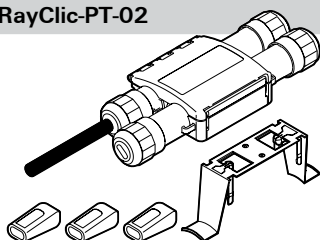


**T-Abzweig**

- Verbindung für 3 Bänder
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 441524-000

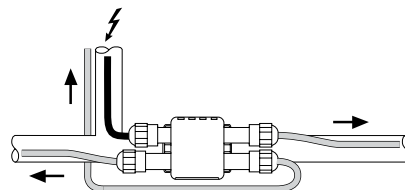


### RayClic-PT-02



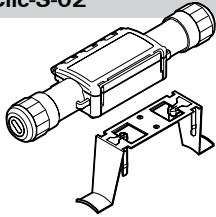
**T-Abzweig mit Stromanschluss**

- Verbindung für 3 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 3 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 636284-000



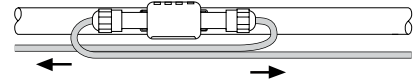
# Warmwasser- Temperaturhaltesystem

## RayClick-S-02

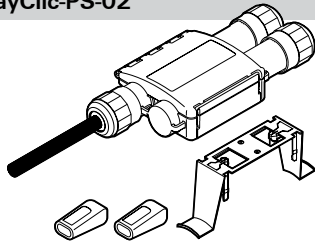


### Verbindungsgarnitur

- Verbindung für 2 Bänder
- Maße: L = 240 mm  
B = 64 mm  
H = 47 mm
- 1 Haltebügel
- PCN: 364855-000

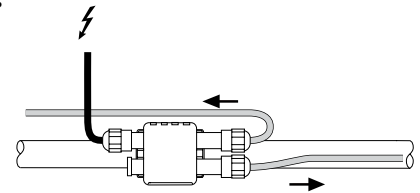


## RayClick-PS-02

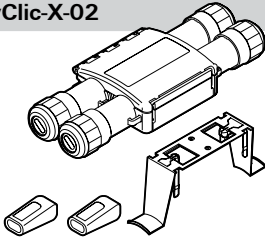


### Verbindungsgarnitur mit Stromanschluss

- Verbindung für 2 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 2 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 716976-000

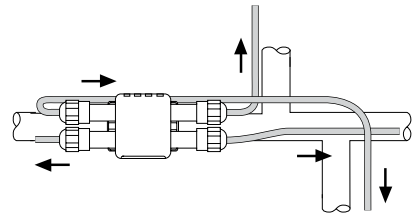


## RayClick-X-02

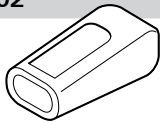


### X-Abzweig

- Verbindung für 4 Bänder
- 2 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 001013-000



## RayClick-E-02

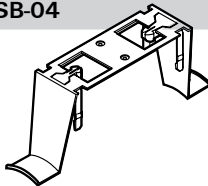


### Mit Gel gefüllter Endabschluss

- Für Anlagenerweiterung getrennt zu bestellen
- PCN: 224727-000



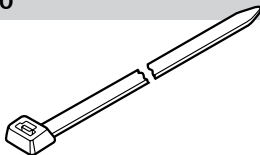
## RayClick-SB-04



### Haltebügel für Rohrmontage

- PCN: 616809-000

## KBL-10



### Kabelbinder

- 100 St./Pkg. für ca. 30 m Rohrleitung
- Länge: 370 mm
- Temperatur- und UV-beständig
- PCN: 102823-000

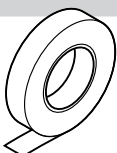
## GT-66



### Hochfestes Glasseideklebeband

- Temperaturbeständiges Klebeband
- 20 m-Rolle für ca. 20 m Rohrleitung
- PCN: C77220-000

## GS-54

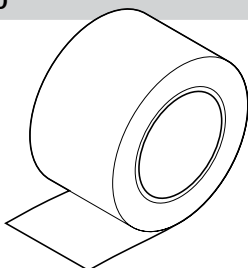


### Hochfestes Glasseideklebeband

- Temperaturbeständiges Klebeband
- 16 m-Rolle für ca. 16 m Rohrleitung
- PCN: C77221-000

*Geeignet für Edelstahlrohre.*

## ATE-180

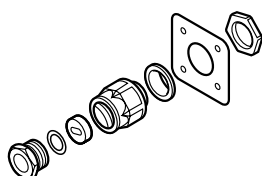


### Aluminium-Klebeband

- Temperaturbeständig bis 150°C
- Optimale Wärmeverteilung z.B. auf Kunststoffrohren
- 55 m-Rolle für ca. 55 m Rohrleitung
- Silikonfrei
- PCN: 846243-000

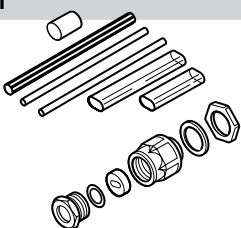
*Auf Kunststoffrohren Temperaturhalteband vollflächig der Länge nach mit Aluminium-Klebeband überkleben. Geeignet für Edelstahlrohre.*

## IEK-20-M (für HWAT-L, -M) Isolierungseinführung /IEK-25-04 (für HWAT-R)



- Einführung in Blechmantelumhüllung
- Bestehend aus: Befestigungsblech, Verschraubung, Schlitzdichtung
- PCN IEK-20-M: 1244-000965
- PCN IEK-25-04: 332523-000

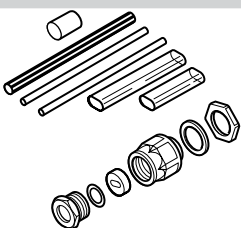
## CE20-01



### Anschluss- und Endabschlussgarnitur

- wird je HWAT-L/M Bandedführung in den Anschlusskasten JB 16-02 benötigt
- Warmschrumpftechnik
- Verschraubung M20
- PCN: 734312-000

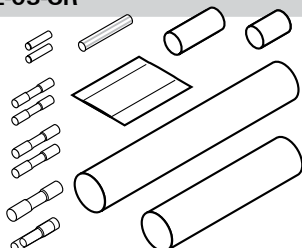
## CE25-01



### Anschlussgarnitur für Zuleitungskabel mit Endabschluss

- wird je HWAT-R Bandedführung in den Anschlusskasten JB 16-02 benötigt
- Warmschrumpftechnik
- Verschraubung M25
- PCN: 040466-000

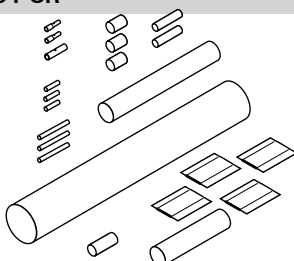
## CCE-03-CR



### Anschlussgarnitur für Zuleitungskabel mit Endabschluss für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> Anschlussleitung mit HWAT-L/M/R

- Endabschluss
- Warmschrumpftechnik
- PCN: 568430-000

## TE-01-CR

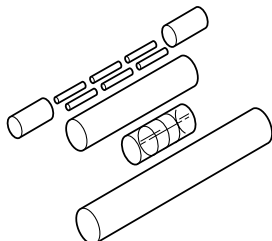


### Warmschrumpf-T-Abzweig für 3 Heizbänder inkl. 2 Endabschlüsse.

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 1244-003202

# Warmwasser- Temperaturhaltesystem

## S-06



### Verbindungsgarnitur

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 054953-000

## LAB-HWAT-D

ELEKTRISCHE  
TEMPERATURHALTUNG  
**Raychem**

### Kennzeichnungsaufkleber für Warmwasser-Temperaturhaltesystem

- Alle 5 m bei Aufputz-Rohrführung
- PCN: 767473-000

## LAB-38

- Bei Absperren des Ventiles sind die Wärme-Bänder auszuschalten.
- En cas de fermeture de la vanne, veuillez déclencher le ruban autorégulant.
- Spegner il circuito elettrico del cavariscaldante prima di chiudere la valvola.

**Raychem**

### Hinweisaufkleber

- 1 Stück pro Absperrventil
- PCN: 688312-000

## CDE-IR-Temp Raychem



### Infrarot Thermometer

- Hilfreich während der Inbetriebnahme, um die Funktion der Bänder zu prüfen.
- PCN: 1244-002282



## 10. Allgemeine Montagehinweise

Siehe Seite 18.

### Schaltschränke

### System Warmwasser-Temperaturhaltung HWAT-R / HWAT-M

#### Technische Daten

Die Standardschaltschränke für 2 bis 9 Heizkreise bestehen aus einem Stahlblechgehäuse und sind komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Lackierung            | Strukturlack, RAL 7035, lichtgrau                             |
| Schutzart             | IP54  |
| Aufstellungsort       | Innenbereich  |
| Umgebungstemperaturen | +5 °C bis +35 °C  |
| Kabeleinführungen     | Metallplatte im Gehäuseboden mit metrischen Ausbruchöffnungen |
| Ausführung            | nach VDE 0660, Teil 500 und VBG 4                             |
| Netzanschluß          | 3-phasig an 400V/230V, 50 Hz, mit N und PE                    |

| Einheit Schranktyp        |        | SBS-01-HM-ECO-10   | SBS-03-HV-ECO-10 | SBS-06-HV-ECO-10 | SBS-09-HV-ECO-10 |
|---------------------------|--------|--------------------|------------------|------------------|------------------|
| Anzahl der Heizkreise     |        | 1                  | 3                | 6                | 9                |
| Gehäuseausführung         |        | Wandausführung     | Wandausführung   | Wandausführung   | Wandausführung   |
| Abmessungen               | Breite | mm 380             | 380              | 600              | 600              |
|                           | Höhe   | mm 600             | 600              | 600              | 600              |
|                           | Tiefe  | mm 210             | 210              | 210              | 210              |
| Gewicht (versandfertig)   | ca.    | kg 21              | 22               | 32               | 33               |
| Anschlußleistung          |        | kW 4,5             | 14               | 28               | 42               |
| Kundenseitige Absicherung | max.   | A 1 x 25A<br>NH-00 | 3 x 32A<br>NH-00 | 3 x 40A<br>NH-00 | 3 x 63A<br>NH-00 |

#### Schaltschrank-Ausstattung

|   |       |    |   |   |   |
|---|-------|----|---|---|---|
| Hauptschalter, 3-polig, 25 A  | Stück | 1  |   |   |   |
| Hauptschalter, 3-polig, 32 A  | Stück |    | 1 |   |   |
| Hauptschalter, 3-polig, 63 A  | Stück |    |   | 1 | 1 |
| Leitungsschutzschalter, S 2A  | Stück | 1  | 1 | 1 | 1 |
| Transformator 230/24 VAC  | Stück | 1  | 1 | 1 | 1 |
| Kombination aus FI-Schutzschalter/<br>Leitungsschutzschalter, C 20A, 30 mA,<br>4-polig, mit Hilfsschalter | Stück | 1* | 1 | 2 | 3 |
| Leistungsschutz 3 x 35A   | Stück |    | 1 | 2 | 3 |
| Hilfsschutz   | Stück | 1  | 2 | 2 | 2 |
| Meldeleuchte "Betrieb"  | Stück | 1  | 1 | 2 | 3 |
| Meldeleuchte "Störung"  | Stück | 1  | 1 | 1 | 1 |
| Temperatursteller HWAT-ECO  | Stück | 1  | 1 | 1 | 1 |
| Programmierbares Logikmodul   | Stück | –  | – | 1 | 1 |

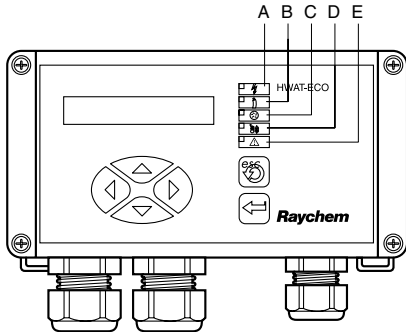
\* 2-polig

Bei der Verwendung von Standardschaltschränken für die Warmwasser-Temperaturhaltung müssen keine zusätzlichen Steuergeräte oder Zeitschalt-  
uhren eingebaut werden.

# Warmwasser- Temperaturhaltesystem

## Temperatursteller HWAT-ECO

### Geräteansicht



**A** Spannungsversorgung EIN

**B** Temperaturhalteband EIN

**C** Legionellenvorbeugung (100% Leistung) – *Achtung Verbrühungsgefahr!*

**D** Haltetemperaturabsenkung der Boilertemperatur folgend (grüne LED).  
Boilertemperatur ist niedriger als erwartet.

**E** Fehlermeldung



Auswahl Menüpunkte / Cursor  
Positionierung

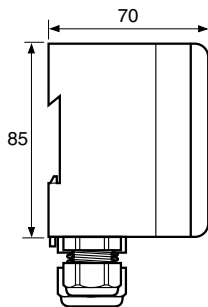
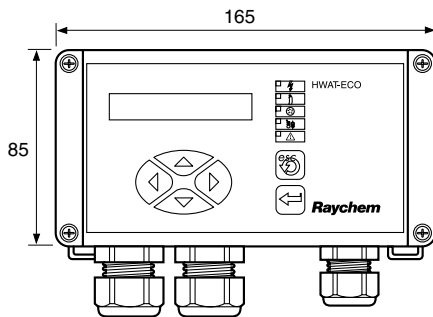


Escape oder zurück



Bestätigen

### Technische Daten



(Maße in mm)

|   |  |
|---|--|
| Bezeichnung                                     | HWAT-ECO   |
| Anwendung                                       | Nur für HWAT-L/M/R Temperaturhaltebänder   |
| Einstellbare Haltetemperatur                    | 37°C bis 65°C, in max. 48 Blöcken pro Tag mit unterschiedlichen Temperaturen             |
| Max. Schaltstrom                                | 20 A/AC 230V   |
| Betriebsspannung                                | AC 230 V, $\pm 10\%$ , 50 Hz   |
| Leistungsaufnahme                               | VA 2,5 VA  |
| Absicherung                                     | Max. 20 A, Kennlinie C   |
| Anschlussquerschnitt Leistungsteil              | 1,5 bis 4 mm <sup>2</sup>  |
| Anschlussquerschnitt Steuerteil                 | Max. 1,3 mm <sup>2</sup>   |
| Gewicht   | 880 g  |
| Montage   | Wandmontage: Aufputz oder auf DIN-Schiene, z.B. im Schaltschrank oder in der Verteilung  |
| Kabelverschraubungen                            | 2 x M20, 1 x Pg 13.5 mit 3 Einführungen für Steuerleitungen mit Außen durchmesser 3–5 mm |
| Schutzart                                       | IP 54  |
| Umgebungstemperaturbereich                      | 0 bis 40°C   |
| Gehäusewerkstoff                                | ABS  |
| Interne Temperatursicherung                     | 85°C   |
| Steuerleitung für Master/Slave, GLT             | 2-adrig verdreht und geschirmt   |
| Master/Slave                                    | Master einstellbar, bis zu 8 Slaves pro Master ansteuerbar                               |
| Alarmrelais-Kontakte                            | Max. DC 24 V oder AC 24 V, 1A potentialfrei  |
| GLT-Anschluss                                   | DC 0 – 10 V  |
| Boilertemperatursensor                          | PTC KTY 81-2 10*, optional PT-100 zwei- oder dreiadrig möglich                           |
| Gangreserve                                     | 15 Tage mit wiederaufladbarer Batterie   |
| Ganggenauigkeit der Uhr                         | $\pm 10$ Minuten pro Jahr  |
| Sommer-/Winterzeit, Schaltjahre                 | Automatische Anpassung   |
| Parameter im nichtflüchtigen Speicher abgelegt. | Alle Parameter ausgenommen Datum und Zeit.   |
| Zulassungen                                     | VDE-geprüft nach EN 60730  |
| EMV   | Gemäß EN 50081-1/2 Emission EN 50082-1/2 Immunität                                       |

Im Interesse größtmöglicher Sicherheit (u.a. Vermeidung von Bränden) schreibt Raychem in Verbindung mit selbstregelnden Temperaturhaltebändern die Verwendung von FI-Schutzschaltern 30 mA vor. Absicherung: Leitungsschutzschalter mit Kennlinie „C“.

Zur Vermeidung des Flickereffekts VDE 0838 Teil 3 beachten: Die Anlage ist so auszuführen, dass bei dem Stromwert bei Systemeinschalttemperatur (20 A je Heizkreis) eine Spannungsänderung von 1% an der Einspeisung der Beleuchtungsanlagen (in der Regel Unterverteilung) nicht überschritten wird.

\* Verlängerbarkeit bis zu 100 m mit 2 x 1,3 mm<sup>2</sup>.

## Programme

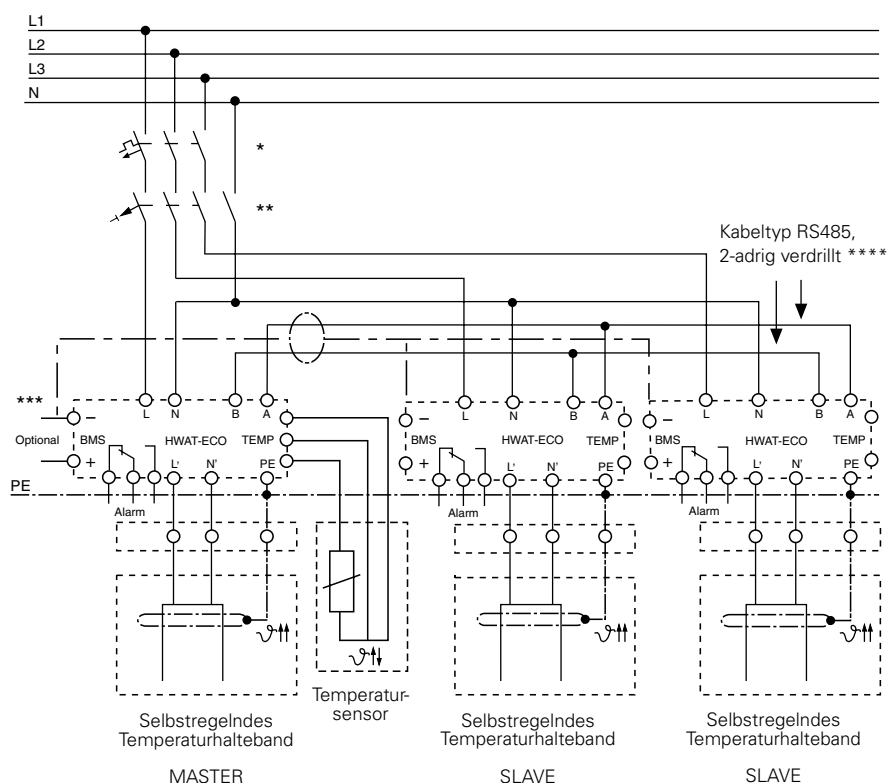
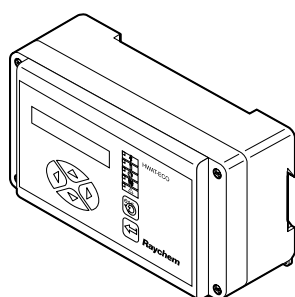
Der HWAT-ECO enthält gebäudespezifische Programme. Diese Programme stellen ein Optimum an Komfort bei größtmöglicher Energieeinsparung dar. Dennoch sind individuelle Modifikationen sowie eine komplett neue Programmierung möglich.

| Programmname | Gebäude            |
|--------------|--------------------|
| Programm 0   | Konstanttemperatur |
| Programm 1   | Appartement        |
| Programm 2   | Gefängnis          |
| Programm 3   | Krankenhaus        |
| Programm 4   | Hotel              |
| Programm 5   | Sportzentrum       |
| Programm 6   | Büro               |

**Zusätzlich können benutzerspezifische Programme programmiert werden.**

Temperatur kann in halbstündlichen Blöcken variieren zwischen: AUS, Spar-Betrieb, Temperatur halten.  
**Achtung: Verbrühungsgefahr (entsprechende Schutzmaßnahmen treffen)**

## Anschlussbild für HWAT-L / HWAT-R / HWAT-M mit Temperatursteller HWATECO

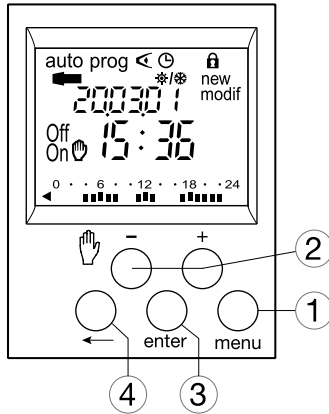


- \* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- \*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch dreipolige Schütze möglich.
- \*\*\* Optional: Potentialfreier Meldekontakt zum Anschluss an die Gebäudeleittechnik.
- \*\*\*\* Die Schirmung des RS485-Kabels muss an den Anschluss „-“ am Master und an den Slaves angeschlossen werden. Die Schirmungen sind miteinander zu verbinden.

# Warmwasser- Temperaturhaltesystem

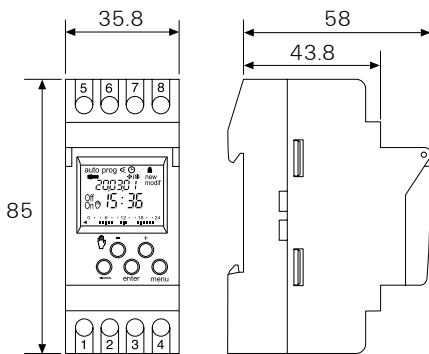
## QWT-05 Schaltuhr

### Schaltuhransicht



- ① menu: Auswahl des Betriebsmodus  
**auto**: Betrieb nach vorgegebenem Programm.  
**prog new**: für die Programmierung.  
**prog modif**: für die Änderung eines vorhandenen Programms.  
 ◀ : Überprüfen der Programmierung.  
 ⌚ : Einstellen von Uhrzeit, Datum und Auswahl des Modus für das Umstellen von Sommer-/Winterzeit .
- ② + und - : Durchblättern bzw. Einstellen der Werte  
 - : im Automodus, Auswahl von Zwangssteuerung oder Ausnahmesteuerung.
- ③ enter: Bestätigung blinkender Daten
- ④ ⬅ : Rückkehr zum vorherigen Schritt.

### Technische Daten



(Maße in mm)

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Bezeichnung Schaltuhr           | QWT-05   |
| Betriebsspannung                | AC 230V, ±15%, 50/60 Hz  |
| Programm                        | Woche  |
| Speicheradressen                | 56 Programmierschritte   |
| Mindestprogrammierschritt       | 1 Minute   |
| Schaltleistung                  | 1 potentialfreier Wechsler<br>16 A, AC 250 V   |
| Gangreserve                     | > 5 Jahre, Lithiumbatterie   |
| Leistungsaufnahme               | < 6 VA   |
| Ganggenauigkeit                 | ± 1,5 Sek. / Tag bei 25°C  |
| Betriebstemperatur              | -5°C bis +45°C   |
| Lagertemperatur                 | -20°C bis +70°C  |
| Material                        | PC/ABS Cicoloy   |
| Schutzart                       | IP 20  |
| Montage                         | auf DIN-Schiene  |
| Anschlussklemmen (geschraubt)   | Leiterquerschnitt: 1 bis 6 mm <sup>2</sup> Massiv<br>1,5 bis 10 mm <sup>2</sup> Flexibel |
| Sommer-/Winterzeit, Schaltjahre | Automatische Anpassung   |

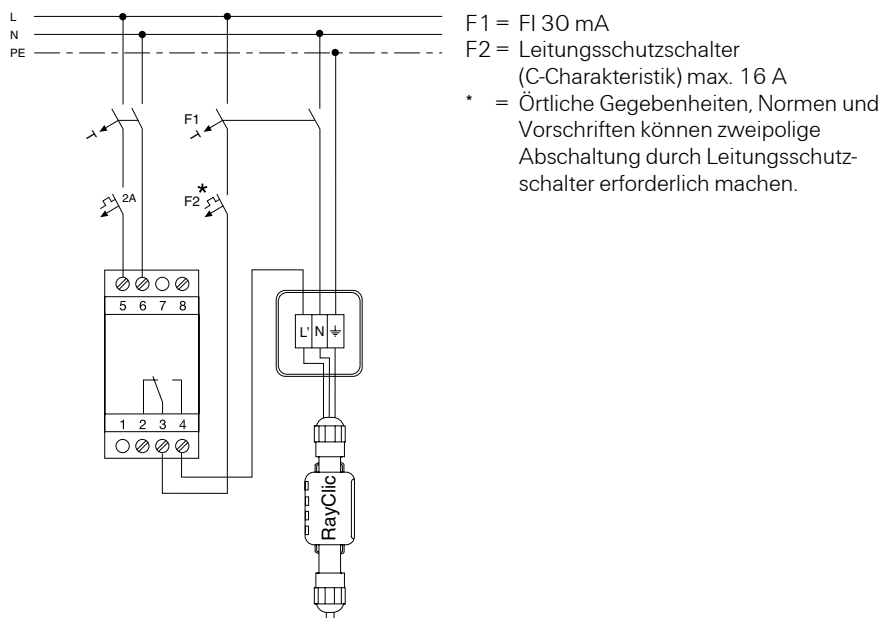
### 1. Programmierung

Programmierungsbeispiel für die Anwendung eines HWAT Temperaturhaltebandes mit QWT-05.

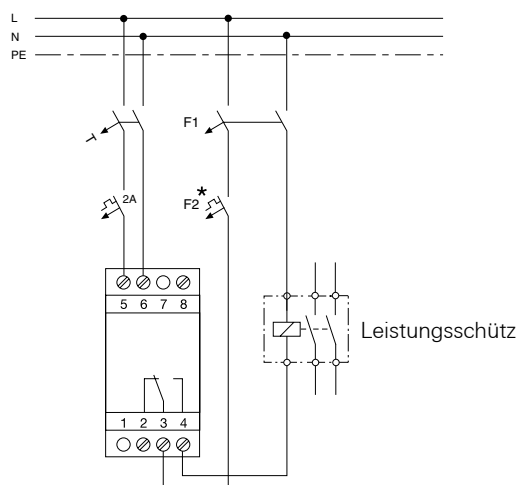




## 2. Anschlussbild



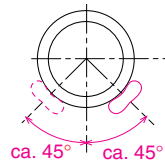
## 3. Anschlussbild mit Leistungsschutz für QWT-05



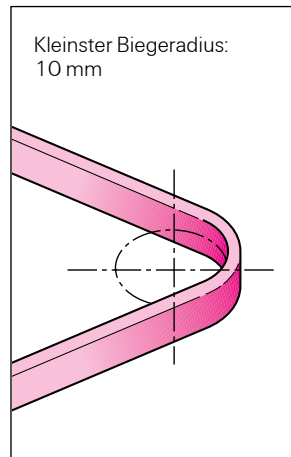
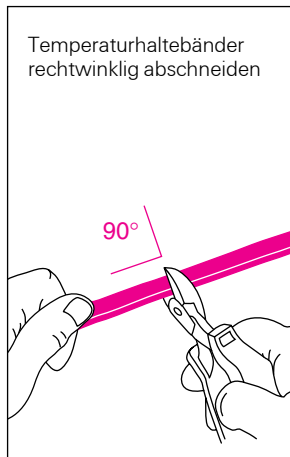
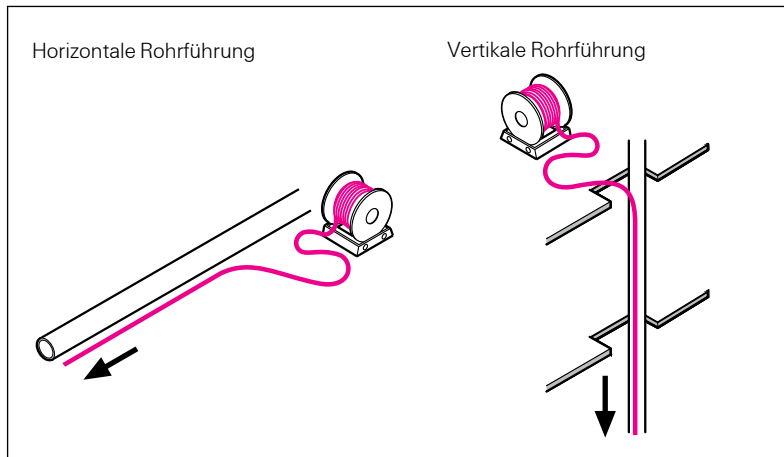
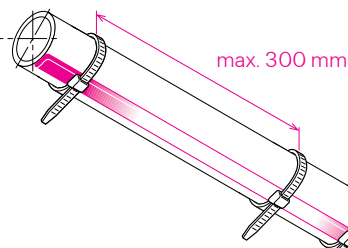
# Warmwasser- Temperaturhaltesystem

## Allgemeine Montagehinweise für Temperaturhaltebänder HWAT-L/M/R

- Gestreckt am Rohr verlegen
- Auf trockenen Oberflächen verlegen
- Minimale Verlegetemperatur:  $-10^{\circ}\text{C}$



An horizontal  
verlegten Rohren



Kabelbinder  
KBL-10

Aluminium-Klebeband  
ATE-180 bei  
Kunststoffrohren  
Temperaturhalteband  
der Länge nach  
überkleben.

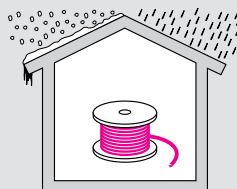
Klebeband GT-66  
(nicht geeignet für  
Edelstahlrohre)  
Klebeband GS-54  
(geeignet für  
Edelstahlrohre)

Umwickeln nicht  
erforderlich

Temperaturhalteband  
auf der Außenseite  
des Rohrbogens  
verlegen ( $>2''$ )!

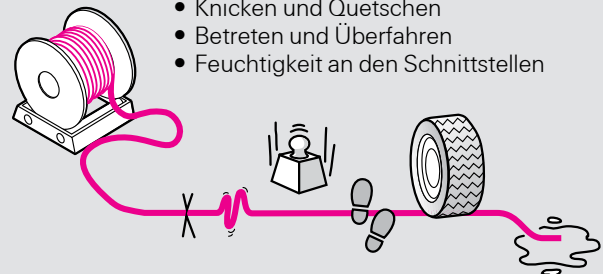
## Lagerung selbstregelnder Temperaturhaltebänder

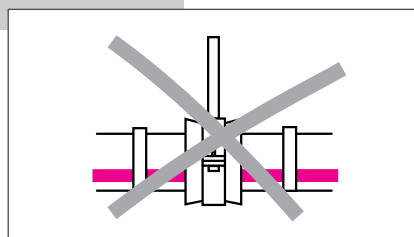
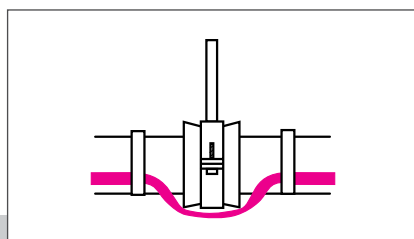
- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren
- Temperaturbereich:  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$
- Gegebenenfalls Enden mit einem Endabschluss vor Feuchtigkeit schützen



## Vermeiden :

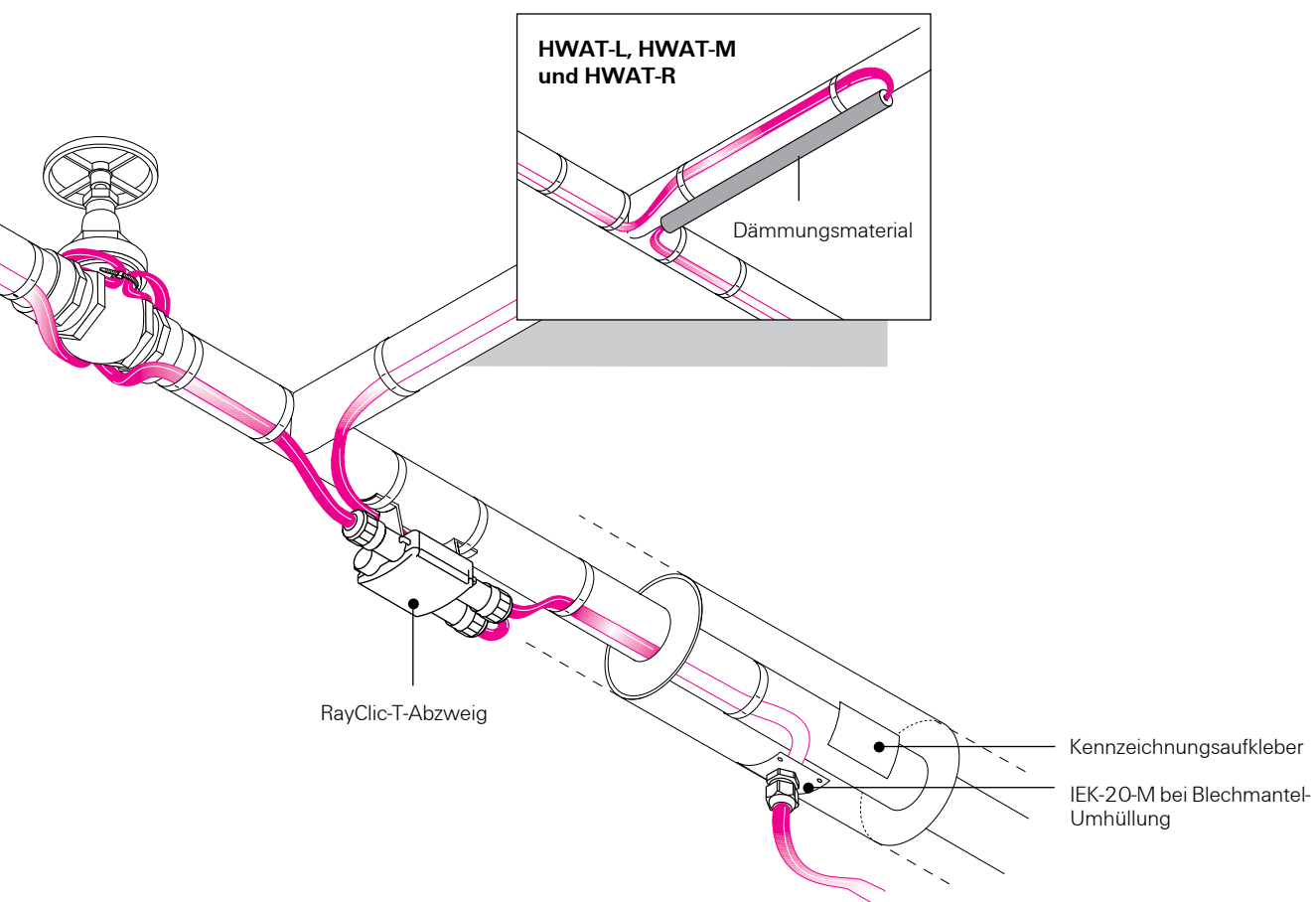
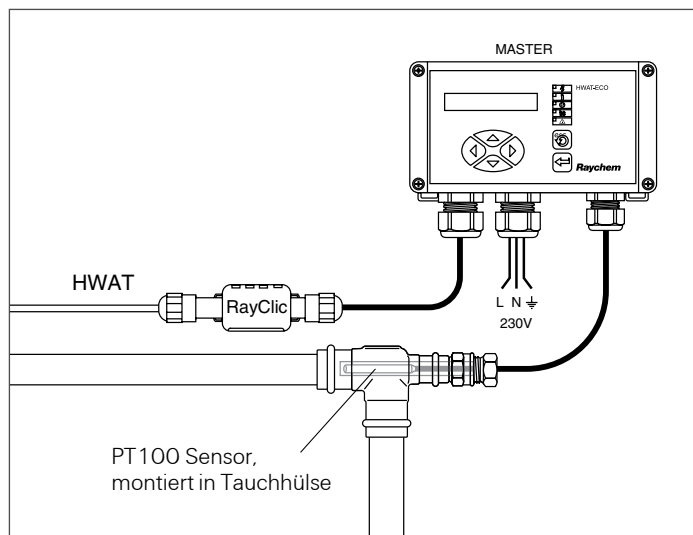
- scharfe Kanten
- hohe Zugkraft
- Knicken und Quetschen
- Betreten und Überfahren
- Feuchtigkeit an den Schnittstellen





- Band über Rohraufhängungen führen
- Band nicht klemmen!

#### Beispiel Montage Standard-Tauchhülle mit Sensor PT 100



# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

**Gefrorene Rohre können hohe Kosten verursachen.**

**Wenn Rohre Temperaturen unter dem Nullpunkt ausgesetzt sind, können sie platzen und damit beträchtliche Schäden und Ausfälle hervorrufen. Das Frostschutzsystem von Raychem für Rohre bietet da eine wirksame Lösung. Das selbstregelnde Heizband verhindert in Kombination mit einer ausreichenden Dämmung, dass Wasserleitungen, Löschwasserleitungen, Sprinkleranlagen und Kraftstoff- oder Ölleitungen (im Nicht- EX-Bereich) einfrieren.**

## Einfach zu installieren

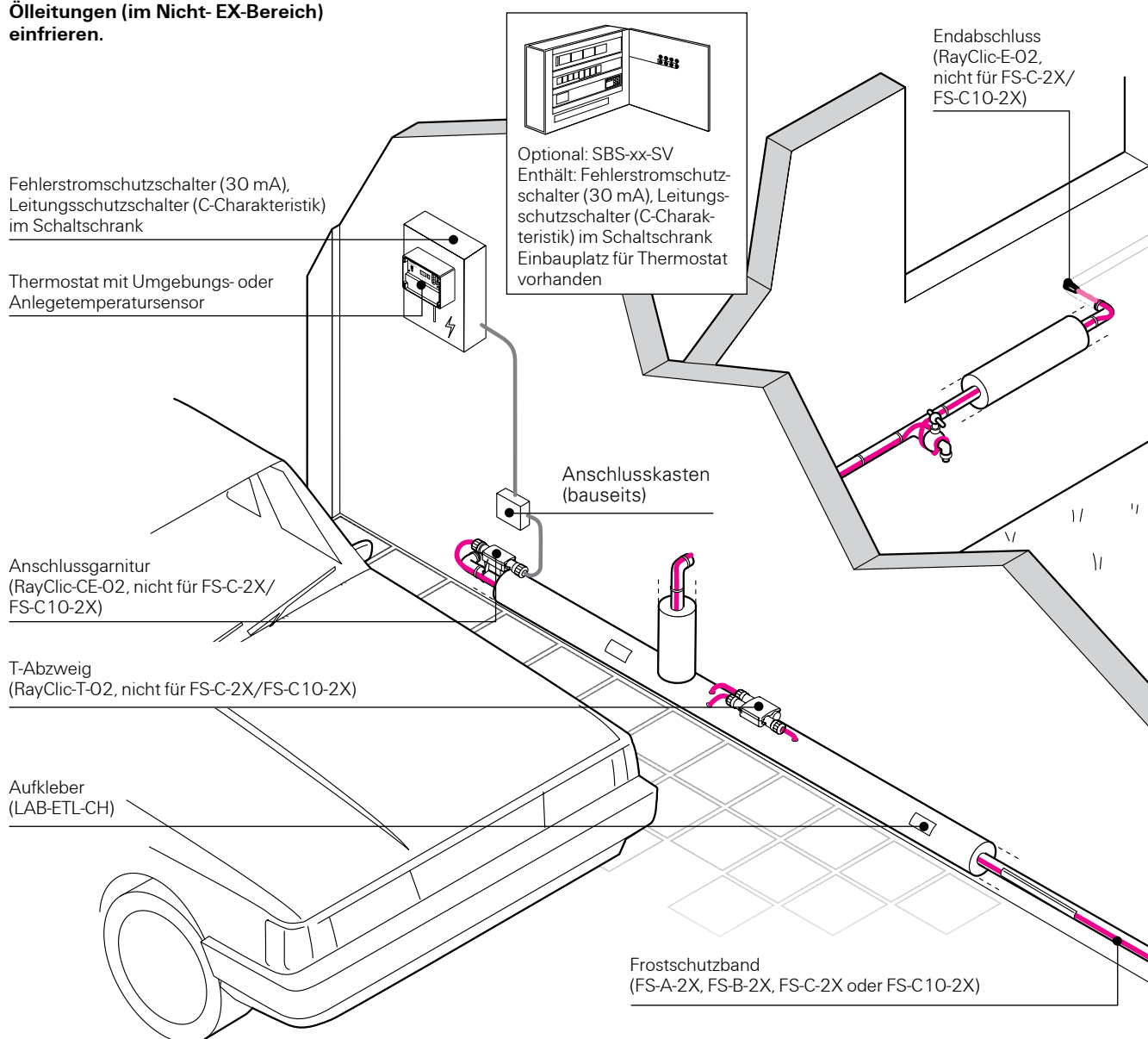
Das Heizband wird einfach an der Rohrleitung befestigt – unter der Dämmung. Mit den schnellen RayClic-Anschlüssen sind alle Verbindungen schnell hergestellt.

## Haltbar und zuverlässig

Das Heizband wird dank seiner großen Kupferleiter zu einer zuverlässigen Lösung. Darüber hinaus wird es durch die speziell konzipierte Außenummantelung vor harten Umgebungsbedingungen geschützt.

## Geringe Leistungsaufnahme

Intelligente RAYSTAT-Regler und Steuergeräte berechnen einen Betriebszyklus proportional zur erwarteten Mindesttemperatur. Ein einfacher Umgebungs-thermostat würde das Heizband die ganze Zeit über einschalten. Die „intelligenten“ Regler und Steuergeräte hingegen schalten es nur für einen Bruchteil der Zeit ein, wodurch sich beträchtliche zusätzliche Einsparungen ergeben.





## Projektierung, Steuergeräte und Zubehör

### 1. Bandtypen

#### Anwendungsbereich

**Frostschutz an Rohrleitungen bis max. 65°C Betriebstemperatur.**

| PCN            |                |            |
|----------------|----------------|------------|
| <b>FS-A-2X</b> | 10 W/m bei 5°C | 277783-000 |
| <b>FS-B-2X</b> | 26 W/m bei 5°C | 976819-000 |

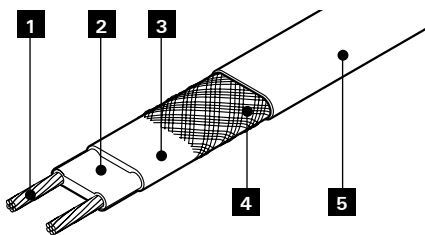
**Frostschutz an Rohrleitungen bis max. 90°C Betriebstemperatur**

| PCN              |                |            |
|------------------|----------------|------------|
| <b>FS-C10-2X</b> | 10 W/m bei 5°C | P000000732 |

**Temperaturhaltung an Rohrleitungen mit fetthaltigen Abwässern**

| PCN            |                 |            |
|----------------|-----------------|------------|
| <b>FS-C-2X</b> | 31 W/m bei 5°C  | 067007-000 |
|                | 22 W/m bei 40°C | 067007-000 |

### 2. Aufbau



- 1** Kupferleiter (1,2 mm<sup>2</sup>, FS-C10-2X 1,4 mm<sup>2</sup>)
- 2** Selbstreguliertes Heizelement
- 3** Isolation aus modifiziertem Polyolefin (FS-C-2X: Fluorpolymer)
- 4** Schutzgeflecht aus verzinnter Kupferlitze
- 5** Schutzmantel aus modifiziertem Polyolefin

Technische Daten: siehe Seite 73.

### 3. Auswahltabellen

**Frostschutz bis -20°C**

**Rohrdurchmesser DN**

| Dämmstärke<br>Zoll | 15<br>1/2"           | 20<br>3/4"           | 25<br>1"             | 32<br>5/4"           | 40<br>1 1/2"         | 50<br>2"             | 65<br>2 1/2"         | 80<br>3"             | 100<br>4"            | 125<br>5" | 150<br>6" | 200<br>8" |
|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|
| 10 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              |                      |                      |           |           |           |
| 15 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              |           |           |           |
| 20 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X   |           |           |
| 25 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X   | FS-B-2X   | FS-B-2X   |
| 30 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X              | FS-B-2X   | FS-B-2X   | FS-B-2X   |
| 40 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X              | FS-B-2X   | FS-B-2X   | FS-B-2X   |
| 50 mm              | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-A-2X<br>FS-C10-2X | FS-B-2X   | FS-B-2X   | FS-B-2X   |

*Die Frostschutzbänder FS-A-2X, FS-B-2X und FS-C10-2X eignen sich für jedes Rohrmaterial (Kupfer-, Gewinderohre, Edelstahlrohre, Kunststoff- und Metallverbundrohre) ohne Einschränkung. Für Kunststoffrohre und Gußrohre verwenden Sie bitte Alu-Klebeband ATE-180. Das Frostschutzband muß vollflächig der Länge nach überklebt werden.*

*Bei lösungsmittelhaltiger, angesetzter und/oder bitumenbestrichener Wärmedämmung müssen Frostschutzbänder mit Fluorpolymer-Außenmantel (z.B. Typ BTV2-CT) verwendet werden. Klebstoffe der Dämmungen dürfen nicht mit dem Heizband in Kontakt kommen*

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## 40°C Temperaturhalten an Rohrleitungen für fetthaltige Abwässer

Umgebungstemperatur -20°C und 0°C (bei abweichenden Bedingungen kontaktieren Sie bitte Pentair Thermal Management).

| Minstdämmstärke in mm |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
|-----------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| Umgebungst°           | DN | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 | 125 | 150 | 200 |
| -20°                  |    | 25 | 30 | 40 | 50 | 60  | 80  | 100 | 130 |
| 0°                    |    | 20 | 20 | 25 | 30 | 40  | 50  | 60  | 80  |

Diese Tabelle gilt für Metallrohre. Wärmedämmung  $\lambda = 0,035 \text{ W/(m.K)}$  oder besser.

*Bei Verwendung des Heizbandtyps FS-C-2X muß der eingesetzte Rohrwerkstoff mindestens eine Dauertemperaturbeständigkeit von 90°C aufweisen. Auf Kunststoffrohrleitungen ist die Verwendung eines Thermostaten mit Rohranlegefühler (Typ AT-TS-14 oder RAYSTAT-CONTROL-10 oder 11-DIN) erforderlich, Einstellung ca. 40°C.*

## 4. Bandlänge

Gestreckte Verlegung auf dem Rohr

Bandschleife anstatt T-Abzweigen auf kurzen Stichleitungen (bis ca. 3 m. Siehe auch Hinweis auf Seite 41).

Beheizte Rohrgesamtlänge  
+ ca. 0,3 m je Anschluss  
+ ca. 1,0 m je T-Abzweig  
+ ca. 1,2 m je X-Abzweig

= Bandlänge

Verlegen Sie als Ausgleich für erhöhte Temperaturverluste an Ventilen ab 2" und nicht gedämmten Rohrstützen zusätzlich ca. 1 m.

## 5. Elektrische Auslegung

- Die gesamte Bandlänge bestimmt die Anzahl und Größe der Absicherungen
- Fehlerstromschutzschalter (FI), 30 mA, Vorschrift!
- Zuleitungskabel gemäß den örtlichen geltenden Vorschriften
- Der Elektroanschluss muß durch einen konzessionierten Elektroinstallateur ausgeführt werden
- Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik verwenden

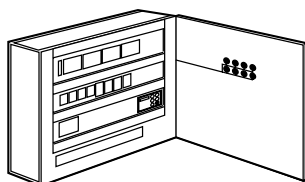
**Max. Heizkreislängen, bezogen auf eine minimale Einschalttemperatur von 0°C, AC 230 V**

|      | FS-A-2X | FS-B-2X | FS-C-2X | FS-C10-2X |
|------|---------|---------|---------|-----------|
| 4 A  | 45 m    | 25 m    | 20 m    | 45 m      |
| 6 A  | 70 m    | 35 m    | 30 m    | 70 m      |
| 10 A | 110 m   | 65 m    | 55 m    | 110 m     |
| 13 A | 130 m   | 85 m    | 70 m    | 130 m     |
| 16 A | 150 m   | 105 m   | 90 m    | 150 m     |
| 20 A | –       | –       | –       | 180 m     |

## 6. Überprüfung der Installation

Siehe Seite 69

## 7. Schaltschränke



Stahlblechgehäuse in Wandausführung, bestückt mit Hauptschalter, FI/LS-Kombination(en), Leistungsschütz(en), Meldeleuchten „Betrieb“ und „Störung“, Betriebsartenwahlschalter, Zu- und Abgangsklemmen.

Komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft. Kabeleinführungen im Gehäuseboden.

Der Einbauplatz für einen Thermostaten RAYSTAT-CONTROL-11-DIN, RAYSTAT-CONTROL-10 bzw. RAYSTAT-ECO-10 für je 3 Heizkreise ist vorgesehen. Einbau werkseitig möglich. Bitte kontaktieren Sie den zuständigen PTM Ansprechpartner.

Technische Daten: Siehe Seite 31.

SBS-03-SV

Schaltschrank für 1 bis 3 Heizkreise.

- PCN: 355825-000

### SBS-06-SV

Schaltschrank für 4 bis 6 Heizkreise.  
• PCN: 778308-000

### SBS-09-SV

Schaltschrank für 7 bis 9 Heizkreise.  
• PCN: 767989-000

### SBS-12-SV

Schaltschrank für 10 bis 12 Heizkreise.  
• PCN: 1244-000025

## Für Sprinkleranlagen nach VdS

Stahlblechgehäuse in Wandausführung, bestückt mit Hauptschalter, Unterspannungsrelais, FI/LS-Kombination(en), Hupe, Leistungsschutz(en), Hilfsschutz(en), Betriebsartenwahlschalter, Meldeleuchten „Betrieb“, „Störung“, „Netz“, Zu- und Abgangsklemmen. Komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft. Kabeleinführungen im Gehäuseboden. Im Schaltschrank ist je Heizkreis 1 Temperaturregler eingebaut.

### SBS-02-SNR

Schaltschrank für 2 Heizkreise (redundant).

### SBS-04-SNR

Schaltschrank für 4 Heizkreise (redundant).

### SBS-06-SNR

Schaltschrank für 6 Heizkreise (redundant).

### SBS-08-SNR

Schaltschrank für 8 Heizkreise (redundant).

### SBS-10-SNR

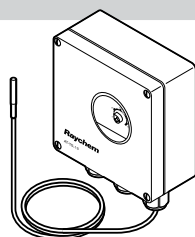
Schaltschrank für 10 Heizkreise (redundant).

### SBS-12-SNR

Schaltschrank für 12 Heizkreise (redundant).

## 8. Thermostate

### AT-TS-13

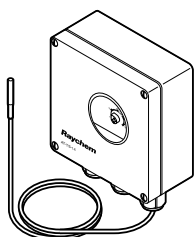


#### Thermostat

- Einstellbereich:  $-5^{\circ}\text{C}$  bis  $+15^{\circ}\text{C}$
- Thermostat mit Rohranlegefühler
- Max. zulässiger Schaltstrom 16 A, AC 250 V
- PCN: 728129-000

Technische Daten: siehe Seite 32.

### AT-TS-14



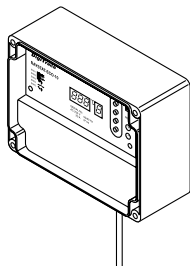
#### Thermostat

- Einstellbereich:  $0^{\circ}\text{C}$  bis  $+120^{\circ}\text{C}$
- Temperaturhaltung an Leitungen mit fetthaltigen Abwässern
- Thermostat mit Rohranlegefühler
- Max. zulässiger Schaltstrom 16 A, AC 250 V
- PCN: 648945-000

Technische Daten: siehe Seite 32.

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## RAYSTAT-ECO-10

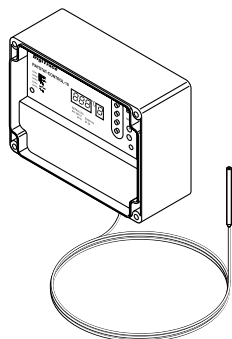


### Frostschutz-Steuerung mit Umgebungstemperaturfühler

- Einstellbereich: 0°C bis +30°C
- Max. zulässiger Schaltstrom 25A, AC 250 V
- Umgebungstemperaturproportionale Steuerung (PASC) zur Energie-Einsparung
- Alarmrelais 2A potentialfrei mit Anzeige von Temperaturfehler, Temperatursensor- und Spannungsfehler
- Display zur Anzeige der Parameter
- Direkter Anschluss des Heizbandes möglich
- PCN: 145232-000

Technische Daten: siehe Seite 34.

## RAYSTAT-CONTROL-10

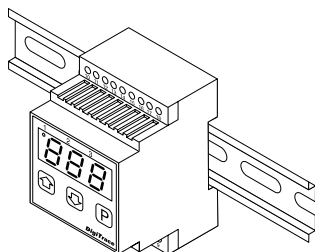


### Thermostat mit Rohranlegefühler und Alarmrelais

- Einstellbereich: 0°C bis +150°C
- Max. zulässiger Schaltstrom 25A, AC 250 V
- Alarmrelais 2A potentialfrei mit Anzeige von Temperaturfehler, Temperatursensor- und Spannungsfehler
- Display zur Anzeige der Parameter
- Direkter Anschluss des Heizbandes möglich
- PCN: 828810-000

Technische Daten: siehe Seite 36.

## RAYSTAT-CONTROL-11-DIN

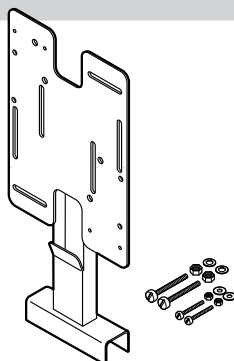


### Thermostat mit Rohranlegefühler und Alarmrelais für Montage auf DIN Hutschiene (35mm).

- Einstellbereich: 0°C bis + 65°C
- Digitale Anzeige von Temperatur und Alarm
- Schaltstrom: 16 A
- Untertemperaturalarm: 3 A (SPDT, Potentialfrei)
- Montage: auf DIN Hutschiene
- Sensortyp: Pt 100, Dreileitertechnik

Technische Daten: siehe Seite 38.

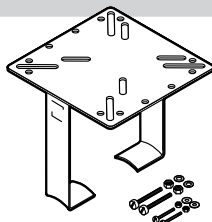
## SB-100



### Befestigungswinkel, rostfreier Stahl.

- Fußhöhe: 100 mm
- Für AT-TS-13, AT-TS-14, JB 16-02 und RAYSTAT-CONTROL-10
- PCN: 192932-000

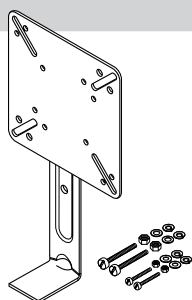
## SB-101



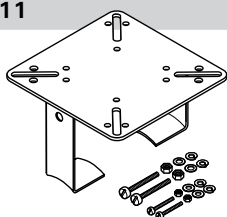
### Doppelarmiger Befestigungswinkel, rostfreier Stahl.

- Fußhöhe: 160 mm
- Für AT-TS-13, AT-TS-14, JB 16-02 und RAYSTAT-CONTROL-10
- PCN: 990944-000



**SB-110**

**Befestigungswinkel, rostfreier Stahl.**

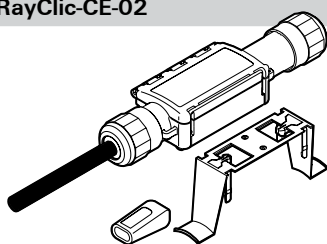
- Fußhöhe: 100 mm
- Für AT-TS-13, AT-TS-14 und JB16-02
- PCN: 707366-000

**SB-111**

**Befestigungswinkel, rostfreier Stahl.**

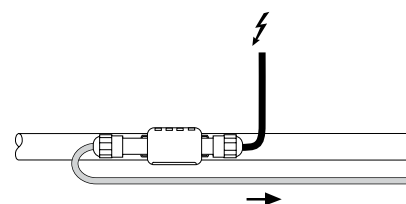
- Fußhöhe: 100 mm
- Für AT-TS-13, AT-TS-14 und JB16-02
- PCN: 579796-000

**9. Zubehör für FS-A-2X und FS-B-2X**

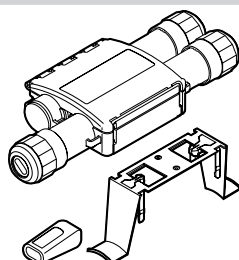
|  | FS-A-2X<br>FS-B-2X |
|--|--------------------|
| Anschlussgarnitur                      | RayClic-CE-02      |
| Verbindungsgarnitur                    | RayClic-S-02       |
| Verbindungsgarnitur mit Stromanschluss | RayClic-PS-02      |
| T-Abzweig                              | RayClic-T-02       |
| T-Abzweig mit Stromanschluss           | RayClic-PT-02      |
| X-Abzweig                              | RayClic-X-02       |
| Mit Gel gefüllter Endabschluss         | Rayclic-E-02       |

**RayClic-CE-02**

**Anschlussgarnitur**

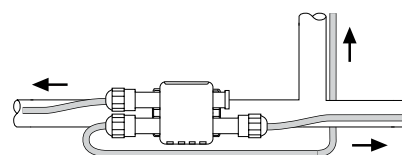
- mit 1,5 m Anschlussleitung
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 240 mm  
B = 64 mm  
H = 47 mm
- Max. 20 A
- IP 68
- PCN: 235422-000



**Nicht geeignet für FS-C-2X / FS-C10-2X**

**RayClic-T-02**

**T-Abzweig**

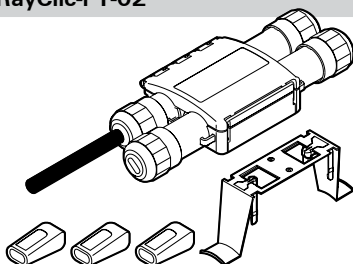
- Verbindung für 3 Bänder
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 441524-000



**Nicht geeignet für FS-C-2X / FS-C10-2X**

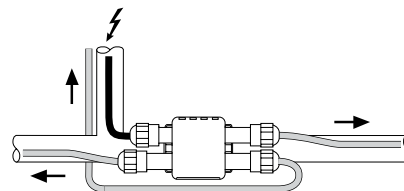
# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## RayClic-PT-02



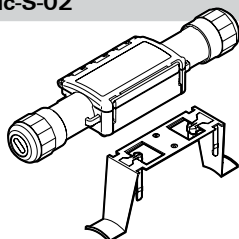
### T-Abzweig mit Stromanschluss

- Verbindung für 3 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 3 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 636284-000



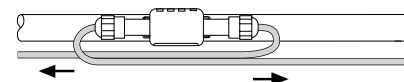
*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## RayClic-S-02



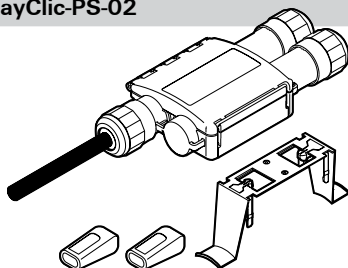
### Verbindungsgarnitur

- Verbindung für 2 Bänder
- Maße: L = 240 mm  
B = 64 mm  
H = 47 mm
- 1 Haltebügel
- PCN: 364855-000



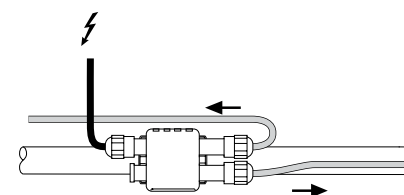
*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## RayClic-PS-02



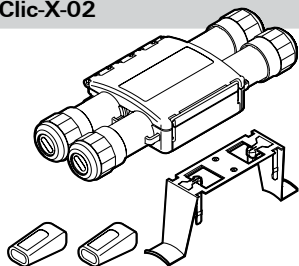
### Verbindungsgarnitur mit Stromanschluss

- Verbindung für 2 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 2 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 716976-000



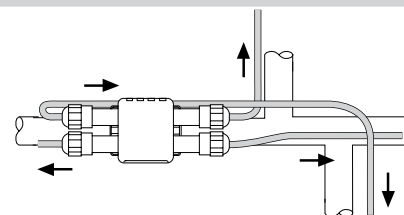
*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## RayClic-X-02



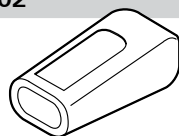
### X-Abzweig

- Verbindung für 4 Bänder
- 2 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 001013-000



*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## RayClic-E-02



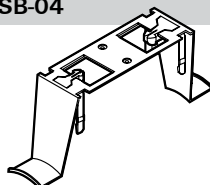
### Mit Gel gefüllter Endabschluß

- Für Anlagenerweiterung getrennt zu bestellen
- PCN: 224727-000



*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## RayClic-SB-04



### Haltebügel für Rohrmontage

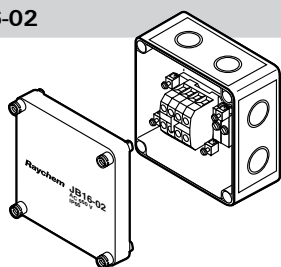
- PCN: 616809-000

*Nicht geeignet für FS-C-2X/FS-C10-2X*

## 10. Zubehör für FS-C-2X/FS-C10-2X und BTV2-CT

|                               |           |   | Für BTV2-CT |   |        |   | Für FS-C-2X<br>FS-C10-2X |   |          |
|-------------------------------|-----------|---|-------------|---|--------|---|--------------------------|---|----------|
| Anschluss                     | 1 JB16-02 | + | 1 C25-21    | + | 1 E-06 | + | 1 CE20-01                | + | JB-SB-08 |
| Verbindung                    | 1 JB16-02 | + | 2 C25-21    | + | 1 E-06 | + | 2 CE20-01                | + | JB-SB-08 |
| Verbindung mit Stromanschluss | 1 JB16-02 | + | 2 C25-21    | + | 2 E-06 | + | 2 CE20-01                | + | JB-SB-08 |
| T-Abzweig                     | 1 JB16-02 | + | 3 C25-21    | + | 2 E-06 | + | 3 CE20-01                | + | JB-SB-08 |
| T-Abzweig mit Stromanschluss  | 1 JB16-02 | + | 3 C25-21    | + | 3 E-06 | + | 3 CE20-01                | + | JB-SB-08 |
| X-Abzweig                     | 1 JB16-02 | + | 4 C25-21    | + | 3 E-06 | + | 4 CE20-01                | + | JB-SB-08 |

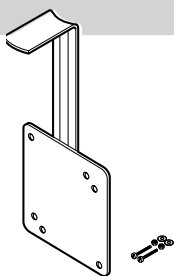
### JB16-02



#### Temperaturbeständiger Anschlusskasten

- Für FS-C-2X/FS-C10-2X und BTV2-CT
- Für Stromanschluss oder T-Abzweig und X-Abzweig
- Inklusive Kabelverschraubung für Anschlussleitung
- IP66
- 6 x 4 mm<sup>2</sup>
- 4 x Pg 11/16, 4 x M20/25
- PCN: 946607-000

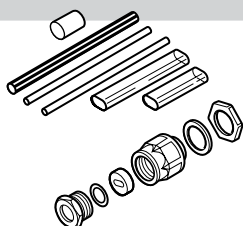
### JB-SB-08



#### Befestigungswinkel (VA) für den Anschluss- und Verbindungskasten

- PCN: 084799-000

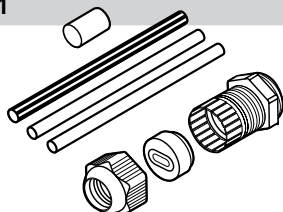
### CE20-01



#### Anschluss- und Endabschlussgarnitur

- wird je FS-C-2X/FS-C10-2X Heizbandeinführung in dem Anschlusskasten JB16-02 benötigt
- Warmschrumpftechnik
- Verschraubung M20
- PCN: 734312-000

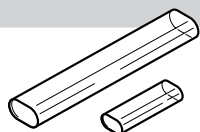
### C25-21



#### Anschlussgarnitur für BTV2-CT

- Warmschrumpftechnik
- Verschraubung M25
- PCN: 311147-000

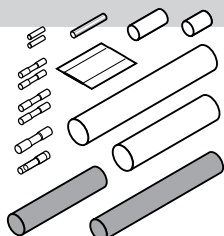
### E-06



#### Endabschlussgarnitur für BTV2-CT

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 582616-000

### CCE-04-CT

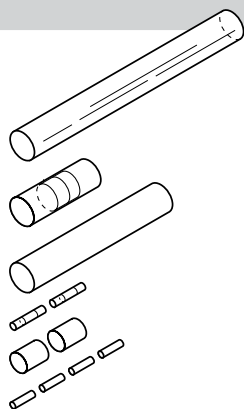


#### Verbindungsgarnitur auf Anschlusskabel mit Endabschluss

- für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>
- Anschlussleitung mit BTV2-CT und FS-C-2X/FS-C10-2X
- Endabschlüss
- Warmschrumpftechnik
- PCN: 243676-000

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

S-19

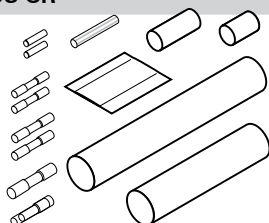


## Verbindungsgarnitur für BTV-CT

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 669854-000

## 11. Allgemeines Zubehör

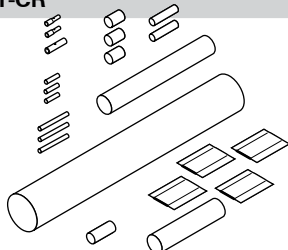
CCE-03-CR



## Verbindungsgarnitur auf Anschlusskabel mit Endabschluss

- für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>
- Anschlussleitung mit FS-A-2X und FS-B-2X
- Endabschlüsse
- Warmschrumpftechnik
- PCN: 568430-000

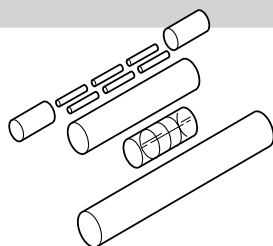
TE-01-CR



## Warmschrumpf-T-Abzweig für FS-A/B/C-2X

- für 3 Heizbänder inkl. 2 Endabschlüsse
- PCN: 1244-003202

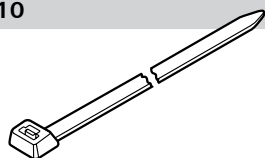
S-06



## Verbindungsgarnitur für FS-A/B/C-2X

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 054953-000

KBL-10



## Kabelbinder

- 100 St./Pkg. für ca. 30 m Rohrleitung
- Länge: 370 mm
- Temperatur- und UV-beständig
- PCN: 102823-000

*Auf Kunststoffrohren ATE-180 verwenden.*

GT-66



## Hochfestes Glasseideklebeband

- Temperaturbeständiges Klebeband
- 20-m-Rolle für ca. 20 m Rohrleitung
- PCN: C77220-000

## GS-54

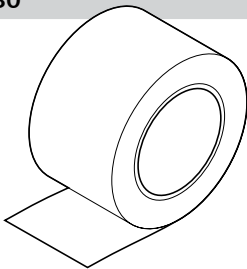


### Hochfestes Glasseideklebeband

- Temperaturbeständiges Klebeband
- 16 m-Rolle für ca. 16 m Rohrleitung
- PCN: C77221-000

*Geeignet für Edelstahlrohre.*

## ATE-180

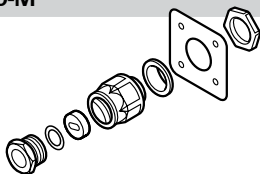


### Aluminium-Klebeband

- Temperaturbeständig bis 150°C
- Optimale Wärmeverteilung z.B. auf Kunststoffrohren
- 55 m-Rolle für ca. 55 m Rohrleitung
- PCN: 846243-000

*Auf Kunststoff- und Gussrohren: Frostschutzband vollflächig der Länge nach mit Aluminium-Klebeband überkleben. Geeignet für Edelstahlrohre.*

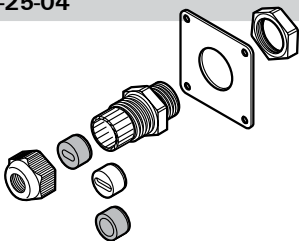
## IEK-20-M



### Isolierungseinführung für FS-A/B/C-2X

- Einführung in Blechmantelumhüllung
- Bestehend aus: Befestigungsblech, Verschraubung, Schlitzdichtung
- PCN: 1244-000965

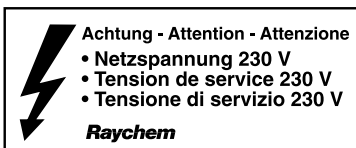
## IEK-25-04



### Isolierungseinführung für BTV2-CT

- Einführung in Blechmantelumhüllung
- Bestehend aus: Befestigungsblech, Verschraubung, Schlitzdichtung
- PCN: 332523-000

## LAB-ETL-CH



### Kennzeichnungsaufkleber

- Alle 5 m bei Aufputz-Rohrmontage
- PCN: 148648-000

## CDE-IR-Temp Raychem

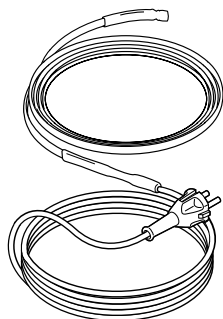


### Infrarot Thermometer

- Hilfreich während der Inbetriebnahme, um die Funktion der Bänder zu prüfen.
- PCN: 1244-002282

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## 12. FrostGuard



Das vorgefertigte, anschlussfertige Frostschutzsystem für Rohrleitungen

### Frostguard-2M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 2 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 928206-000

### Frostguard-4M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 4 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 524628-000

### Frostguard-6M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 6 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 845612-000

### Frostguard-8M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 8 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 493074-000

### Frostguard-10M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 10 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 641438-000

### Frostguard-13M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 13 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 108722-000

### Frostguard-16M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 16 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 924248-000

### Frostguard-19M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 19 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 468683-000

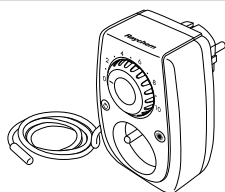
### Frostguard-22M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 22 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 107442-000

### Frostguard-25M

- Selbstregelndes Heizband (Heizbandlänge 25 m, 2 m Anschlusskabel, Schukostecker)
- 768868-000

## FrostGuard-ECO



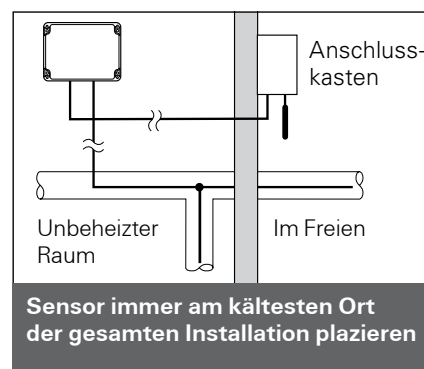
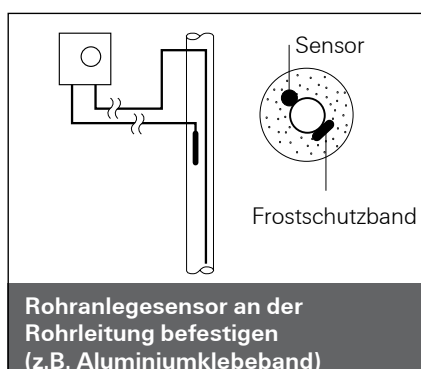
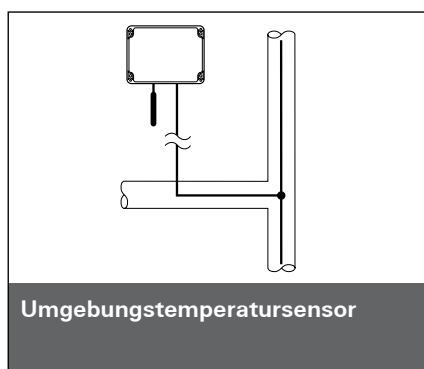
- Der Raychem FrostGuard-ECO Regler steuert die Temperatur und den Energieverbrauch bei Raychem FrostGuard-Heizbändern für den Frostschutz an Rohrleitungen
- PCN: 1244-011310

## 13. Allgemeine Montagehinweise

Siehe Seite 40.

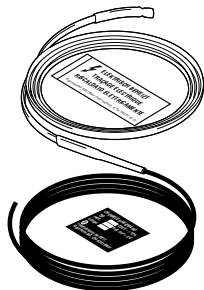
## 14. Spezielle Montagehinweise

### Fühlerplatzierung





## 15. Fixlängen



Anschlussfertig konfektioniert mit 4 m Anschlusskabel, 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> und einem Endabschluss

PCN

|                   |            |  |
|-------------------|------------|--|
| <b>FS-A-SA-3</b>  | 859276-000 | Anschlussfertig konfektioniert, 3 m FS-A-2X  |
| <b>FS-A-SA-5</b>  | 843623-000 | Anschlussfertig konfektioniert, 5 m FS-A-2X  |
| <b>FS-A-SA-8</b>  | 621200-000 | Anschlussfertig konfektioniert, 8 m FS-A-2X  |
| <b>FS-A-SA-12</b> | 308207-000 | Anschlussfertig konfektioniert, 12 m FS-A-2X |
| <b>FS-A-SA-16</b> | 475344-000 | Anschlussfertig konfektioniert, 16 m FS-A-2X |

## Schaltschränke

## Frostschutz und Temperaturhalten an Rohrleitungen

### Technische Daten

Die Standardschaltschränke für 3, 6, 9 oder 12 Heizkreise bestehen aus einem Stahlblechgehäuse und sind anschlussfertig verdrahtet und geprüft.

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Lackierung            | Strukturlack, RAL 7035, lichtgrau                             |
| Schutzart             | IP54  |
| Aufstellungsort       | Innenbereich  |
| Umgebungstemperaturen | +5°C bis +35°C  |
| Kabeleinführungen     | Metallplatte im Gehäuseboden mit metrischen Ausbruchöffnungen |
| Ausführung            | nach VDE 0660, Teil 500 und VBG 4                             |
| Netzanschluß          | 3-phasig an 400V/230V, 50 Hz, mit N und PE                    |

| Schranktyp                 |        | SBS-03-SV      |                  | SBS-06-SV        |  | SBS-09-SV        |  | SBS-12-SV        |  |
|----------------------------|--------|----------------|------------------|------------------|--|------------------|--|------------------|--|
| Anzahl der Heizkreise max. |        | 3              |                  | 6                |  | 9                |  | 12               |  |
| Gehäuseausführung          |        | Wandausführung |                  | Wandausführung   |  | Wandausführung   |  | Wandausführung   |  |
| Abmessungen                | Breite | mm             | 380              | 600              |  | 760              |  | 760              |  |
|                            | Höhe   | mm             | 600              | 600              |  | 760              |  | 760              |  |
|                            | Tiefe  | mm             | 210              | 210              |  | 210              |  | 210              |  |
| Gewicht                    | ca.    | kg             | 20               | 30               |  | 50               |  | 52               |  |
| Anschlußleistung           |        | kW             | 11               | 22               |  | 33               |  | 42               |  |
| Kundenseitige Absicherung  |        | max. A         | 3 x 25A<br>NH-00 | 3 x 32A<br>NH-00 |  | 3 x 63A<br>NH-00 |  | 3 x 80A<br>NH-00 |  |

### Schaltschrank-Ausstattung

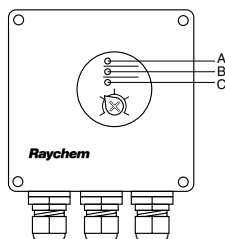
|   |       |   |   |  |   |  |   |  |
|---|-------|---|---|--|---|--|---|--|
| Hauptschalter, 3-polig, 25 A  | Stück | 1 |   |  |   |  |   |  |
| Hauptschalter, 3-polig, 32 A  | Stück |   | 1 |  |   |  |   |  |
| Hauptschalter, 3-polig, 63 A  | Stück |   |   |  | 1 |  |   |  |
| Hauptschalter, 3-polig, 100 A   | Stück |   |   |  |   |  | 1 |  |
| Leitungsschutzschalter, S 2A  | Stück | 1 | 1 |  | 1 |  | 1 |  |
| Kombination aus FI-Schutzschalter/<br>Leitungsschutzschalter, C 16A, 30 mA,<br>4-polig, mit Hilfsschalter | Stück | 1 | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Leistungsschutz, 3 x 35A  | Stück | 1 | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Hilfsschutz   | Stück | 1 | 1 |  | 1 |  | 1 |  |
| Schalter, 3 Stellungen,<br>1-polig, "Hand-O-Automatik"  | Stück | 1 | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Meldeleuchte "Betrieb"  | Stück | 1 | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Meldeleuchte "Störung"  | Stück | 1 | 1 |  | 1 |  | 1 |  |

**Bei der Verwendung von Standardschaltschränken für den Frostschutz müssen zusätzlich Regelgeräte eingebaut werden. Einbau werkseitig möglich. Bitte kontaktieren Sie den zuständigen PTM Ansprechpartner.**

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

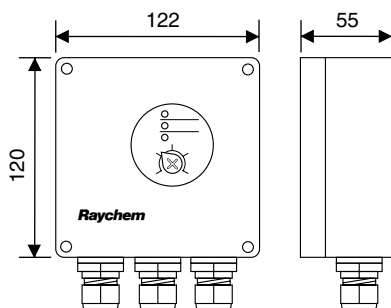
## Elektronische Thermostate mit Anlegesensor AT-TS-13, AT-TS-14

### Geräteansicht



|   |           |                                   |
|---|-----------|-----------------------------------|
| A | Grüne LED | Frostschutzband ist eingeschaltet |
| B | Rote LED  | Sensorbruch                       |
| C | Rote LED  | Sensorkurzschluss                 |

### Technische Daten



(Maße in mm)

|                                 |                               |                |
|---------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Betriebsspannung                | AC 230 V +10% – 15%, 50/60 Hz |                |
| Leistungsaufnahme               | ≤ 1,8 VA                      |                |
| Zertifizierung                  | CE                            |                |
| Max. zulässiger Schaltstrom     | 16 A, AC 250 V                |                |
| Max. Leiterquerschnitt          | 2,5 mm <sup>2</sup>           |                |
| Schaltdifferenz                 | 0,6 bis 1 K                   |                |
| Schaltgenauigkeit               | AT-TS-13<br>(Eichpunkt)       | ±1 K bei 5°C   |
|                                 | AT-TS-14<br>(Eichpunkt)       | ±2 K bei 60°C  |
| Schaltkontakt                   | einpolarer Schließer          |                |
| Einstellbarer Temperaturbereich | AT-TS-13                      | –5°C bis +15°C |
|                                 | AT-TS-14                      | 0°C bis +120°C |
| Temperatureinstellung           | innenliegend                  |                |
| Umgebungstemperatur             | –20°C bis +50°C               |                |

### Gehäuse

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Schutzart             | IP65 nach EN 60529  |
| Kabelverschraubungen  | – 1 x M20 für das Zuleitungskabel<br>(Ø 8 mm bis 13 mm)<br>– 1 x M25 für das Anschlusskabel<br>(Ø 11 mm bis 17 mm)<br>– 1 x M16 für das Sensorkabel |
| Gewicht (ohne Sensor) | ca. 440 g   |
| Gehäusewerkstoff      | ABS   |
| Deckelbefestigung     | 4 unverlierbare Schrauben   |
| Montage               | Wandmontage oder auf<br>Befestigungswinkel SB-110/SB-111  |

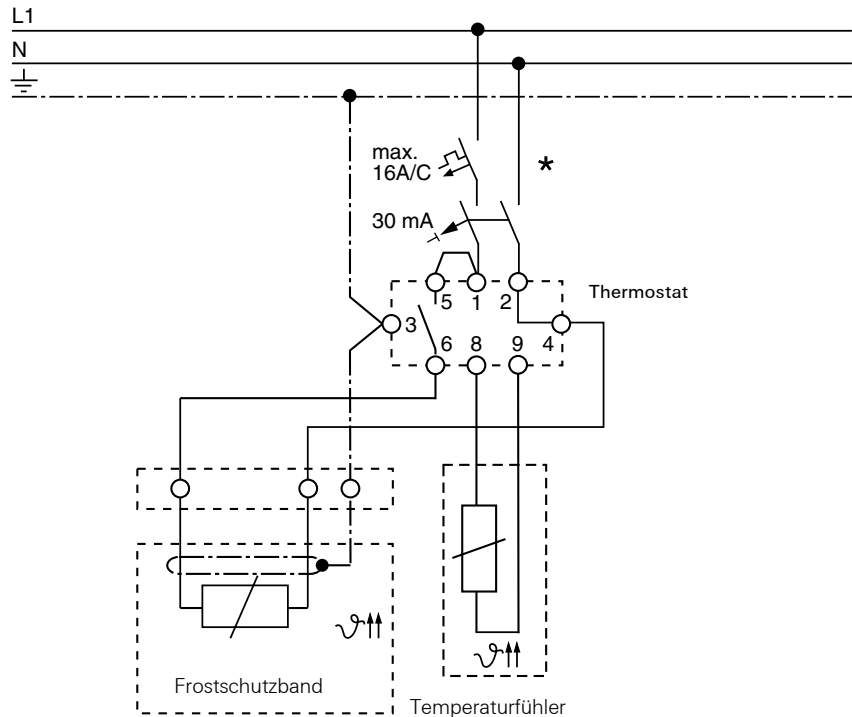
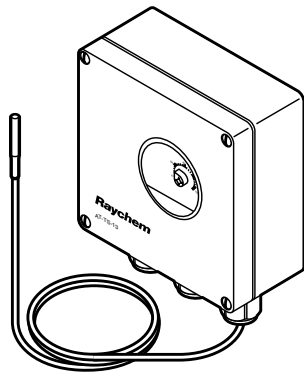
### Temperatursensor

|                               |                  |         |
|-------------------------------|------------------|---------|
| Typ                           | PTC KTY 83-110   |         |
| Material                      | AT-TS-13         | PVC     |
|                               | AT-TS-14         | Silikon |
| Sensorkabellänge              | 3 m              |         |
| Sensorkabeldurchmesser        | ±5,5 mm          |         |
| Sensorelement                 | Ø 8,5 mm x 25 mm |         |
| Max. zulässige Umgebungstemp. | AT-TS-13         | 80°C    |
|                               | AT-TS-14         | 160°C   |
| PCN                           | 133571-000       |         |

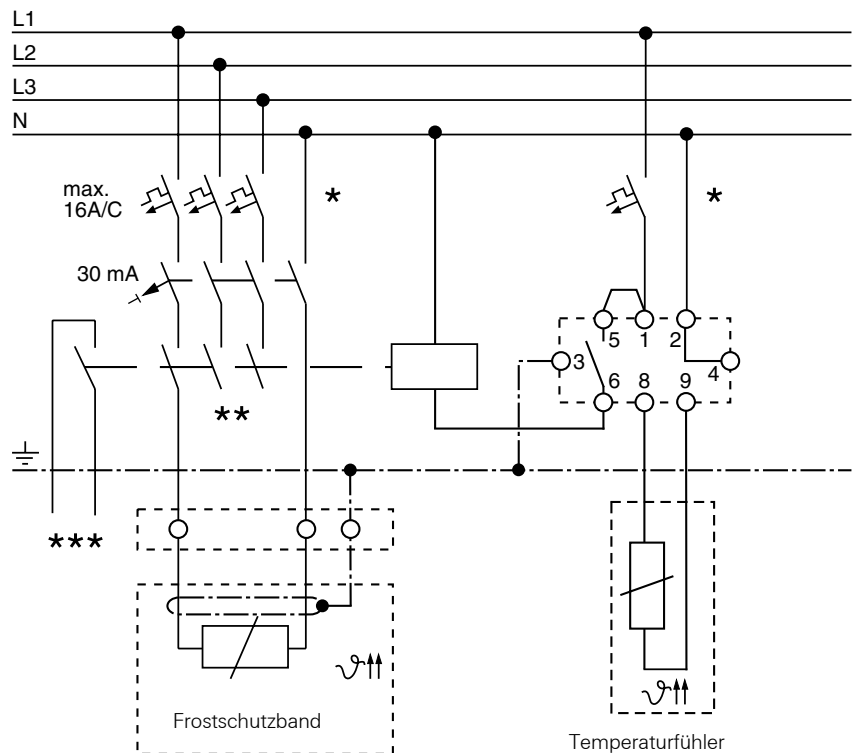
Das Sensorkabel kann mittels eines Kabels mit einem Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> auf 100 m verlängert werden.  
Zur Verlegung in Kabelkanälen oder in der Nähe von Starkstromleitungen muss das Sensorkabel abgeschirmt sein.

## Anschlussbild für Thermostat AT-TS-13 oder AT-TS-14

### Normalbetrieb AT-TS-13/14 direkt



### AT-TS-13/14 mit Leistungsschutz



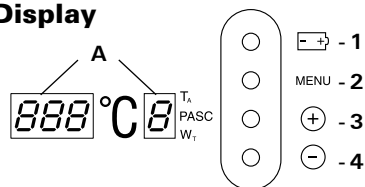
- \* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- \*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch dreipolige Schütze möglich.
- \*\*\* **Optional:** Potentialfreier Meldekontakt zum Anschluss an die Gebäudeleittechnik.

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen



## RAYSTAT-ECO-10 - Energiesparendes Frostschutz-Steuergerät

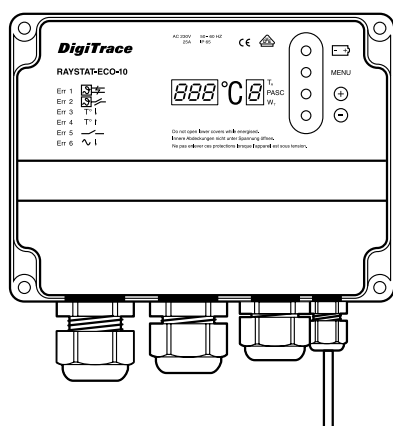
### Display



### A. LED-Display (Parameter- und Fehleranzeigen)

1. Batterie-Taste
2. Menü-Taste
3. Wert erhöhen
4. Wert reduzieren

### Technische Daten



|                        |   |
|------------------------|---|
| Betriebsspannung       | AC 230 V, +10%/–10%, 50/60 Hz                           |
| Leistungsaufnahme      | ≤ 14 VA   |
| Steuerrelais (Heizung) | I <sub>max</sub> 25 A, AC 250 V, Schliesser             |
| Anschlussklemmen       | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> bis 4 mm <sup>2</sup>          |
| Alarmrelais            | I <sub>max</sub> 2 A, AC 250 V, Wechsler, potentialfrei |
| Alarmanschlussklemmen  | (3 + ±) x 0,75 mm <sup>2</sup> bis 2,5 mm <sup>2</sup>  |
| Schaltgenauigkeit      | ± 0,5 K bei 5 °C  |
| Umgebungstemperatur    | –30 °C bis 0 °C   |

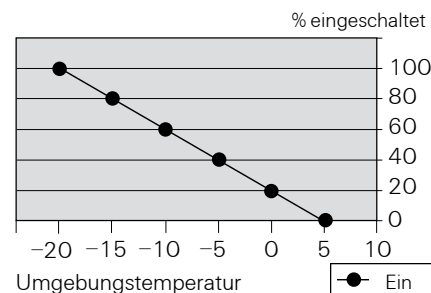
### Programmierbare Parametereinstellungen

|  |                        |
|--|------------------------|
| Temperatureinstellung                                | 0 °C bis +30 °C        |
| Schaltdifferenz (Hysterese)                          | 1 K bis 5 K            |
| Untertemperaturalarm                                 | –40 °C bis +148 °C     |
| Übertemperaturalarm                                  | +2 °C bis +150 °C, AUS |
| Betrieb der elektrischen Beheizung bei Sensor-Fehler | EIN oder AUS           |
| Potentialfreier Betrieb                              | JA oder NEIN           |

### Energiesparen mit Umgebungs-proportionaler Steuerung (PASC)

Schaltzyklen (Heizung eingeschaltet) entsprechend der Umgebungstemperatur.  
Beispiel: min. Umgebungstemperatur = –20 °C und Haltetemperatur +0 °C (Einstellwerte)

| Umgebungs-temperatur | % EIN |                            |
|----------------------|-------|----------------------------|
| –20                  | 100   | *Min. Umgebungs-temperatur |
| –15                  | 80    |                            |
| –10                  | 60    |                            |
| –5                   | 40    |                            |
| 0                    | 20    |                            |
| 5**                  | 0     | **Einstellwert             |



Ergebnis: Bei einer Umgebungstemperatur von –10 °C werden 50% Energie gespart

### Alarmmeldungen

|                 |  |
|-----------------|--|
| Sensor-Fehler   | Sensor-Kurzschluss / Sensor-Unterbrechung                      |
| Untertemperatur | Minimale Umgebungstemperatur unterschritten                    |
| Spannungsfehler | Spannungsfehler Betriebsspannung / Ausgangsspannung zu niedrig |

Alle Parameter können ohne Spannungsversorgung programmiert werden und sind in einem nichtflüchtigen Speicher abgelegt.

### Gehäuse

|                      |  |
|----------------------|--|
| Abmessungen          | 120 mm x 160 mm x 90 mm (B x H x T)                                      |
| Werkstoff            | Gehäuse aus grauem Polycarbonat<br>Deckel aus transparentem Polycarbonat |
| Einsatztemperatur    | –40 °C bis +80 °C  |
| Schutzart            | IP 65  |
| Kabelverschraubungen | 2 x M25, 1 x M20, 1 x M16  |
| Gewicht              | ca. 800 g  |
| Deckelbefestigung    | 4 Schrauben  |
| Montage              | Wandmontage oder auf Befestigungswinkel SB-100/SB-101                    |

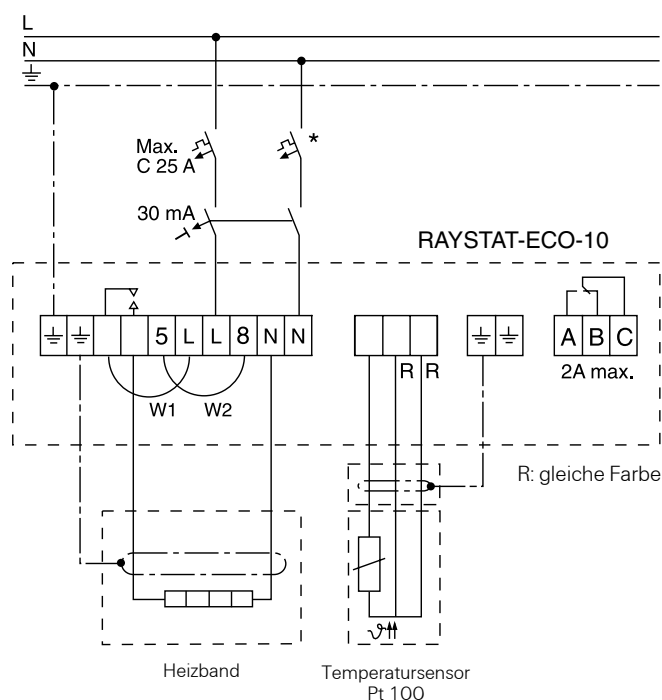
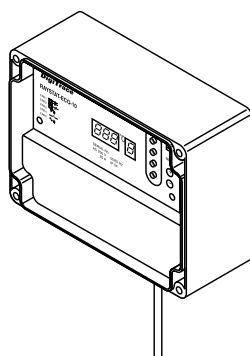


## Temperatursensor (HARD-79)

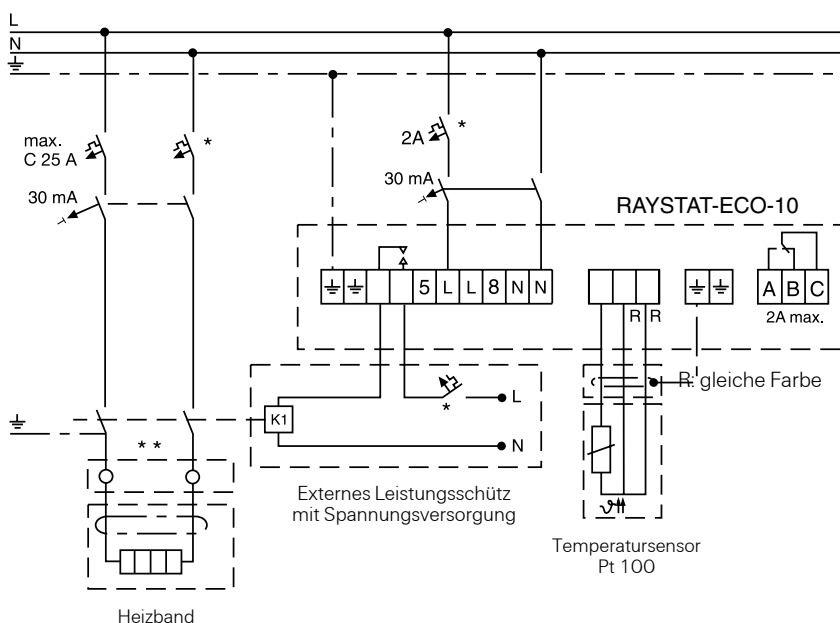
|  |  |
|--|--|
| Typ  | Pt 100 (3-Leiter-Technik) nach IEC<br>Klasse B |
| Sensorelement  | Ø 5 mm x 50 mm                                 |
| Der Sensor kann mit einem 3-adrigen geschirmten Kabel mit max. 20 Ω pro Leiter verlängert werden (mit 3 x 1,5 mm² max. 150 m). |  |
| PCN  | 65 1244-000                                    |

## Anschlussbild für RAYSTAT-ECO-10

### Normalbetrieb



### Potentialfreier Betrieb mit Leistungsschutz: Die Brücken W1 und W2 entfernen



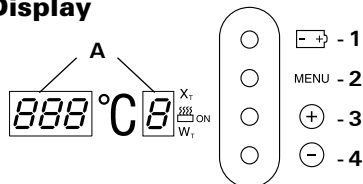
\* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leistungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.

\*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch dreipolige Schütze möglich.

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## RAYSTAT-CONTROL-10 - Thermostat mit Anlegefühler und Alarmrelais

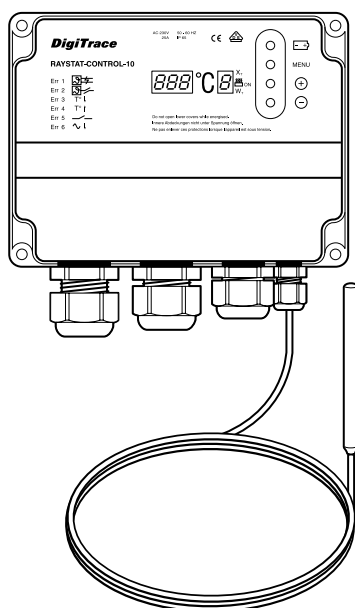
### Display



### A. LED-Display (Parameter- und Fehleranzeigen)

1. Batterie-Taste
2. Menü-Taste
3. Wert erhöhen
4. Wert reduzieren

### Technische Daten



|                        |   |
|------------------------|---|
| Betriebsspannung       | AC 230 V, +10%/–10%, 50/60 Hz                                       |
| Leistungsaufnahme      | ≤14 VA  |
| Steuerrelais (Heizung) | I <sub>max</sub> 25 A, AC 250 V, Schliesser                         |
| Anschlussklemmen       | 3 x 0,75 mm <sup>2</sup> bis 4 mm <sup>2</sup>                      |
| Alarmrelais            | I <sub>max</sub> 2 A, AC 250 V, Wechsler, potentialfrei             |
| Alarmanschlussklemmen  | (3 + $\frac{+}{-}$ ) x 0,75 mm <sup>2</sup> bis 2,5 mm <sup>2</sup> |
| Schaltgenauigkeit      | ±0,5 K bei 5 °C   |

### Programmierbare Parametereinstellungen

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Temperatureinstellung                                | 0 °C bis +150 °C         |
| Schaltdifferenz (Hysterese)                          | 1 K bis 5 K              |
| Untertemperaturalarm                                 | –40 °C bis +148 °C       |
| Übertemperaturalarm                                  | +2 °C bis +150 °C, AUS   |
| Betrieb der elektrischen Beheizung bei Sensor-Fehler | Heizleitung EIN oder AUS |
| Potentialfreier Betrieb                              | JA oder NEIN             |

### Fehlermeldungen

|                  |   |
|------------------|---|
| Sensor-Fehler    | Sensor-Kurzschluss /<br>Sensor-Unterbrechung      |
| Temperaturfehler | Übertemperatur / Untertemperatur                  |
| Spannungsfehler  | Betriebsspannung /<br>Ausgangsspannung zu niedrig |

Alle Parameter können ohne Spannungsversorgung programmiert werden und sind in einem nichtflüchtigen Speicher abgelegt.

### Gehäuse

|                      |  |
|----------------------|--|
| Abmessungen          | 120 mm x 160 mm x 90 mm (B x H x T)                                      |
| Werkstoff            | Gehäuse aus grauem Polycarbonat<br>Deckel aus transparentem Polycarbonat |
| Schutzart            | IP 65  |
| Kabelverschraubungen | 2 x M25, 1 x M20, 1 x M16  |
| Gewicht              | ca. 800 g  |
| Deckelbefestigung    | 4 Schrauben  |
| Montage              | Wandmontage oder auf<br>Befestigungswinkel SB-100/SB-101                 |

### Temperatursensor (HARD-78)

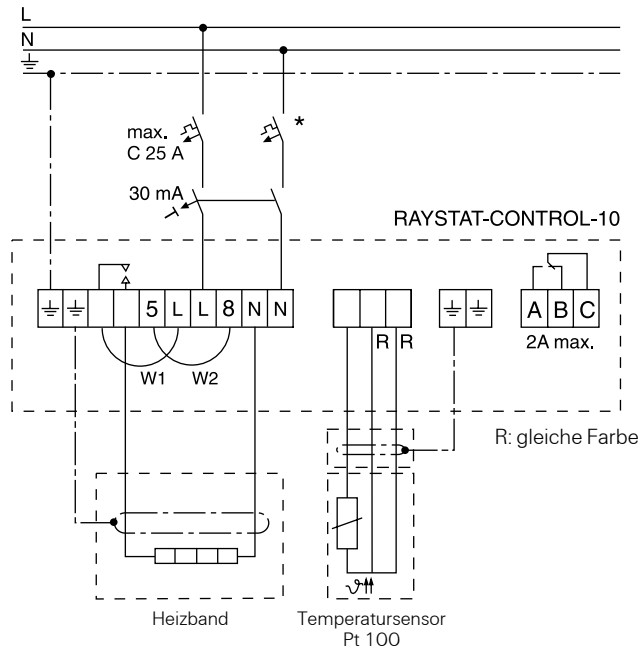
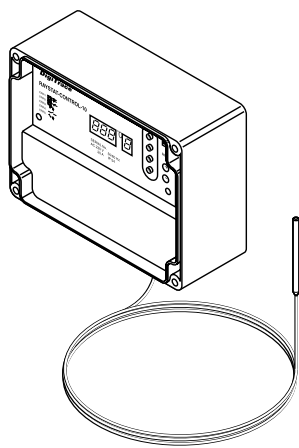
|                     |  |
|---------------------|--|
| Typ                 | Pt 100 (3-Leiter-Technik) nach IEC Klasse B  |
| Sensorelement       | 50 mm x Ø 5 mm                               |
| Sensorkabellänge    | 3 m x Ø 4 mm                                 |
| Umgebungstemperatur | –40 °C bis +150 °C<br>(+215 °C, 1000 h max.) |

Der Sensor kann mit einem 3-adrigen geschirmten Kabel mit max. 20  $\Omega$  pro Leiter verlängert werden (mit 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> max. 150 m).

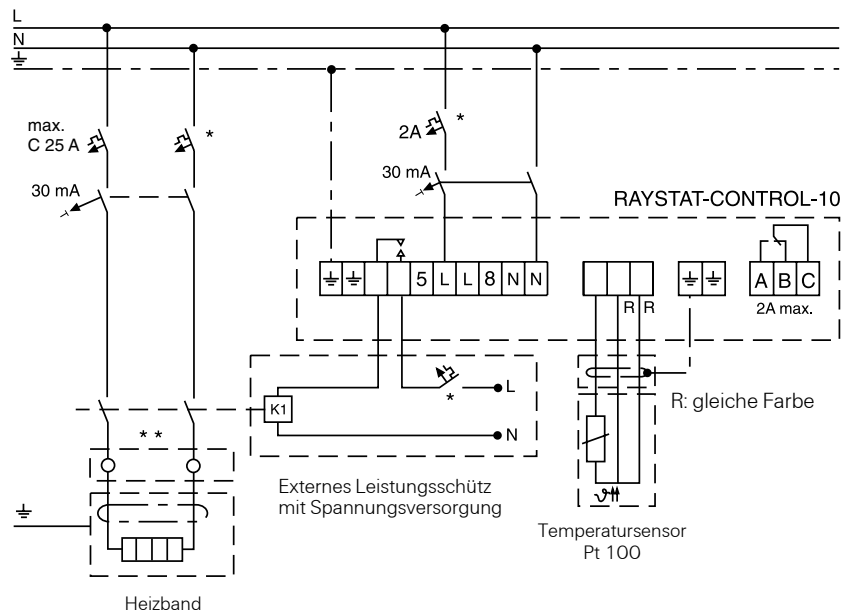


## Anschlussbild für RAYSTAT-CONTROL-10

### Normalbetrieb



### Potentialfreier Betrieb mit Leistungsschutz: Die Brücken W1 und W2 entfernen



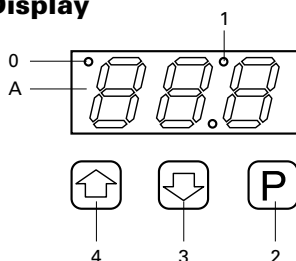
- \* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können zwei- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- \*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch mehrpolige Schütze möglich.

# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

RAYSTAT-CONTROL-11-DIN

Thermostat für Schienenmontage mit Anlegefühler und Alarmrelais

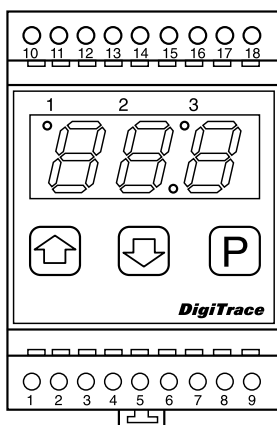
## Display



## A. LED-Display (Parameter- und Fehleranzeigen)

- 0. Steuerrelais EIN
- 1. Alarmrelais aktiviert
- 2. Programmiertaste
- 3. Wert reduzieren
- 4. Wert erhöhen

## Technische Daten



|                        |   |
|------------------------|---|
| Betriebsspannung       | AC 230 V, +10%/–10%, 50/60 Hz                           |
| Leistungsaufnahme      | ≤5 VA   |
| Steuerrelais (Heizung) | I <sub>max</sub> 16 A, AC 250 V, Schliesser             |
| Anschlussklemmen       | 2.5 mm <sup>2</sup> geschraubt                          |
| Alarmrelais            | I <sub>max</sub> 8 A, AC 250 V, Wechsler, potentialfrei |
| Schaltgenauigkeit      | ±1 K bei 0 bis 50°C                                     |
| Betriebtemperatur      | –10°C bis +55°C   |
| Lagertemperatur        | –20°C bis +60°C   |

## Programmierbare Parametereinstellungen

| Programmierbare Parametereinstellungen               | Werkseinstellung         |
|--|--------------------------|
| Temperatureinstellung                                | 0°C bis +63°C            |
| Schaltdifferenz (Hysterese)                          | 1 K bis 5 K              |
| Untertemperaturalarm                                 | –15°C bis 0°C oder AUS   |
| Betrieb der elektrischen Beheizung bei Sensor-Fehler | Heizleitung EIN oder AUS |
| Potentialfreier Betrieb                              | JA                       |

## Fehlermeldungen

|                  |   |
|------------------|---|
| Sensor-Fehler    | Sensor-Kurzschluss /<br>Sensor-Unterbrechung /<br>3-Leiter Sensor fehlt |
| Temperaturfehler | Untertemperatur   |

Alle Parameter sind in einem nichtflüchtigen Speicher abgelegt.

## Gehäuse

|             |  |
|-------------|--|
| Abmessungen | 51,5 mm x 87,5 mm x 58 mm (B x H x T)    |
| Werkstoff   | Gehäuse aus ABS                          |
| Schutzart   | IP20 (IP30 im Schaltschrank installiert) |
| Befestigung | DIN 35 mm Schienenmontage                |

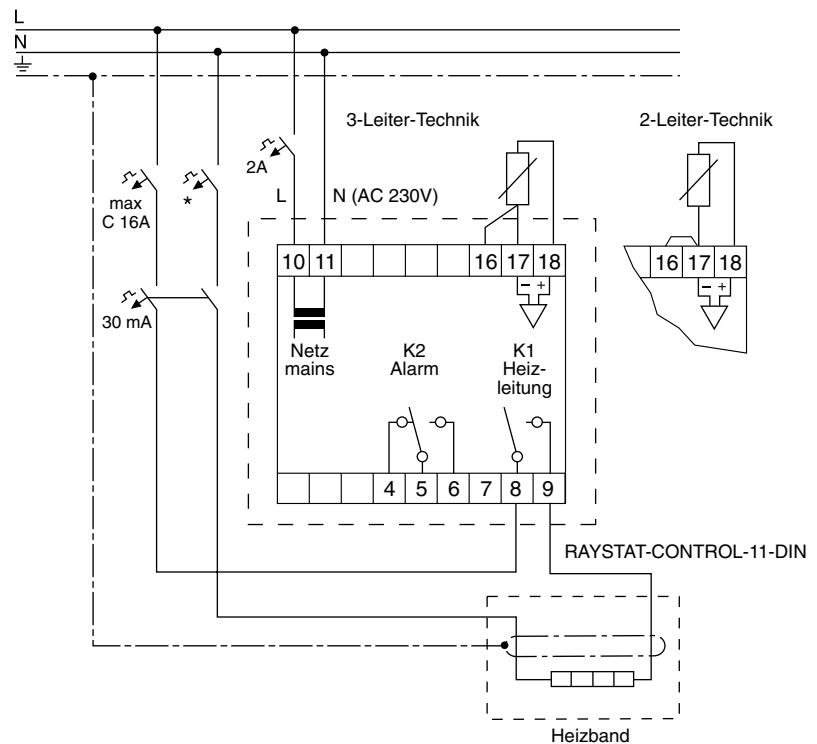
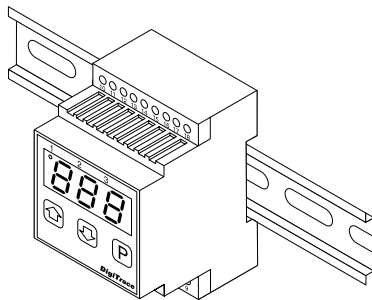
## Temperatursensor

|                     |   |
|---------------------|---|
| Typ                 | Pt 100 (3-Leiter-Technik) nach IEC Klasse B |
| Sensorelement       | 50 mm x Ø 6 mm Edelstahlhülse               |
| Schutzart           | IP68  |
| Sensorkabellänge    | 3 m x Ø 5 mm                                |
| Umgebungstemperatur | –50°C bis 105°C                             |

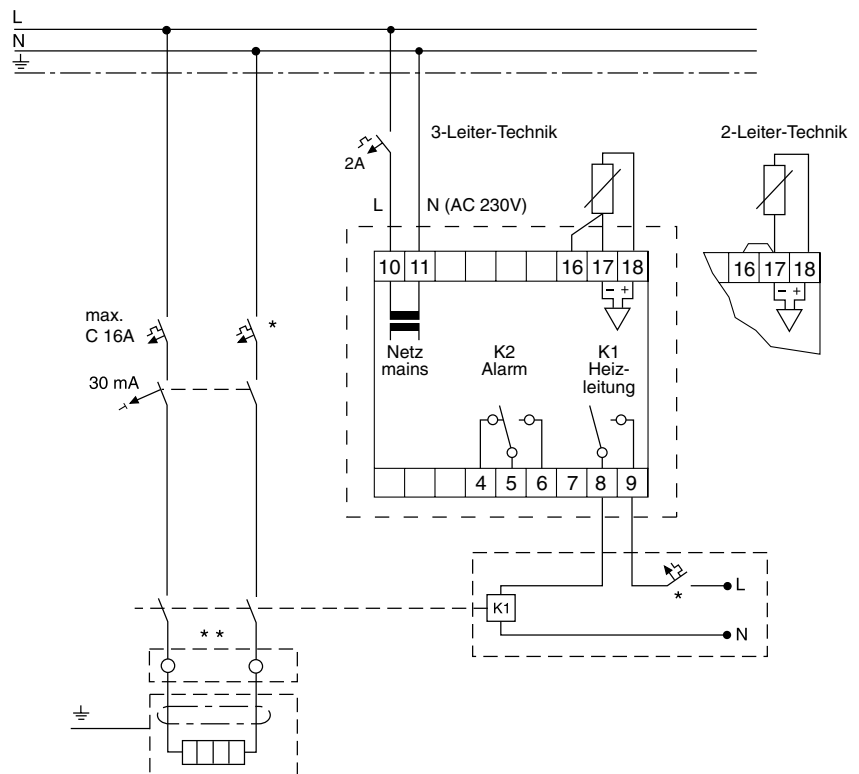
Der Sensor kann mit einem 3-adrigen geschirmten Kabel mit max. 7,5 Ω pro Leiter verlängert werden (mit 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> max. 150 m). Die Schirmung muss im Schaltschrank geerdet werden.

## Anschlussbild für RAYSTAT-CONTROL-11-DIN

### Normalbetrieb



### Potentialfreier Betrieb mit Leistungsschutz

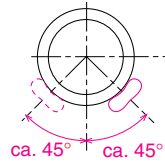


- \* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können zwei- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- \*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch mehrpolige Schütze möglich.

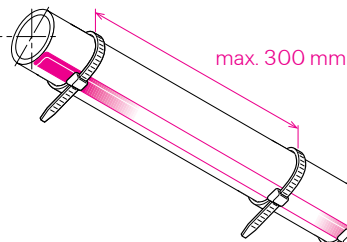
# Frostschutzsystem für Rohrleitungen in frostgefährdeten Bereichen

## 15. Allgemeine Montagehinweise für Frostschutzbänder FS-A/B/C/C10-2X

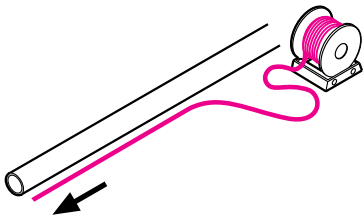
- Gestreckt am Rohr verlegen
- Auf trockenen Oberflächen verlegen
- Minimale Verlegetemperatur:  $-10^{\circ}\text{C}$



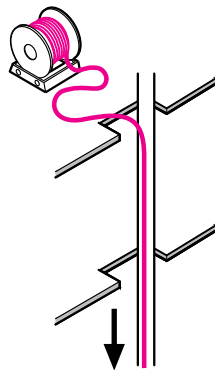
An horizontal verlegten Rohren



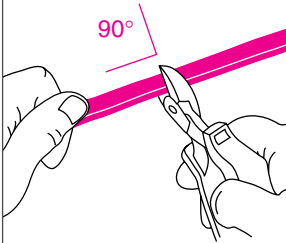
Horizontale Rohrführung



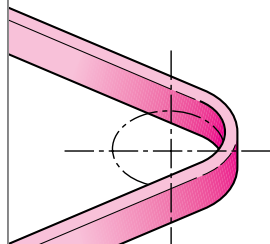
Vertikale Rohrführung



Temperaturhaltebänder rechtwinklig abschneiden



Kleinsten Biegeradius: 10 mm



Kabelbinder KBL-10

Aluminium-Klebeband ATE-180 bei Kunststoffrohren und Gußrohrleitungen  
Temperaturhalteband der Länge nach überkleben.

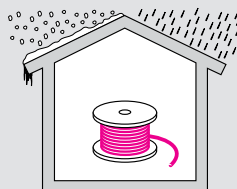
Klebeband GT-66 (nicht geeignet für Edelstahlrohre)  
Klebeband GS-54 (Edelstahlrohre)

Umwickeln nicht erforderlich

Frostschutzband auf der Außenseite des Rohrbogens verlegen ( $>2''$ )!

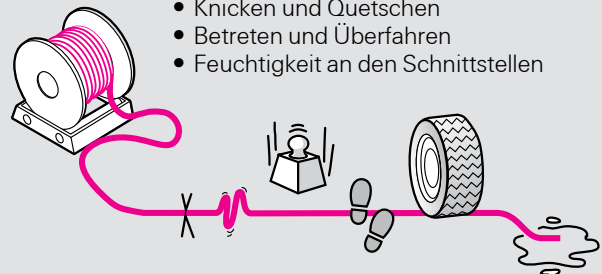
### Lagerung selbstregelnder Frostschutzbänder

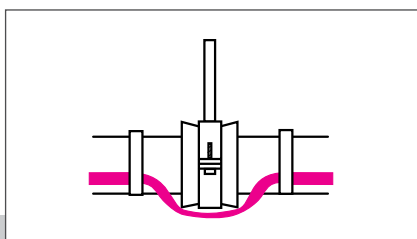
- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren
- Temperaturbereich:  $-40^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$
- Gegebenenfalls Enden mit einem Endabschluss vor Feuchtigkeit schützen



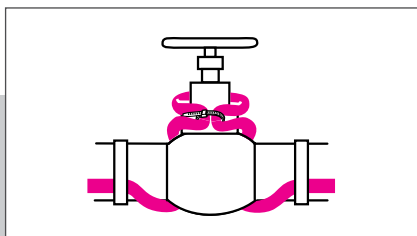
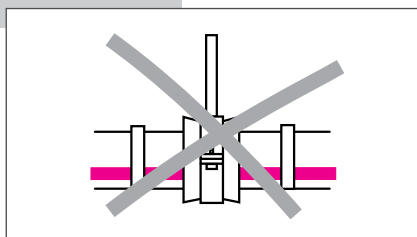
### Vermeiden :

- scharfe Kanten
- hohe Zugkraft
- Knicken und Quetschen
- Betreten und Überfahren
- Feuchtigkeit an den Schnittstellen



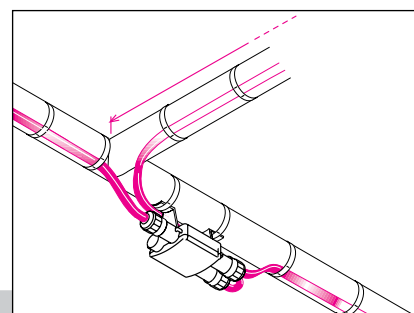
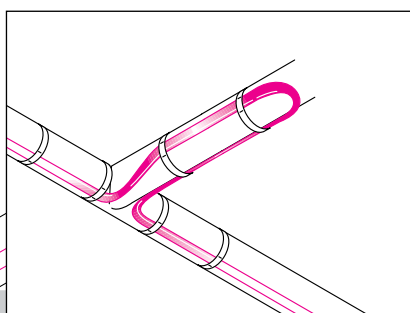
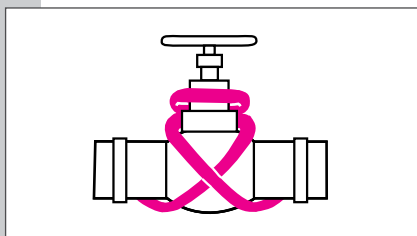


- Band über Rohraufhängungen führen
- Band nicht klemmen!

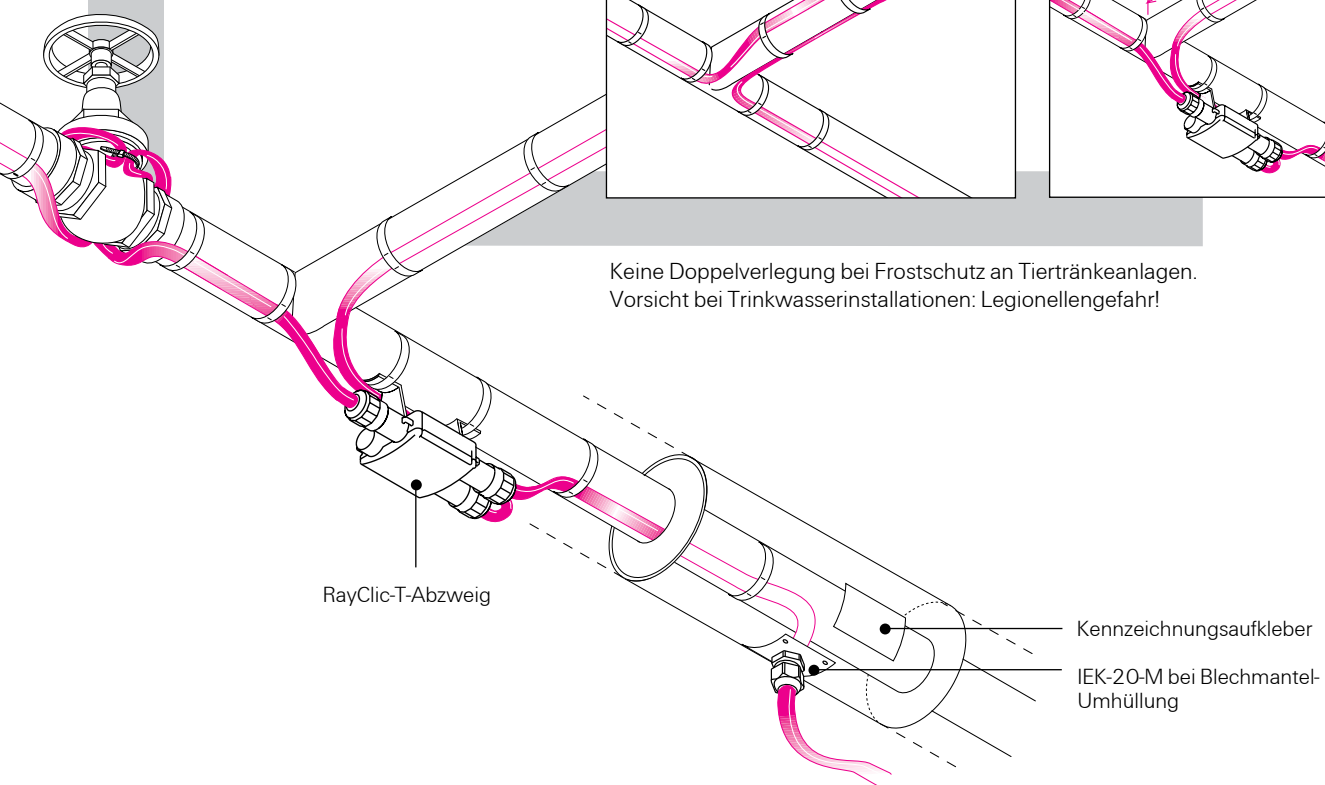


#### Ventil bei Frostschutz:

- Bis 2" (DN 50) Ventil: Frostschutzband gestreckt verlegen
- Ab 2": Wie dargestellt verlegen
- Ventile grundsätzlich dämmen



Keine Doppelverlegung bei Frostschutz an Tiertränkeanlagen.  
Vorsicht bei Trinkwasserinstallationen: Legionellengefahr!



# Modulares System für Frostschutz an Rohrleitungen

Raychem **FlexiClic-FP** ist eine Innovation im Bereich Begleitheizungen für den Frostschutz an Rohren. Die modularen selbstregelnden Heizbänder ermöglichen eine extrem schnelle Installation des Begleitheizungssystems bei äußerst flexibler Auslegung und tragen so zu einer erheblichen Senkung der Gesamtinstallationskosten bei. Die Heizband-Module lassen sich durch Verbindung von zwei oder mehr Modulen

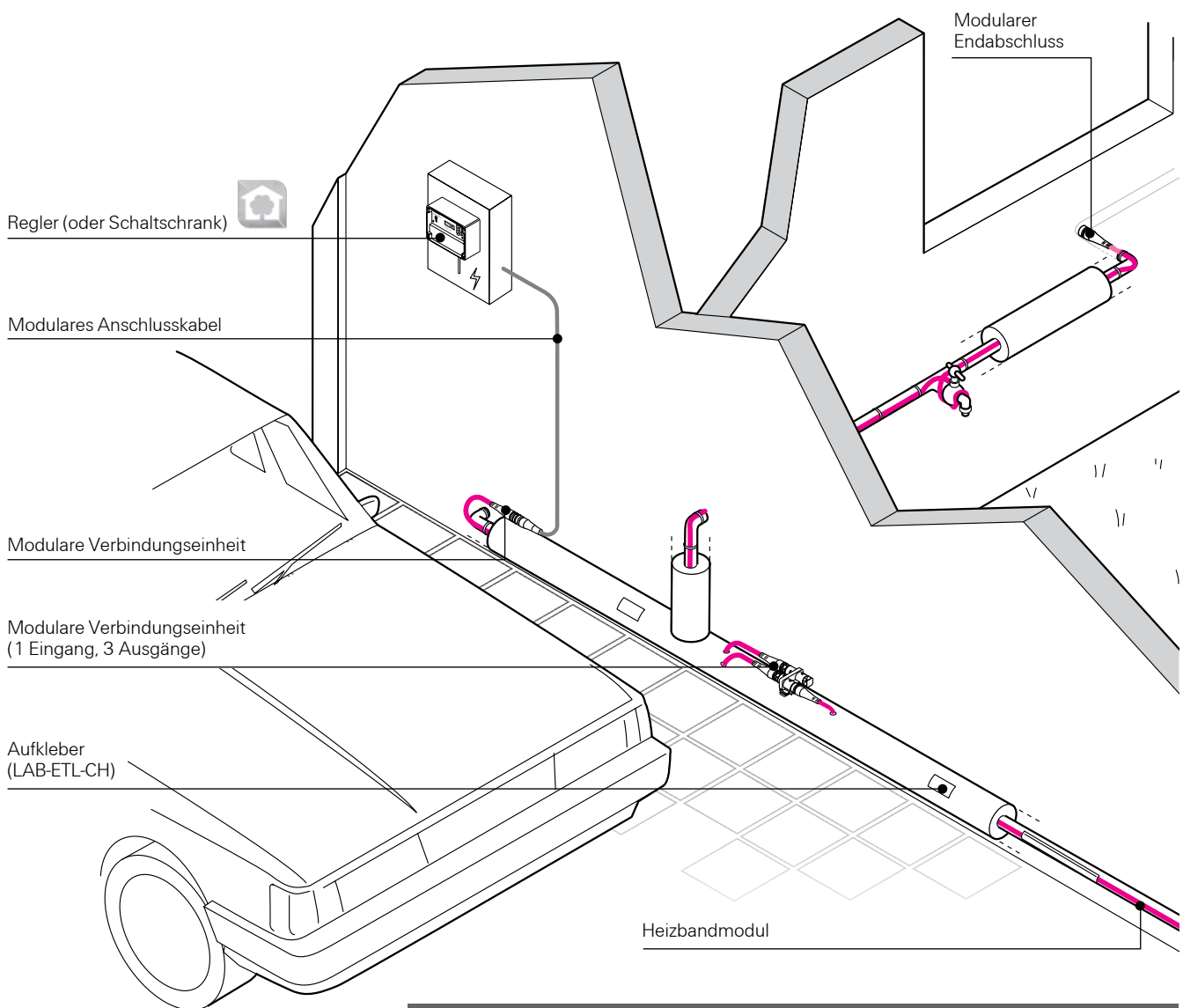
entweder mit Inline-Verbindungsgarnituren oder als T-Abzweig problemlos erweitern. Die Module lassen sich leicht zusammenstecken, und die elektrischen Anschlüsse können schnell und problemlos durch den Installateur vorgenommen werden.

Im Produktsortiment von Raychem **FlexiClic-FP** ist das komplette Zubehör enthalten, darunter Anschlusskabel,

Endabschlüsse und T-Abzweige für eine schnelle und problemlose Montage. Außerdem ist das System mit dem Raychem-Sortiment standardmäßiger und intelligenter Regler kompatibel.

Raychem **FlexiClic-FP** bietet dem Endverbraucher einen qualitativ hochwertigen Frostschutz bei schneller, flexibler und zuverlässiger Installation.

## Einfach zu installierendes System

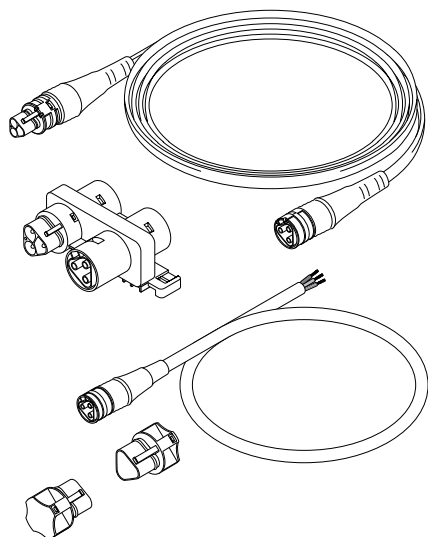


**Wichtiger Hinweis:** Alle elektrischen Systeme müssen von einem geschulten und zugelassenen Elektriker unter Einhaltung der landesspezifischen elektrischen Vorschriften installiert und in Betrieb genommen werden.



## Konstruktionsleitfaden – FlexiClic-FP

### 1. Technische Daten



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Nennleistung                          | 10 W/m bei 5°C  |
| Spannung                              | AC 230 V  |
| Maximale Einsatztemperatur            | 65°C  |
| Heizbandabmaße                        | 12,7 mm x 5,3 mm  |
| Modulmaße                             | 25 mm Durchmesser   |
| Leitungsschutzschalter erforderlich   | Typ C   |
| RCD (Fehlerstromschutzschalter)       | 30 mA   |
| Heizbandkonstruktion                  | Selbstregelndes Heizelement mit vollständigem Schutzgeflecht für elektrischen und mechanischen Schutz und Polymer-Schutzmantel (PVC-frei) |
| Zertifizierung                        | CE  |
| Schutzklasse (Wassereindringenschutz) | IP66/68 1m H <sub>2</sub> O - 12 Wochen   |
| Maximale Heizkreislänge               | 100 m (16-A-Schutzschalter)   |

### 2. Dämmungsauswahl

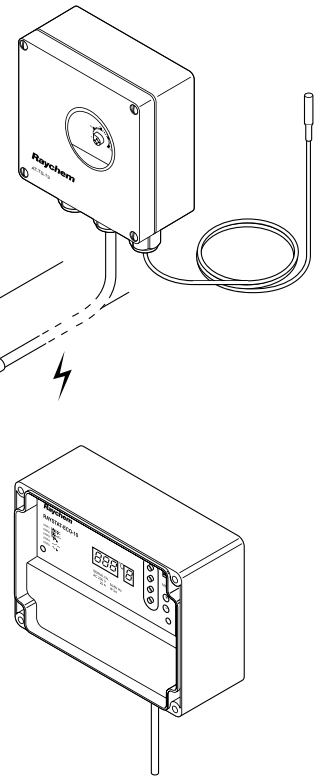
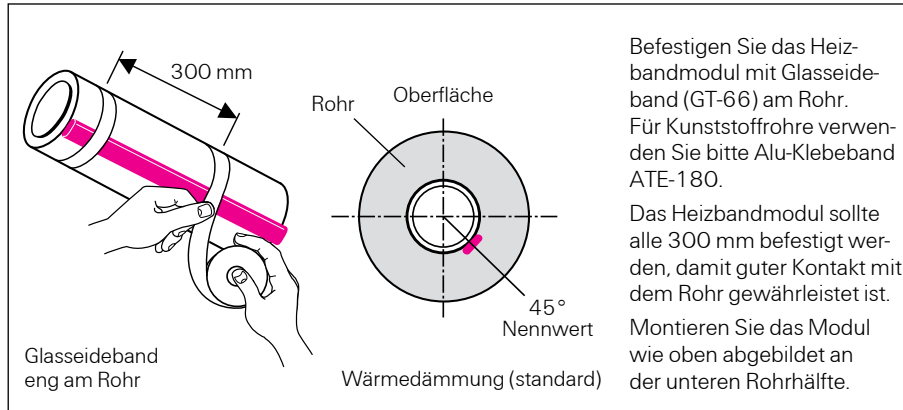
Frostschutz bis zu -20 °C

| Dämmstärke | Rohrdurchmesser DN |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
|------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|            | mm                 | 15        | 22        | 28        | 35        | 42        | 54        | 67        | 76        | 108       |
|            | Zoll               | 1/2"      | 3/4"      | 1"        | 5/4"      | 1 1/2"    | 2"        | 2 1/2"    | 3"        | 4"        |
| 10 mm      |                    | FlexiClic |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 15 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |           |           |           |           |           |           |
| 20 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |           |           |           |           |
| 25 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |           |           |           |
| 30 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |           |           |
| 40 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |           |
| 50 mm      |                    | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic | FlexiClic |

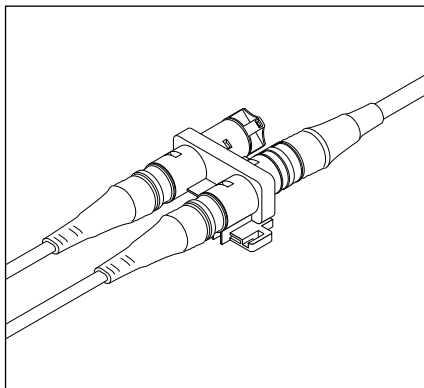
Die minimal erforderliche Dämmstärke muss den örtlichen Standards und Vorschriften entsprechen.

# Modulares System für Frostschutz an Rohrleitungen

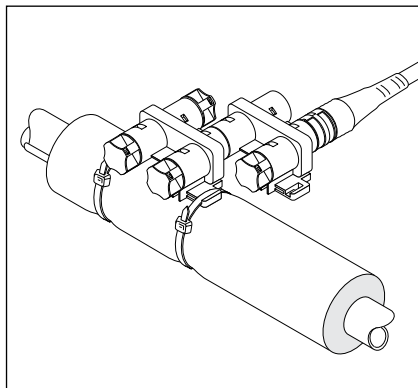
## 3. Befestigung des Heizbandes am Rohr



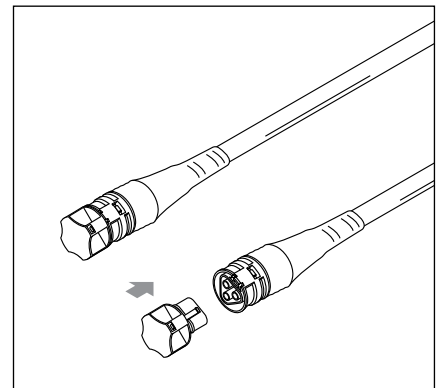
## 4. Befestigung der Verbindungsgarnitur (für T-Abzweige und Anschlüsse)



Die Heizbandmodule werden einfach nach Bedarf in die Verbindungsgarnitur gesteckt, um den T-Abzweig oder den Dreifachanschluss fertig zu stellen. 150 bis 250 mm vom Heizbandmodul müssen frei bleiben, damit der Anschluss nach der Installation über der Dämmung befestigt werden kann.



Falls mehr Verbindungen benötigt werden (für mehr Rohrabflüsse von einer einzigen Stelle aus) können zwei modulare Anschlusseinheiten aneinander befestigt werden, um 1 Eingang und bis zu 5 Ausgänge zu schaffen.



Am Ende der Rohrleitung montieren Sie am Heizbandmodulende einfach einen Endabschluss.

## 5. Verpackung und Bestellnummern

| Heizbandmodule / Artikel-Nummer | Produktbezeichnung | Beschreibung       |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|
| 1244-005734                     | FlexiClic-FP-1M    | 1 m Heizbandmodul  |
| 1244-005735                     | FlexiClic-FP-3M    | 3 m Heizbandmodul  |
| 1244-005736                     | FlexiClic-FP-5M    | 5 m Heizbandmodul  |
| 1244-005737                     | FlexiClic-FP-7M    | 7 m Heizbandmodul  |
| 1244-005738                     | FlexiClic-FP-15M   | 15 m Heizbandmodul |
| 1244-005739                     | FlexiClic-FP-25M   | 25 m Heizbandmodul |
| 1244-005740                     | FlexiClic-FP-50M   | 50 m Heizbandmodul |

### Zubehör

|             |                     |   |
|-------------|---------------------|---|
| 1244-005741 | FlexiClic-CE        | Verbindungs- und Endabschlusssatz (Anschlussblock + 2 Endabschlüsse)                                |
| 1244-005742 | FlexiClic-E         | Endabschlusspaket   |
| 1244-005743 | FlexiClic-PCABLE-1M | 1 m modulares Anschlusskabel (inkl. Endabschluss).<br>Zuleitungsquerschnitt 3 x 2.5 mm <sup>2</sup> |
| 1244-006200 | FlexiClic-PCABLE-3M | 3 m modulares Anschlusskabel (inkl. Endabschluss).<br>Zuleitungsquerschnitt 3 x 2.5 mm <sup>2</sup> |

### Regler

|            |                |   |
|------------|----------------|---|
| 728129-000 | AT-TS-13       | Thermostat -5°C/+15°C, 16 A   |
| 145232-000 | Raystat-Eco-10 | Intelligenter (energiesparender) digitaler Thermostat für Rohrleitungsfrostschutz |

## 6. Elektrische Absicherung

### Anforderungen an Begleitheizungsinstallationen:

- Sie müssen allen örtlichen Standards und Vorschriften entsprechen.
- RCD Fehlerstromschutzschalter; 30 mA bei max. 500 m Heizband pro RCD Fehlerstromschutzschalter erforderlich.
- Die Netzanschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektroinstallateur vorgenommen werden.
- Es müssen Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik verwendet werden.

| Nennbetriebsstrom (A) | Max. Heizkreislänge |
|-----------------------|---------------------|
| 4 A                   | 45 m                |
| 6 A                   | 70 m                |
| 10 A                  | 100 m               |

## 7. Prüfen der Installation

Informationen zum Prüfverfahren für Begleitheizungsinstallationen können der Installationsanleitung für „FlexiClic – FP“ entnommen werden, Referenznummer: INST-282

# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

**Schneefall und anhaltende Kälte führen zu einer besonderen Gefährdung von Dachrinnen und Fallrohren. Sonneneinstrahlung und Gebäudewärme lassen den Schnee schmelzen – und dann: An kalten Stellen wie Vordächern und Dachrinnen gefriert das Schmelzwasser und rutscht ab. Ein hohes Sicherheitsrisiko, denn herabfallender Schnee und Eiszapfen beschädigen nicht nur Dachrinnen, sondern auch darunterstehende**

**Fahrzeuge und gefährden Passanten. Kostspielige Reparaturen am Gebäude sind dann die Folge.**

## Problemlos zu installieren

Das Dachrinnenband wird lose in Rinnen und Rohre verlegt. Auch in Schlaufen und auf temperaturempfindlichen Baumaterialien kann das selbstregelnde Heizband weder überhitzen noch durchbrennen. Für bituminöse Dachflächen gibt es ein spezielles Heizband.

## Wirtschaftlicher Betrieb

Durch die Selbstregelungswirkung lässt sich Energie sparen, da die Heizleistung in Eiswasser automatisch erhöht und in der trockenen Rinne automatisch verringert wird. Der intelligente Regler EMDR-10 schaltet das Heizband nur bei Bedarf ein: wenn niedrige Temperatur in Verbindung mit Feuchtigkeit ermittelt wird.

Frostschutz für Dachrinnen

Anschlusskasten (bauseits)

Anschlussgarnitur\*  
(RayClic-CE-02)

Feuchtesensor  
HARD-45 (im Lieferumfang  
EMDR-10 enthalten)

Schutzprofil  
(GM-RAKE)

Lufttemperatursensor  
VIA-DU-A10 (im Lieferumfang  
EMDR-10 enthalten)

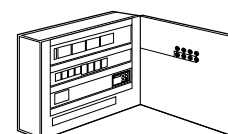
Dachrinnenband  
(GM-2X/GM-2XT)

Steuerung  
(EMDR-10)

Fehlerstromschutzschalter (FI 30 mA),  
Leitungsschutzschalter (C-Charakteristik),  
Leistungsschutz im Schaltschrank

Endabschluss  
(RayClic-E-02)

**RayClic Anschluss- und Abzweigmodule nicht im Boden, unter Wasser oder in der Ablaufrinne verlegen.**



Optional: SBS-xx.EV-10  
Enthält: Fehlerstromschutzschalter (FI 30 mA),  
Leitungsschutzschalter (C-Charakteristik)  
Steuerung EMDR-10

## Projektierung, Steuergeräte und Zubehör

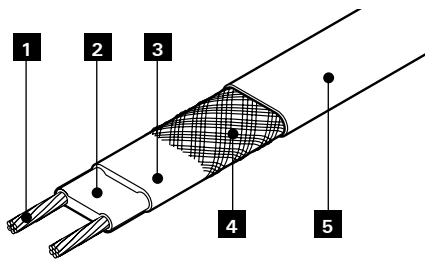
### 1. Bandtypen

#### GM-2X/GM-2XT

Selbstregelndes Dachrinnenband für Dachrinnen, Fallrohre und Dachflächen

- 36 W/m in Eiswasser und 18 W/m in Luft bei 0°C
- GM-2X: PCN: 446 105-000
- GM-2XT: PCN: 09296 1-000

### 2. Aufbau des Dachrinnenbandes GM-2X/GM-2XT



- 1** Kupferleiter (1,2 mm²)
- 2** Selbstregelndes Heizelement
- 3** Isolation aus modifiziertem Polyolefin
- 4** Schutzgeflecht aus verzinnter Kupferlitze
- 5** Schutzmantel (UV-beständig) aus modifiziertem Polyolefin - GM-2X oder aus Flourpolymer - GM-2XT

Technische Daten: Siehe Seite 73.

*Bei Dachkonstruktionen mit Asphalt, Bitumen, Teerpappe und dergleichen Abdichtungsmaterialien muß ein Dachrinnenband mit speziellem Fluorpolymer-Außenmantel (GM-2XT) verwendet werden.  
Technische Daten: siehe Seite 73.*

### 3. Bandlänge

Gestreckte Verlegung

- Bandlänge entsprechend den örtlichen Gegebenheiten und Dachrinnen
- Mehrfachverlegung in Shed- oder Kastenrinnen

Dachrinnenlänge  
+ Fallrohrlänge  
+ 1 m für Verbindung  
+ 1 m im Erdreich (Frostgrenze)  
= Bandlänge

### 4. Elektrische Auslegung

- Die Gesamtbandlänge bestimmt die Anzahl und Dimensionierung der Absicherungen
- Fehlerstromschutzschalter (FI), 30 mA, Vorschrift!
- Zuleitungskabel gemäß den örtlichen geltenden Vorschriften
- Der Elektroanschluss muss durch einen konzessionierten Elektroinstallateur ausgeführt werden
- Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik verwenden

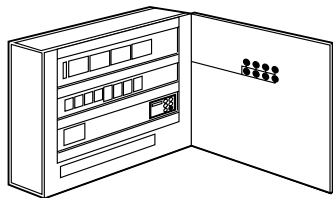
**Minimale Einschalttemperatur von -10°C, AC 230 V**

|      | GM-2X/GM-2XT |
|------|--------------|
| 6A   | 25 m         |
| 10 A | 40 m         |
| 13 A | 50 m         |
| 16 A | 60 m         |
| 20 A | 80 m         |

### 5. Allgemeine Montagehinweise Siehe Seite 52.

# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

## 6. Schaltschränke



Stahlblechgehäuse in Wandausführung, bestückt mit Hauptschalter, FI/LS-Kombination(en), Leistungsschütz(en), Meldeleuchten „Betrieb“ und „Störung“, Zu- und Abgangsklemmen. Komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft. Kabeleinführungen im Gehäuseboden. Je Schaltschrank ist ein Steuergerät EMDR-10 eingebaut.

Technische Daten: siehe Seite 54.

### SBS-03-EV-10

Schaltschrank für 1 bis 3 Heizkreise  
• PCN: 295014-000

### SBS-06-EV-10

Schaltschrank für 4 bis 6 Heizkreise  
• PCN: 458484-000

### SBS-09-EV-10

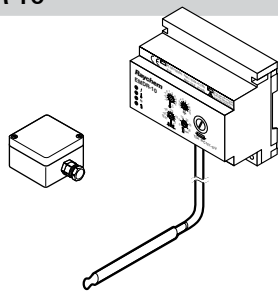
Schaltschrank für 7 bis 9 Heizkreise  
• PCN: 206336-000

### SBS-12-EV-10

Schaltschrank für 10 bis 12 Heizkreise  
• PCN: 282458-000

## 7. Steuergerät

### EMDR-10

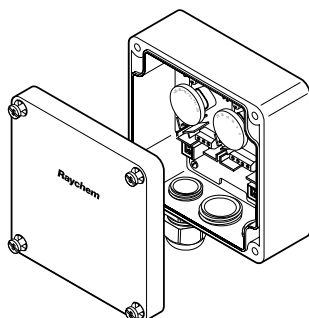


#### Steuerung

- Mit Temperatur- und Feuchtesensor
- Spart bis zu 80% Energie
- Alarmrelais-Kontakt für Sensorbruch, Sensorkurzschluss und Spannungsausfall.
- PCN: 449554-000

Technische Daten: siehe Seite 55.

### HTS-D



#### Doppelthermostat

- Zwei unabhängig einstellbare Schaltpunkte
- Max. zulässiger Schaltstrom 16 A - AC 250 V
- Einstellbereich  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+25^{\circ}\text{C}$
- Montage im Außenbereich
- PCN: C7 1431-007

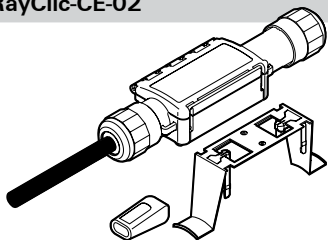
Technische Daten: siehe Seite 53.



## 8. Zubehör für GM-2X/GM-2XT

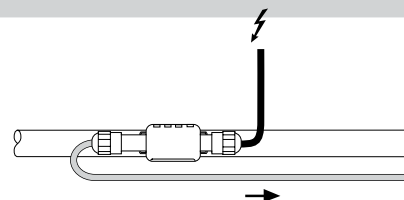
*RayClic so montieren, daß die Anschlussmodule und Abzweigmodule nicht im Wasser oder direkt in der Dachrinne liegen.*

### RayClic-CE-02

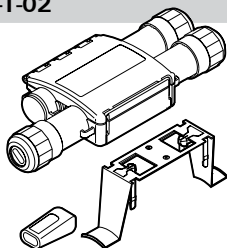


#### Anschlussgarnitur

- mit 1,5 m Anschlussleitung
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 240 mm  
B = 64 mm  
H = 47 mm
- Max. 20 A
- IP 68
- PCN: 235422-000

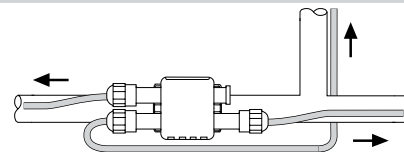


### RayClic-T-02

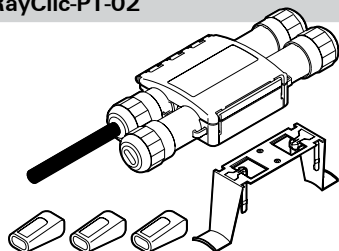


#### T-Abzweig

- Verbindung für 3 Bänder
- Endabschluss und Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 441524-000

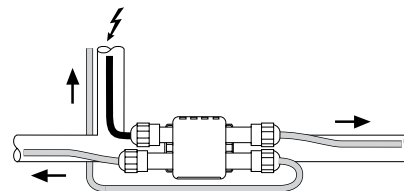


### RayClic-PT-02

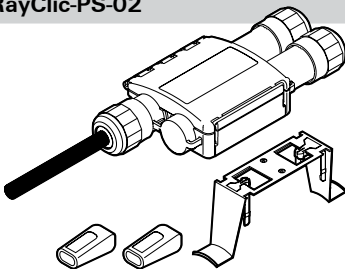


#### T-Abzweig mit Stromanschluss

- Verbindung für 3 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 3 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 636284-000

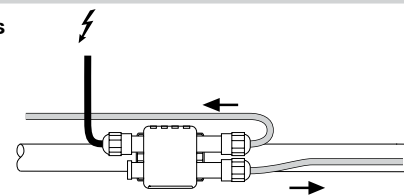


### RayClic-PS-02

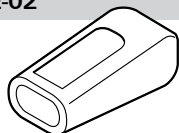


#### Verbindungsgarnitur mit Stromanschluss

- Verbindung für 2 Bänder mit 1,5 m Anschlussleitung
- 2 Endabschlüsse und 1 Haltebügel
- Maße: L = 270 mm  
B = 105 mm  
H = 42 mm
- PCN: 716976-000



### RayClic-E-02

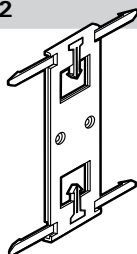


#### Mit Gel gefüllter Endabschluss

- Für Anlagenerweiterung getrennt zu bestellen
- PCN: 224727-000



### RayClic-SB-02

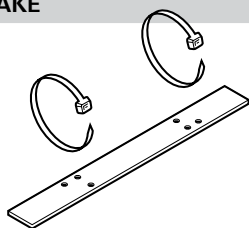


#### Haltebügel für Wandmontage von RayClic

- PCN: 852001-000

# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

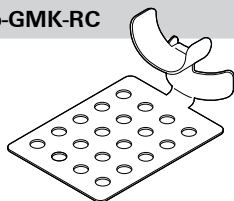
## GM-RAKE



### Schutzprofil/Kantenschutz z.B. am Übergang Rinne/Fallrohr

- Abstandhalter bei Mehrfachverlegung
- VA-Stahl, einschl. UV-beständigen Kabelbindern
- PCN: 912791-000

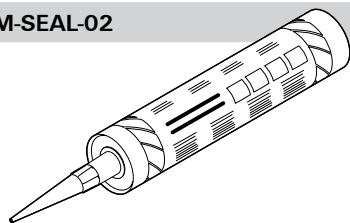
## IceStop-GMK-RC



### Befestigungsplatte aus eloxiertem Aluminium zur Fixierung des Dachrinnenbandes auf Dachflächen und Dachrinnen

- PCN: 153651-000

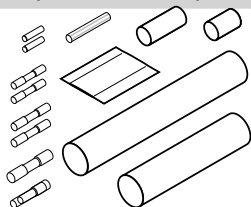
## GM-SEAL-02



### Universalkleber für IceStop-GMK-RC. Ideal geeignet für Metall-, Kunststoffdächer, Dachziegel aus Beton oder Ton, sowie Asphalt, Bitumen oder Teerpappen

- Polyurethan-Basis
- Kartusche 300 ml
- PCN: 1244-012310

## CCE-03-CR (nur für GM-2X)

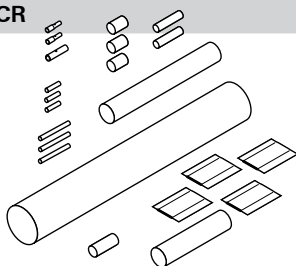


### Verbindungsgarnitur auf Anschlusskabel mit Endabschluss

für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

- Anschlussleitung mit GM-2X
- Warmschrumpftechnik
- PCN: 568430-000

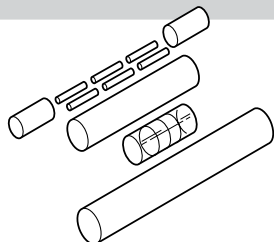
## TE-01-CR



### Warmschrumpf-T-Abzweig für 3 Heizbänder inkl. 2 Endabschlüsse

- PCN: 1244-003202

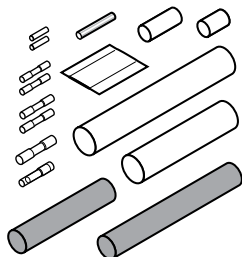
## S-06



### Verbindungsgarnitur für GM2-X

- Warmschrumpftechnik
- PCN: 054953-000

#### CCE-04-CT (nur für GM-2XT)

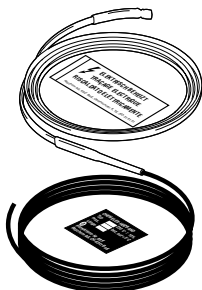


#### Verbindungsgarnitur auf Anschlusskabel mit Endabschluss

für 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> oder 3 x 2,5 mm<sup>2</sup>.

- Anschlussleitung mit GM-2XT
- Warmschrumpftechnik
- PCN: 243676-000

### 10. Fixlängen



Anschlussfertig konfektioniert mit 8 m Anschlusskabel, 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> und einem Endabschluss

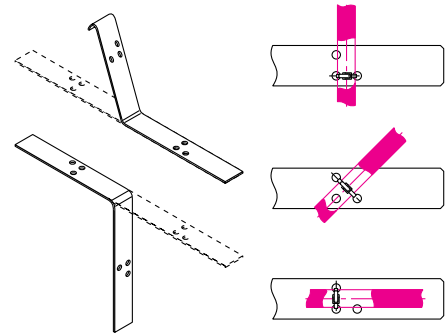
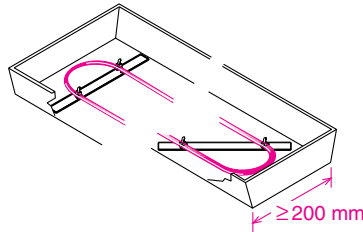
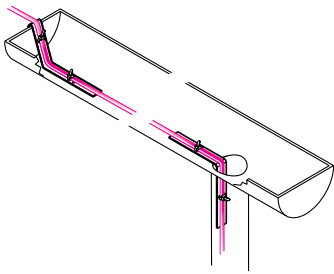
PCN

|                    | PCN        |            |
|--------------------|------------|------------|
| <b>GM-2X-SA-5</b>  | 191808-000 | 5 m GM-2X  |
| <b>GM-2X-SA-8</b>  | 106160-000 | 8 m GM-2X  |
| <b>GM-2X-SA-12</b> | 159067-000 | 12 m GM-2X |
| <b>GM-2X-SA-16</b> | 650854-000 | 16 m GM-2X |
| <b>GM-2X-SA-20</b> | 973923-000 | 20 m GM-2X |
| <b>GM-2X-SA-25</b> | 838627-000 | 25 m GM-2X |
| <b>GM-2X-SA-30</b> | 925956-000 | 30 m GM-2X |

# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

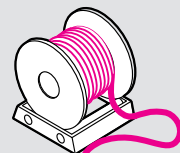
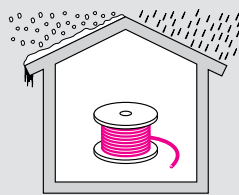
## 11. Allgemeine Montagehinweise

- Kastenrinnenbreite < 200 mm: Einfachverlegung
- Kastenrinnenbreite > 200 mm: Mehrfachverlegung von GM-2X/GM-2XT
- Abstandshalter GM-RAKE 2 St. pro 1 m Rinnenlänge
- Rinnenübergänge: GM-RAKE Schutzprofil verhindern Beschädigungen
- Befestigung des Dachrinnenbandes: Auf Dach, Traufziegeln, Rinne und Fallrohr mit Schutzprofilen GM-RAKE (inkl. Kabelbinder) bzw. GMK-RC



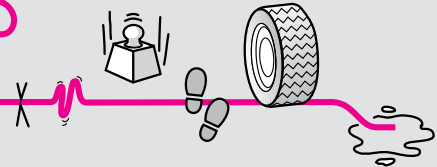
### Lagerung selbstregelnder Temperaturhaltebänder

- An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren
- Temperaturbereich: -40°C bis +60°C
- Gegebenenfalls Enden mit einem Endabschluss vor Feuchtigkeit schützen



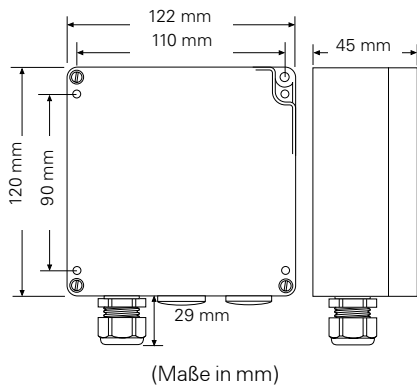
### Vermeiden :

- scharfe Kanten
- hohe Zugkraft
- Knicken und Quetschen
- Betreten und Überfahren
- Feuchtigkeit an den Schnittstellen



## Doppelthermostat HTS-D

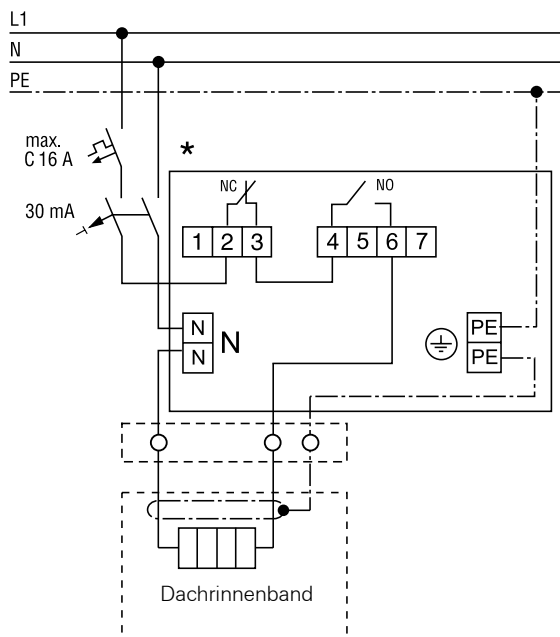
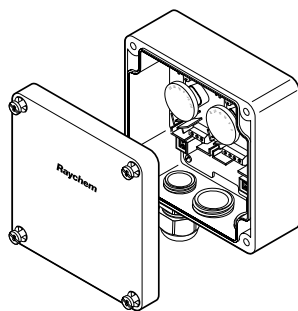
### Technische Daten



|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Temperaturbereich             | -20°C bis +25°C         |
| Betriebsspannung              | AC 230 V, 50 Hz         |
| Max. Schaltstrom              | 16 A / AC 250 V         |
| Zulässige Umgebungstemperatur | 50°C                    |
| Schalttemperaturdifferenz     | 1 K - 3 K               |
| Temperatureinstellung         | unter dem Gehäusedeckel |
| Schutzart                     | IP 65                   |
| Sensorelement                 | Bimetall                |

### Anschlussbild für HTS-D

#### HTS-D direkt



\* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.

# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

## Schaltschränke

## Sicherheitssystem für Dachrinnen

### Technische Daten

Die Standardschaltschränke für 3, 6, 9 oder 12 Heizkreise bestehen aus einem Stahlblechgehäuse und sind komplett montiert, anschlussfertig verdrahtet und geprüft.

|                        |   |
|------------------------|---|
| Lackierung:            | Strukturlack, RAL 7035, lichtgrau                             |
| Schutzart:             | IP54  |
| Aufstellungsort:       | Innenbereich  |
| Umgebungstemperaturen: | +5 °C bis +35 °C  |
| Kabeleinführungen:     | Metallplatte im Gehäuseboden mit metrischen Ausbruchöffnungen |
| Ausführung:            | nach VDE 0660, Teil 500 und VBG 4                             |
| Netzanschluß:          | 3-phasig an 400V/230V, 50 Hz, mit N und PE                    |

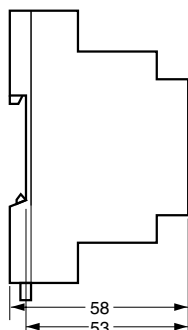
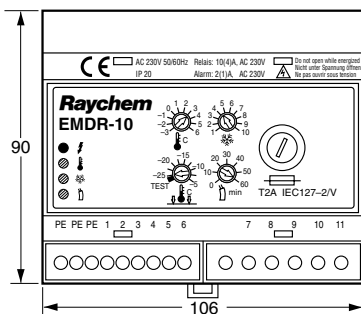
| Schranktyp                 |        | SBS-03-EV-10   |     | SBS-06-EV-10     |                  | SBS-09-EV-10     |                  | SBS-12-EV-10   |     |
|----------------------------|--------|----------------|-----|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|-----|
| Anzahl der Heizkreise max. |        | 3              |     | 6                |                  | 9                |                  | 12             |     |
| Gehäuseausführung          |        | Wandausführung |     | Wandausführung   |                  | Wandausführung   |                  | Wandausführung |     |
| Abmessungen                | Breite | mm             | 380 |                  | 380              |                  | 600              |                | 760 |
|                            | Höhe   | mm             | 600 |                  | 600              |                  | 600              |                | 760 |
|                            | Tiefe  | mm             | 210 |                  | 210              |                  | 210              |                | 210 |
| Gewicht                    | ca.    | kg             | 20  |                  | 30               |                  | 32               |                | 52  |
| Anschlußleistung           |        | kW             | 14  |                  | 28               |                  | 42               |                | 56  |
| Kundenseitige Absicherung. |        | max.           | A   | 3 x 32A<br>NH-00 | 3 x 40A<br>NH-00 | 3 x 63A<br>NH-00 | 3 x 80A<br>NH-00 |                |     |

### Schaltschrank-Ausstattung

|   |       |   |  |   |  |   |  |   |  |
|---|-------|---|--|---|--|---|--|---|--|
| Hauptschalter, 3-polig, 32 A  | Stück | 1 |  |   |  |   |  |   |  |
| Hauptschalter, 3-polig, 63 A  | Stück |   |  | 1 |  | 1 |  |   |  |
| Hauptschalter, 3-polig, 100 A   | Stück |   |  |   |  |   |  | 1 |  |
| Leitungsschutzschalter, S 2A  | Stück | 1 |  | 1 |  | 1 |  | 1 |  |
| Kombination aus FI-Schutzschalter/<br>Leitungsschutzschalter, C 20A, 30 mA,<br>4-polig, mit Hilfsschalter | Stück | 1 |  | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Leistungsschutz, 3 x 35A  | Stück | 1 |  | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Hilfsschutz   | Stück | 1 |  | 1 |  | 1 |  | 1 |  |
| Meldeleuchte "Betrieb"  | Stück | 1 |  | 2 |  | 3 |  | 4 |  |
| Meldeleuchte "Störung"  | Stück | 1 |  | 1 |  | 1 |  | 1 |  |
| Steuergerät EMDR-10   | Stück | 1 |  | 1 |  | 1 |  | 1 |  |

## Temperatur und Feuchtesteuerung EMDR-10

### Technische Daten



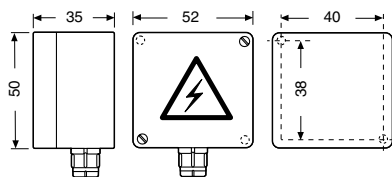
(Maße in mm)

|   |  |
|---|--|
| Betriebsspannung                              | AC 230 V, $\pm 10\%$ , 50Hz  |
| Leistungsaufnahme                             | $\leq 4$ VA  |
| Max. zulässiger Schaltstrom                   | $I_{\max}$ 10(4)A / AC 230 V, Schließer, potentialbehaftet mit AC 230 V  |
| Einstellbereich „Temperatur“                  | $-3^{\circ}\text{C}$ bis $+6^{\circ}\text{C}$ (ab Werk $+2^{\circ}\text{C}$ )  |
| Einstellbereich „Untere Grenztemperatur“ Test | $-25^{\circ}\text{C}$ bis $-5^{\circ}\text{C}$   |
| Schaltdifferenz                               | $\pm 0,5$ K  |
| Messgenauigkeit                               | $\pm 1,5$ K  |
| Einstellbereich „Feuchte“                     | 1 (max. Empfindlichkeit) bis 10 (min. Empfindlichkeit) (ab Werk 5)   |
| Einstellbereich „Min. Heizzeit“               | 0 bis 60 Minuten (ab Werk 60 Minuten)  |
| Alarmmelde Kontakte                           | $I_{\max}$ 2(1)A / AC 230 V, Wechsler, potentialfrei   |
| Feuchtesensor (Ausgang)                       | $I_{\max}$ 1A / AC 230 V, Schließer potentialbehaftet mit AC 230 V mit Feinsicherung 5 x 20 mm T3 15 mA nach IEC 127-2/V |
| Montage                                       | DIN-Schiene, DIN EN 50022-35   |
| Niederspannungsrichtlinie                     | EN 60730   |
| EMV   | EN 50081-1 (Störaussendung) und EN 50082-1 (Störfestigkeit)  |
| Anschlussklemmen                              | 2,5 mm <sup>2</sup> (feindrätig), 4 mm <sup>2</sup> (eindrätig)  |

### Gehäuseaufbau

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Temperaturbeständigkeit | $0^{\circ}\text{C}$ bis $+50^{\circ}\text{C}$ |
| Schutzart               | IP20  |
| Gehäusewerkstoff        | Noryl (selbstverlöschend nach UL 94 V-0)      |
| Gewicht                 | ca. 350 g                                     |

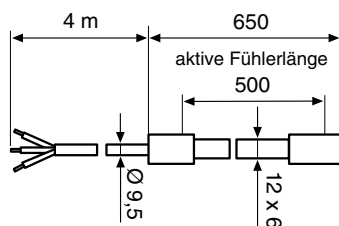
### Lufttemperatursensor (VIA-DU-A10)



(Maße in mm) PG9

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Typ                     | PTC (FL 103)   |
| Schutzart               | IP54   |
| Anschlussklemmen        | 2,5 mm <sup>2</sup>  |
| Sensorleitung           | 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> , max. 100 m (nicht im Lieferumfang enthalten) Zur Verlegung in Kabelkanälen oder in der Nähe von Starkstromleitungen muss das Sensorkabel abgeschirmt sein. |
| Temperaturbeständigkeit | $-30^{\circ}\text{C}$ bis $+80^{\circ}\text{C}$  |
| Montage                 | Wandmontage  |
| PCN                     | 130616-000   |

### Feuchtesensor (HARD-45)



(Maße in mm)

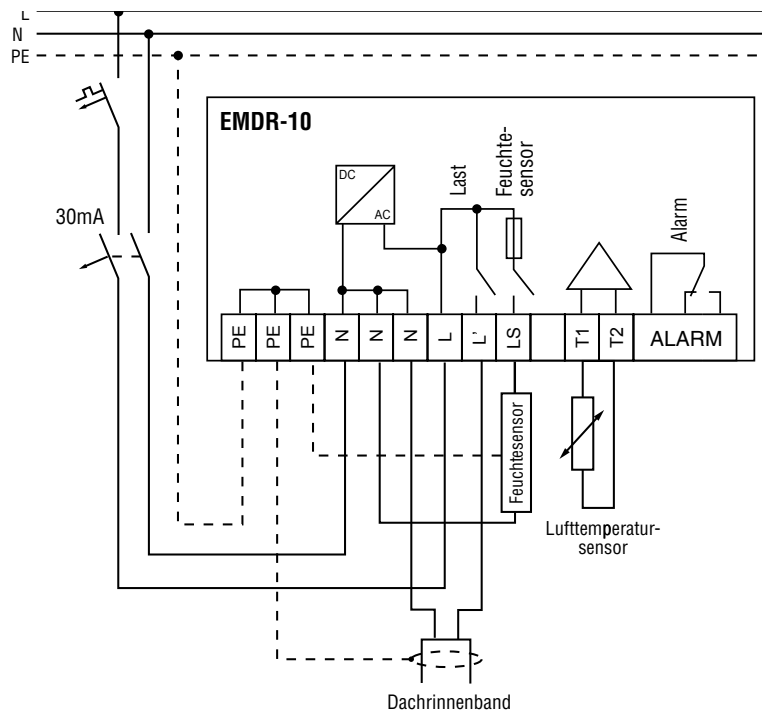
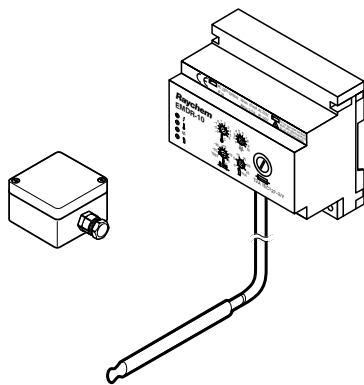
|                         |   |
|-------------------------|---|
| Typ                     | PTC   |
| Nennleistung            | 9 W bis 18 W  |
| Temperaturbeständigkeit | $-30^{\circ}\text{C}$ bis $+65^{\circ}\text{C}$ (dauernd eingeschaltet)   |
| Betriebsspannung        | AC 230 V, $\pm 10\%$ , 50Hz   |
| Sensorleitung           | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , 4 m, kann bis max. 100 m bei einem Leiterquerschnitt von 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> verlängert werden. |
| PCN                     | 145806-000  |



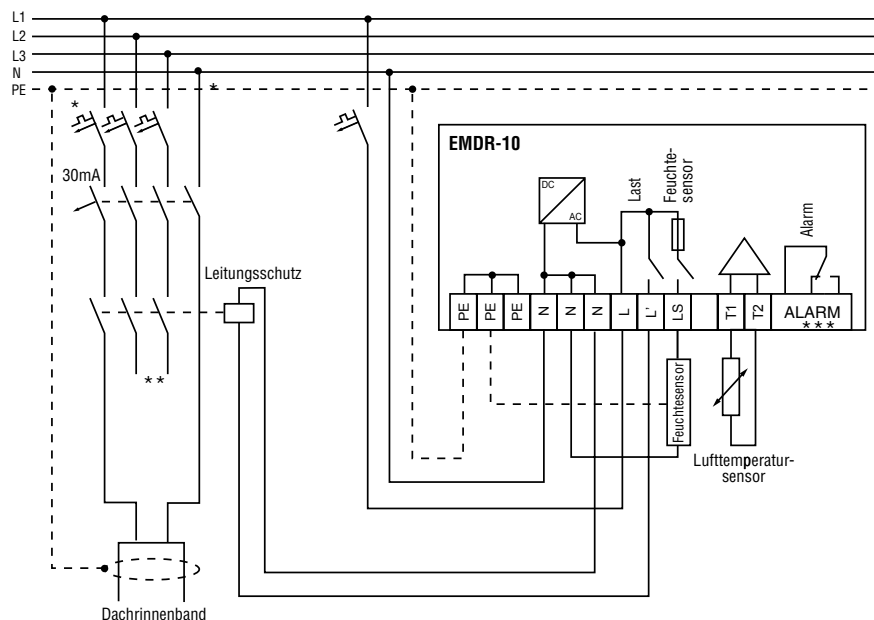
# Sicherheitssystem schützt Dachrinnen und Fallrohre vor Winterschäden

Anschlussbild für EMDR-10

## EMDR-10 ohne Leistungsschutz



## EMDR-10 mit Leistungsschutz



- \* Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- \*\* In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch dreipolige Schütze möglich.

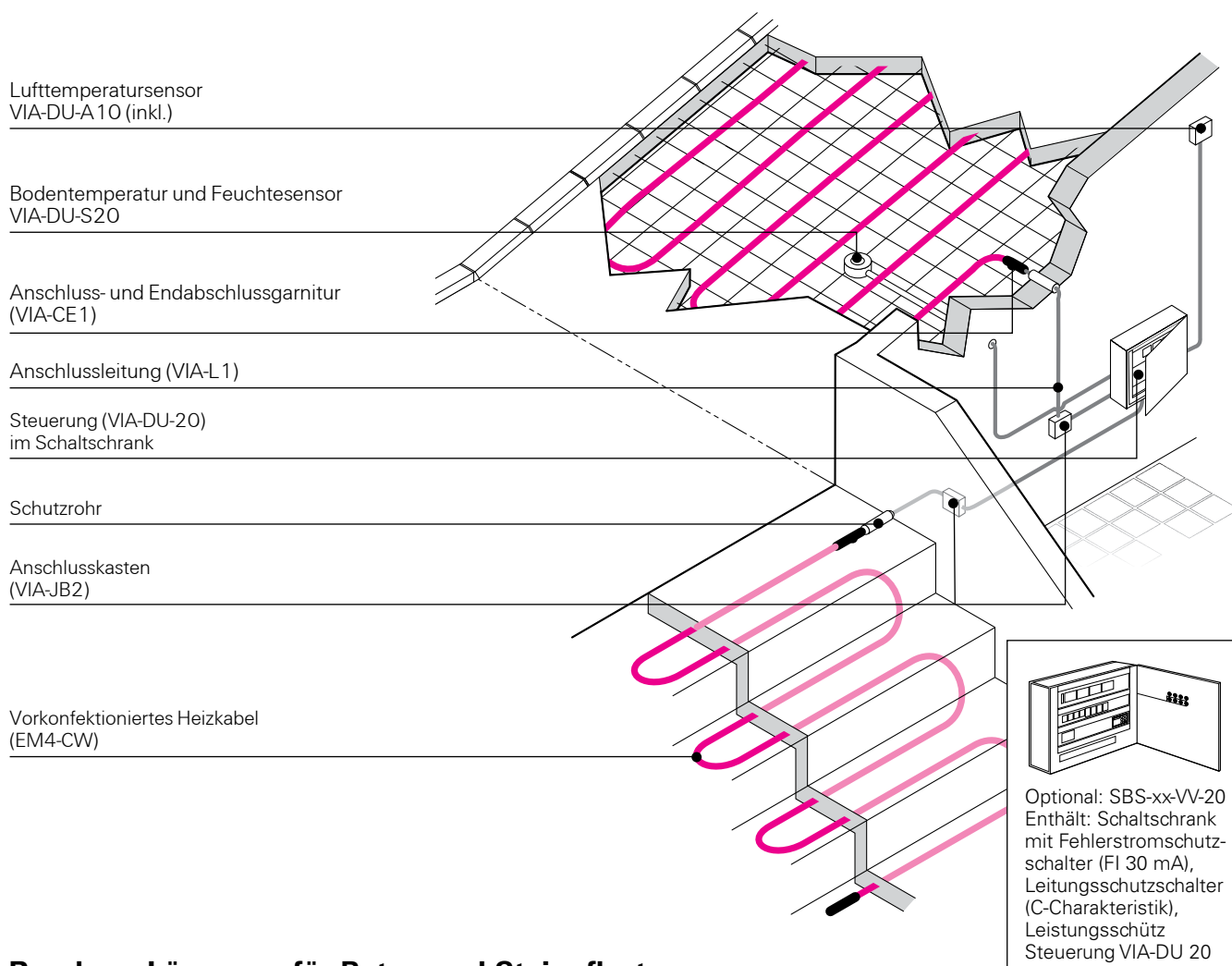
# Freiflächenbeheizung

Eis und Schnee auf Wegen, Verlade-  
rampen, Zufahrten, Rampen, Treppen  
und weiteren Zugangswegen kann  
sehr problematisch werden und Un-  
fälle oder Verzögerungen hervorrufen.  
Um Haftungsproblemen aus dem Weg  
zu gehen, bietet Raychem ein umfas-  
sendes Sortiment an Bodenheizungs-  
lösungen, das die Bildung von Schnee  
und Eis verhindert.

Das Produktsortiment von Raychem  
wurde speziell auf die Anforderungen  
gewerblicher, industrieller und privater  
Anwendungen abgestimmt. Ob in Beton,  
Sand oder Asphalt, für jede Anwendung  
gibt es ein passendes Raychem-System  
als schnelle, zuverlässige und einfach zu  
installierende Lösung.

Jede Raychem-Systemlösung wird  
komplett mit einem intelligenten Regel- und  
Überwachungsgerät geliefert und stellt  
nützliche Anwenderdaten bei hervorragen-  
der Energieeffizienz zur Verfügung.  
Das mehrere Sensoren umfassende  
Regel- und Überwachungsgerät  
(VIA-DU-20) ist mit allen Rampenanwen-  
dungen zur Schnee- und Eisfreihaltung  
kompatibel.

## Freiflächenbeheizung im Beton oder im Sandbett unter Pflastersteine

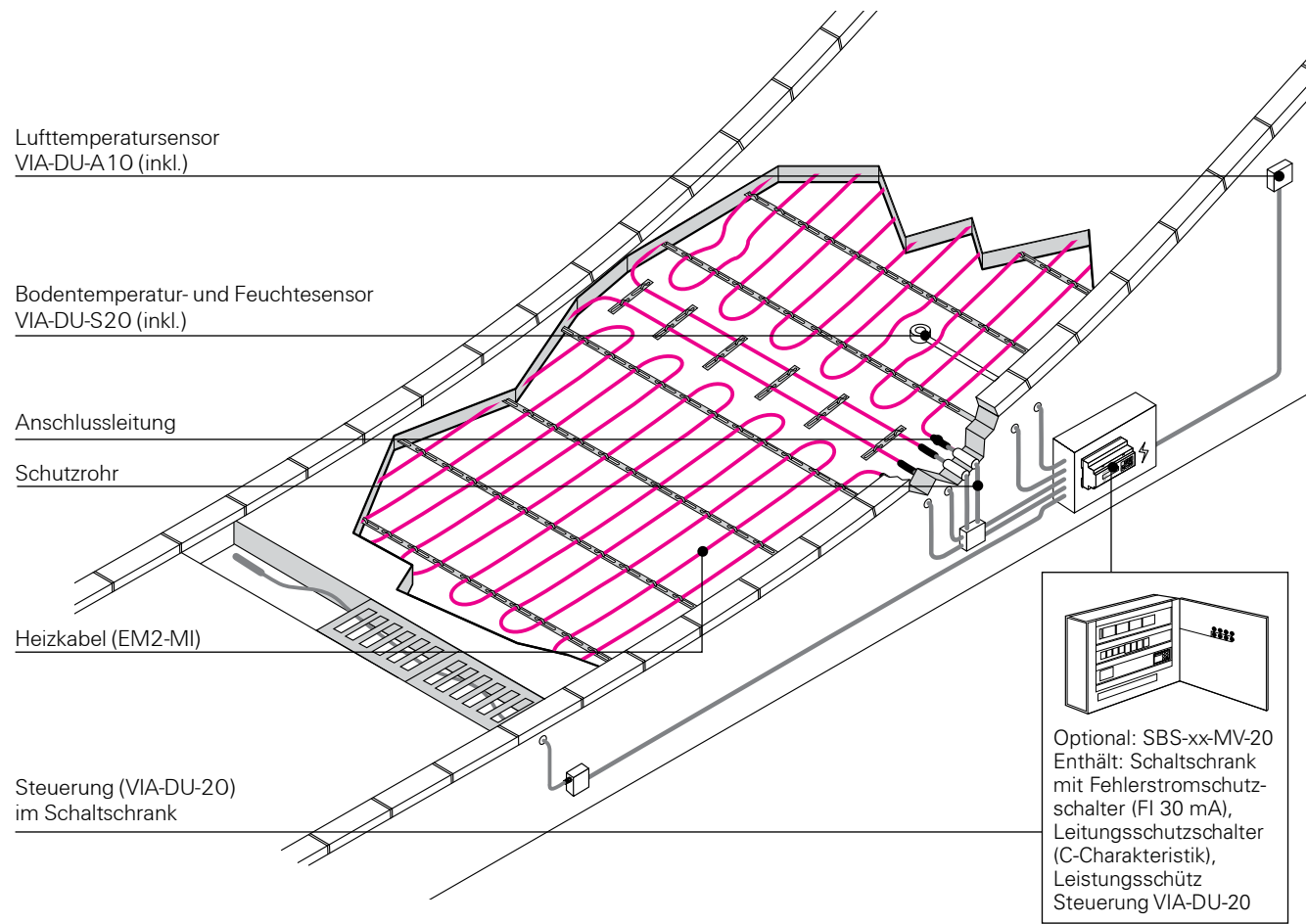


Freiflächenbeheizung

## Raychem-Lösungen für Beton und Steinpflaster

|  | Product | Beschreibung   |
|--|---------|--|
| Bewehrte Betonflächen  | EM2-XR  | Selbstregelndes Heizband bewehrte Betonflächen   |
| Beheizung von Garagen-<br>einfahrten z.B. für Fahrspur-<br>beheizung | EM2-CM  | Vorkonfektionierte Heizmatte mit konstanter Heizleistung für Rampen,<br>Pflaster und Fahrspuren                |
| Treppen; Rollstuhlfahrts-<br>rampen                                  | EM4-CW  | Vorkonfektionierte HeizkabelLösung mit konstanter Heizleistung,<br>400 V, für größere Betonflächen und Treppen |

## Freiflächenbeheizung im Asphalt







## Raychem-Lösungen für Installation direkt unter frisch gegossenem Asphalt

|                                  | Produkt | Beschreibung  |
|----------------------------------|---------|---|
| Installation in frischem Asphalt | EM2-MI  | Mineralisiertes, hochtemperaturbeständiges Festwiderstands-<br>heizkabel für Asphalttrampen |

Die Auslegungsdetails für jedes Freiflächenprodukt können  
heruntergeladen werden: [www.thermal.pentair.com](http://www.thermal.pentair.com)

## Raychem Freiflächenbeheizung

### Produktfunktionen und Auswahltabelle

| Produktfunktionen  | EM2-XR<br>  | EM2-MI<br>                      | EM2-CM<br>                           | EM4-CW<br>           |
|--|--|--|--|---|
| Produktbeschreibung  | Selbstregelndes Heizband   | Mineralisiertes Heizkabel mit konstanter Heizleistung  | Vorkonfektioniertes polymerisiertes Freiflächen-Heizmattensystem mit konstanter Heizleistung                           | Vorkonfektioniertes polymerisiertes Heizkabelsystem mit konstanter Heizleistung                         |
| Funktionalitäten   | Extrem robustes, selbstregelndes Heizband für flexible Installation unter schwierigen Baustellenbedingungen  | Vorkonfektioniertes Heizkabel mit hervorragender Beständigkeit gegenüber Asphaltoberflächen von hoher Temperatur | Vorkonfektionierte (ausrollbare) Heizmatte für Rampen, Fußwege und Fahrspuren zur schnellen und einfachen Installation | Vorkonfektioniertes Heizkabel mit konstanter Heizleistung für große Flächen und 400 V Stromversorgungen |
| Nennspannung   | AC 230 V   | AC 230 V   | AC 230 V   | AC 400 V  |
| Nennabgabeleistung   | 90 W/m bei 0°C   | 50 W/m   | 300 W/m²   | 25 W/m  |
| Maximale Heizkreislänge  | 55 m bei Absicherung 32 A  | 136 m  | 12,6 m² (Mattengröße = 21 m x 0,60 m)  | 250 m   |
| Maximale Einsatztemperatur   | 100°C  | 250°C (kurzzeitig)   | 65°C   | 65°C  |
| Anschlüsse und Konfektionierung                                    | Abgelängtes System für flexible Konfektionierung vor Ort (mit Raychem-Warmschrumpfkomponenten). Vorkonfektionierte Kabellängen (fest oder konfiguriert) lieferbar. Wenden Sie sich an uns. | Werkseitig vorkonfektioniert   | Werkseitig vorkonfektioniert   | Werkseitig vorkonfektioniert  |
| Kompatibler Regler   | VIA-DU-20  | VIA-DU-20  | VIA-DU-20  | VIA-DU-20   |
| Zulassungen  | VDE / CE   | VDE / CE   | VDE / CE   | VDE / CE  |
| Geeignet für Installation auf Bewehrung                            | ★★★<br>Sehr empfohlen  | ★★<br>Empfohlen  |  | ★★<br>Empfohlen   |
| Geeignet für Installation in direktem Kontakt mit heissem Asphalt. |  | ★★★<br>Sehr empfohlen  |  |   |
| Geeignet für Einbettung in Sanduntergrund                          | ★★<br>Empfohlen  | ★★<br>Empfohlen  | ★★★<br>Sehr empfohlen  | ★★★<br>Sehr empfohlen   |
| Kaltleiter / Länge   | Nicht standardmäßig. Fordern Sie bei Pentair Thermal Management Informationen zu projektspezifisch konfigurierten EM2-XR-Heizband-Kits an.   | 3 m (auf beiden Seiten des Heizungskabels)   | 4 m  | 4 m   |
| Kaltleiter-Anschlüsse  | 1 Anschlusskabel   | 2 Anschlusskabel   | 1 Anschlusskabel   | 1 Anschlusskabel  |

# Elektrische Fußbodenbeheizung

Komfort ist wichtig, besonders zu Hause. Mit der intelligenten elektrischen Fußbodenbeheizung von Raychem kommen Ihre Kunden ganz problemlos in den Genuss eines angenehm warmen Fußbodens!

**5 gute Gründe, sich für eine intelligente Raychem-Fußbodenbeheizung zu entscheiden**

1. Angenehm und sicher
2. Problemlose Installation und wartungsfrei
3. Energieeffizient und kostensparend
4. Lässt sich unter allen Fußbodenbelägen verlegen
5. Total care Garantie



## Die Fußbodenbeheizungssysteme von Raychem umfassen Folgendes:

- **T2Red:** Innovatives und einzigartiges selbstregelndes Fußbodenheizband.
- **T2Red mit T2Reflecta:** Energiesparendes Fußbodenbeheizungssystem T2Red mit T2Reflecta. Bei diesem System wird das selbstregelnde T2Red-Heizband mit T2Reflecta-Verlegeplatten kombiniert. Dabei handelt es sich um wärmegeämmte, aluminiumbeschichtete Platten mit Verlegenuten.
- **T2QuickNet:** Extrem dünne Heizmatte (in zwei Leistungsoptionen erhältlich),
- **T2Blue:** Robustes, flexibles, vorkonfektioniertes Fußbodenheizkabel.
- „Intelligente“ Thermostate mit programmierbarer Steuerung.
- Komplettes Sortiment an Installationszubehör und Komponenten, darunter:
  - Bodengrundierungen
  - Kleber
  - Befestigungszubehör

## Intelligente Serviceleistungen für Auslegung und Spezifikation

Raychem bietet Beratern und Architekten kostenlos umfassende Dienstleistungen für Auslegung und Spezifikation.

**Mit Hilfe maßgeschneiderter Auslegungssoftware für Fußbodenbeheizungen bieten wir folgendes:**

- Verlegeplan mit Heizkreislängen und technischen Produktdaten für das ausgewählte Beheizungssystem in 2D- und 3D-Ansicht
- Eine Projektliste mit allen relevanten Projektdaten
- Detaillierte, von der Software optimierte Materiallisten, damit weniger Materialverlust anfällt

Komplett mit einem Auslegungsangebot liefern wir Unterstützung bei der Spezifikation, um eine qualitativ hochwertige Installation zu gewährleisten.

**Support-Werkzeuge im Internet**

Werkzeuge für Auslegung und Spezifikation sind erhältlich:

- Energiesparrechner
- Produktauswahlleitfaden
- Baustoffempfehlungen für geeignete Spachtelmassen und Fliesenkleber

**Unterstützung vor Ort durch ein Expertenteam**

Ein spezielles Spezifikationsteam liefert Unterstützung für die Systeme und Dienstleistungen von Raychem.

Wir bieten Ihnen profunde Auslegungsberatung, die speziell auf Ihre Projektanforderungen zugeschnitten ist.

**Außerdem bieten wir folgende Leistungen:**

- Unterstützung von Beratern und Planern während einer frühen Entwurfs-/ Konzeptphase und Angebot von Fußbodenbeheizungsoptionen
- Besuch am Projektstandort zur Überwachung der Anforderungen und um Planern, Kunden und Auftragnehmern Empfehlungen zu geben
- Bereitstellung von Kontaktdaten von Lieferanten und Installateuren von Raychem-Fußbodenbeheizungssystemen vor Ort

**Sicherheit und Zuverlässigkeit**

Qualitätsprodukte - installiert und geprüft von einem qualifizierten Elektriker - sorgen für einen angenehm warmen Fußboden in der Wohnung mit Total Care. Bei der Installation eines Raychem Fußbodenbeheizungssystems können Elektriker ihren Kunden jetzt eine 12-jährige Total Care-Gewährleistung anbieten. Certified Pro\* Installateure können die Total Care-Gewährleistung bis zu 20 Jahren verlängern.

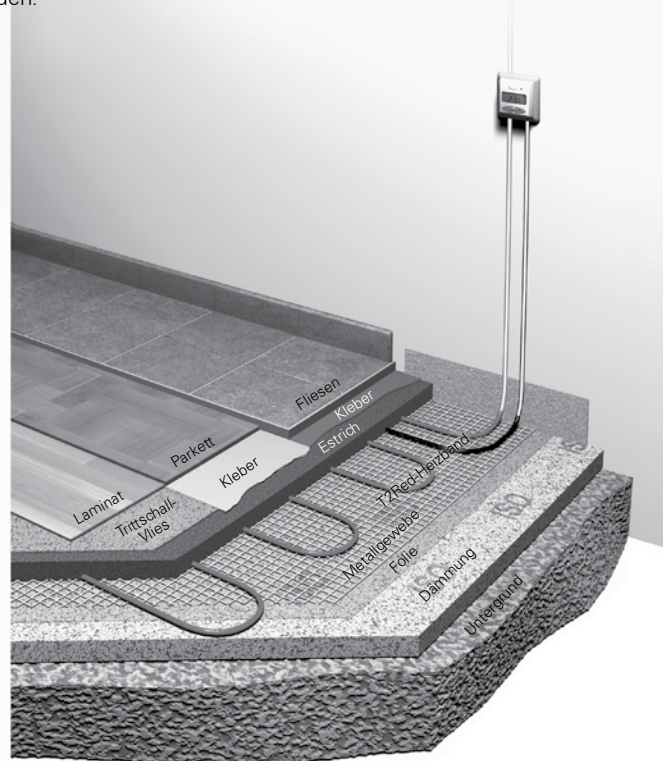
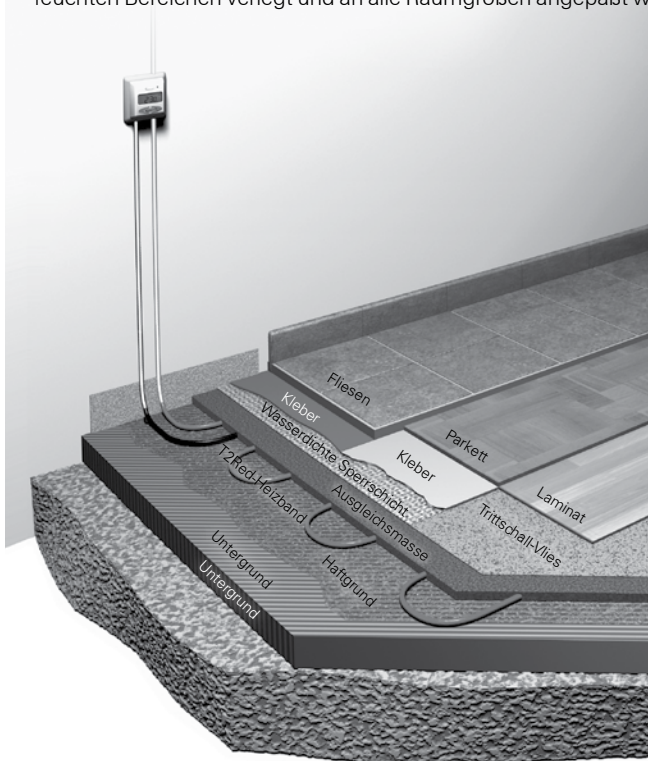
Total Care = Alles, was für einen warmen Fußboden nötig ist. Sollte eine Fußbodenbeheizung aus unserem Haus tatsächlich einmal irreparabel ausfallen, ersetzen wir nicht nur die Heizung an sich, sondern wir tragen auch die Installationskosten. Darüber hinaus sorgen wir für die Reparatur oder den Austausch des Fußbodens.



# Elektrische Fußbodenbeheizung

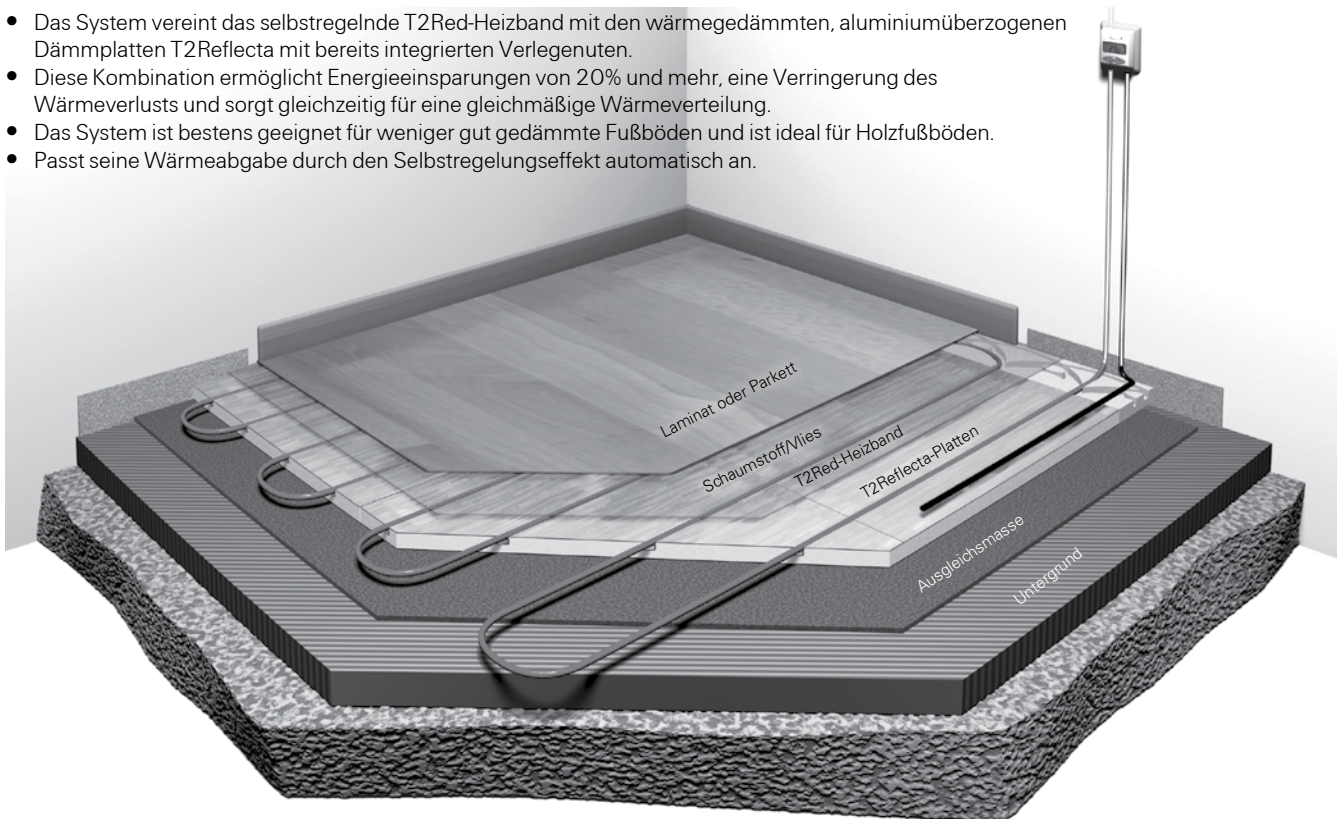
## T2Red: das selbstregelnde Heizband

- Das selbstregelnde T2Red-System reagiert auf andere Wärmequellen wie Sonneneinstrahlung, elektrische Geräte oder Lichtquellen und regelt dementsprechend seine Wärmeleistung selbständig.
- Keine Überhitzungsgefahr.
- Das System kann unter allen Bodenbelägen (Fliesen, Naturstein, Parkett, Laminat, Kunststoff, Teppich) sowie in allen trockenen oder feuchten Bereichen verlegt und an alle Raumgrößen angepaßt werden.



## Die Lösung für zeitsparende Installation und Energieeffizienz: T2Reflecta mit T2Red

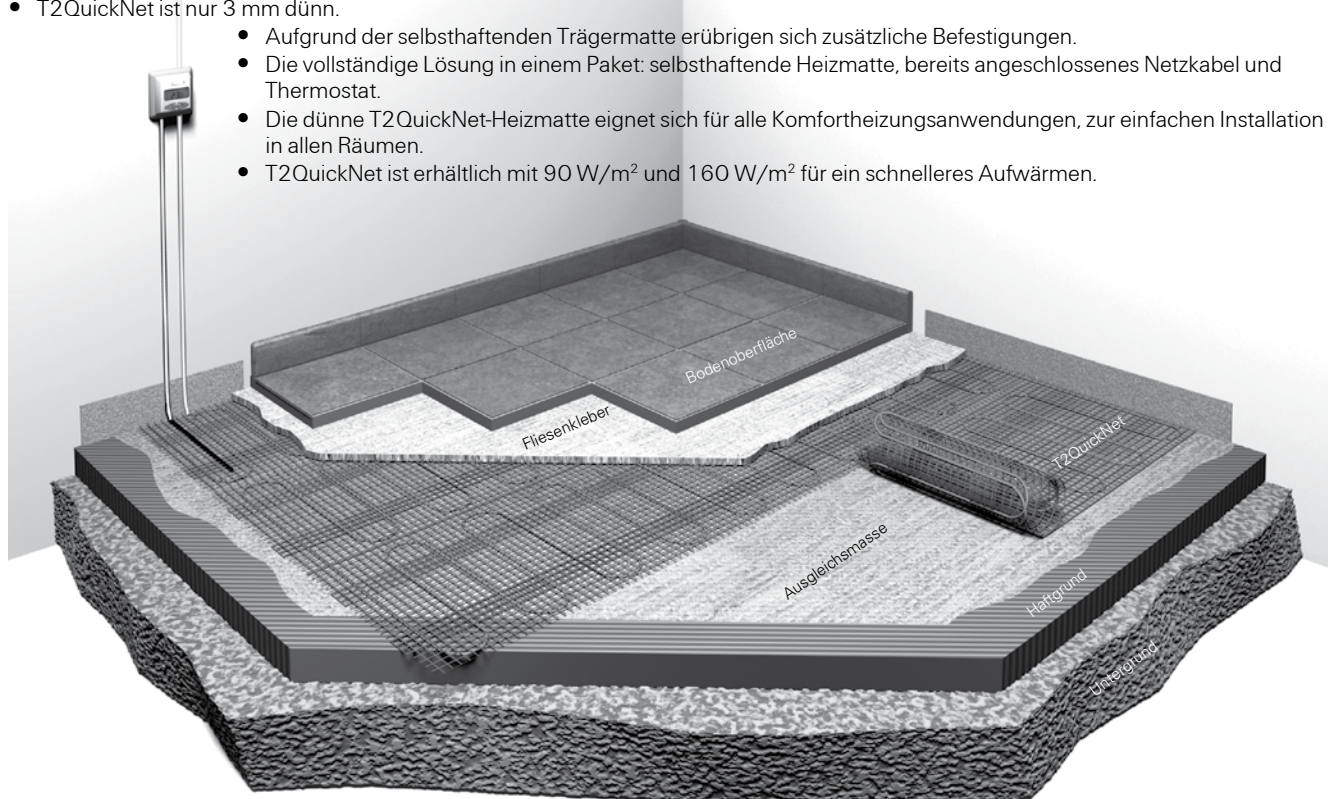
- Das System vereint das selbstregelnde T2Red-Heizband mit den wärmedämmten, aluminiumüberzogenen Dämmplatten T2Reflecta mit bereits integrierten Verlegenuten.
- Diese Kombination ermöglicht Energieeinsparungen von 20% und mehr, eine Verringerung des Wärmeverlusts und sorgt gleichzeitig für eine gleichmäßige Wärmeverteilung.
- Das System ist bestens geeignet für weniger gut gedämmte Fußböden und ist ideal für Holzfußböden.
- Passt seine Wärmeabgabe durch den Selbstregelungseffekt automatisch an.





## Die ideale Fußbodenbeheizungslösung für die Renovierung:

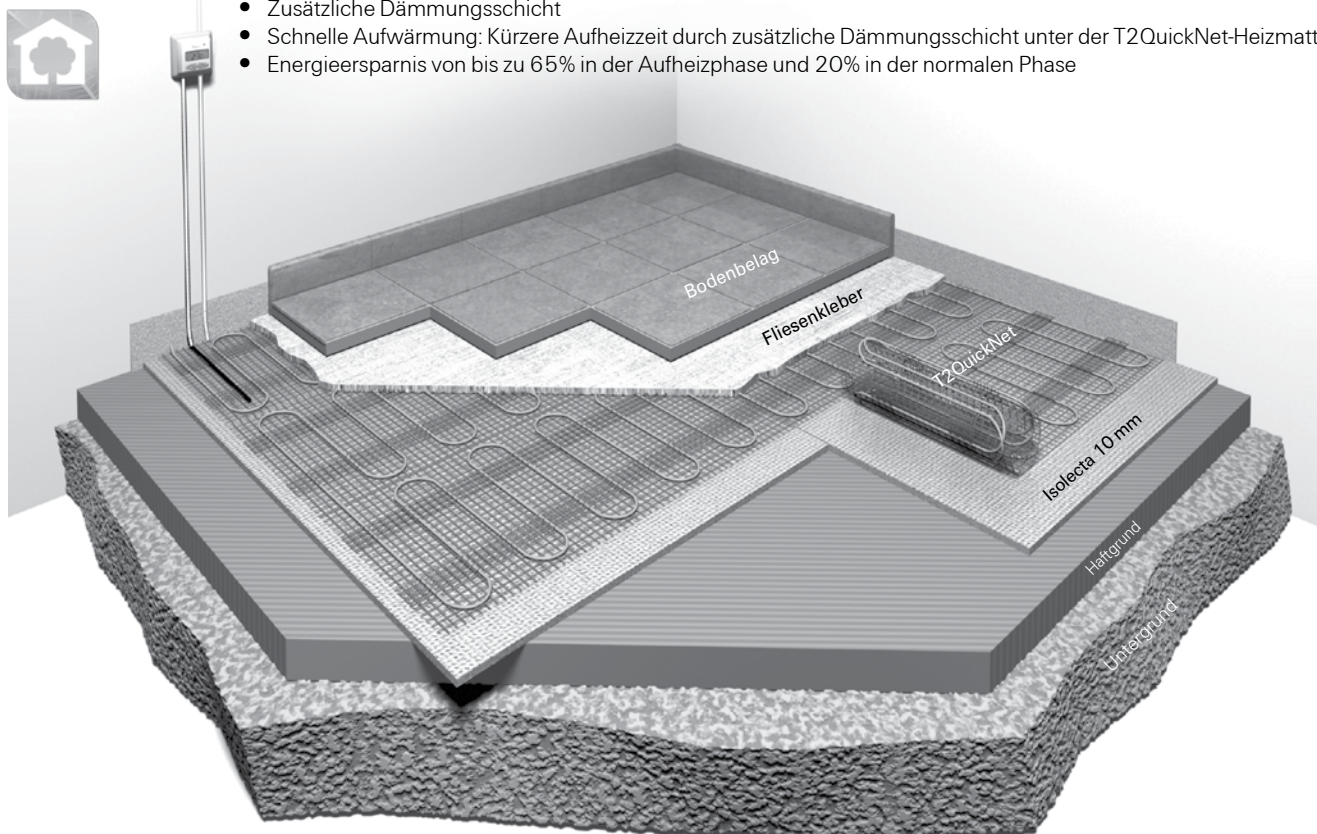
- Ideal für Renovierungsprojekte: T2QuickNet kein Anheben des Fußbodens oder Anpassen an Türstöcke oder Treppen.
- T2QuickNet ist nur 3 mm dünn.
  - Aufgrund der selbsthaftenden Trägermatte erübrigen sich zusätzliche Befestigungen.
  - Die vollständige Lösung in einem Paket: selbsthaftende Heizmatte, bereits angeschlossenes Netzkabel und Thermostat.
  - Die dünne T2QuickNet-Heizmatte eignet sich für alle Komfortheizungsanwendungen, zur einfachen Installation in allen Räumen.
  - T2QuickNet ist erhältlich mit 90 W/m<sup>2</sup> und 160 W/m<sup>2</sup> für ein schnelleres Aufwärmen.



## T2QuickNet + Isolecta Dämmplatte: die dünne Dämmplatte als Lösung bei Renovierungen

Sehr geeignet bei Renovierungsprojekten:

- Zusätzliche Dämmungsschicht
- Schnelle Aufwärmung: Kürzere Aufheizzeit durch zusätzliche Dämmungsschicht unter der T2QuickNet-Heizmatte
- Energieersparnis von bis zu 65% in der Aufheizphase und 20% in der normalen Phase

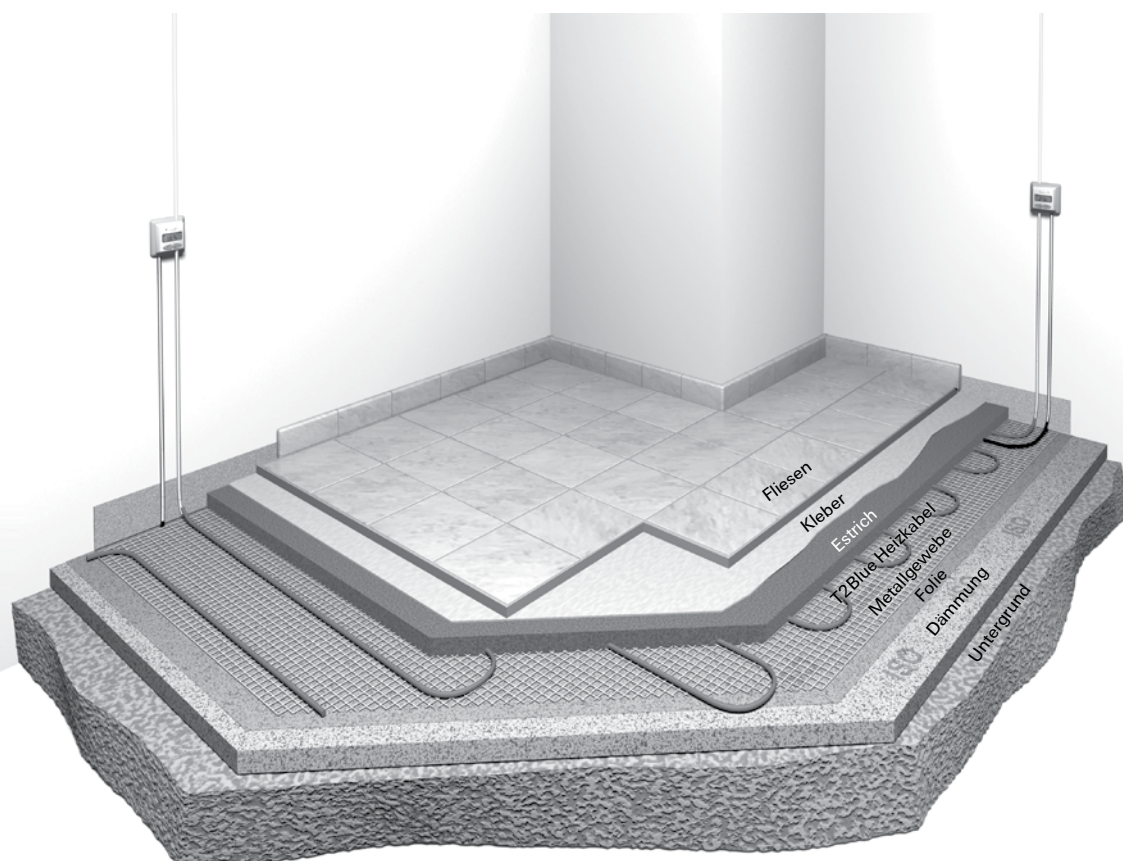
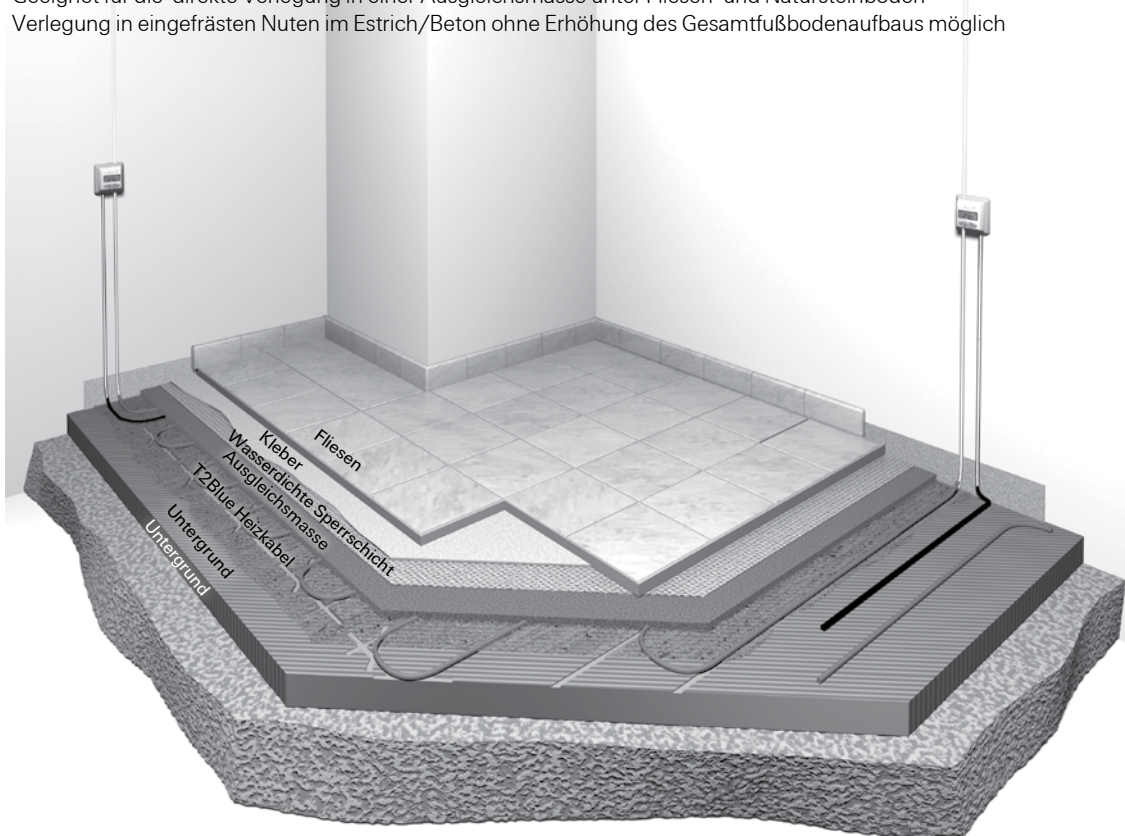




# Elektrische Fußbodenbeheizung

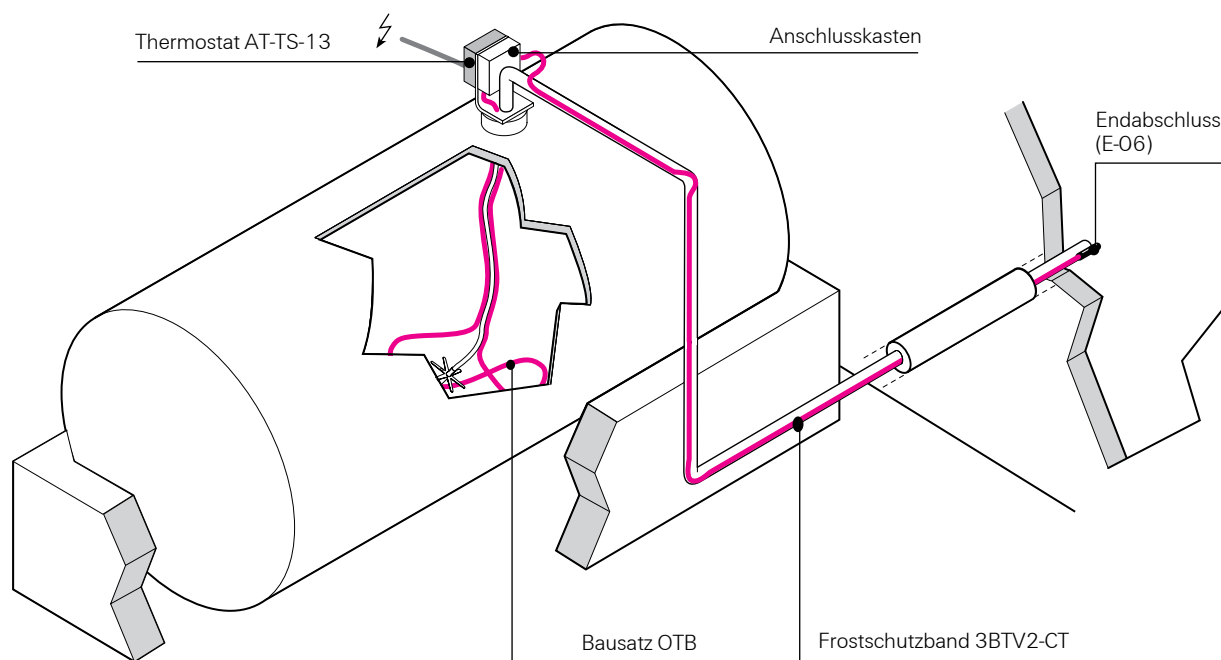
## T2Blue: Das flexible Fußbodenheizkabel für komplizierte Grundrisse oder kleine Flächen

- Flexible Heizleistung/m<sup>2</sup>
- Geeignet für die direkte Verlegung in einer Ausgleichsmasse unter Fliesen- und Natursteinböden
- Verlegung in eingefrästen Nuten im Estrich/Beton ohne Erhöhung des Gesamtfußbodenaufbaus möglich



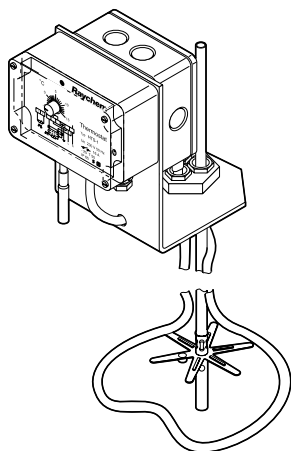
# Frostschutzsystem für Öltanks und Ölleitungen

- Schutzklasse 1
- Zuverlässigkeit: Kein Ausflocken von Paraffin
- Sichert kontinuierlichen Betrieb der Heizungsanlage im Winter
- Höherer Wirkungsgrad der Heizungsanlage
- Geringe Oberflächentemperatur des Frostschutzbandes durch Selbstregelung
- Prüfzeugnisse des TÜV Hessen und des SEV



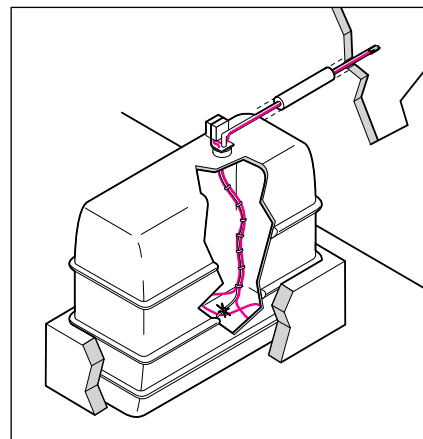
## Für Kunststofftanks im windgeschützten Bereich

OTB-Kit-2000-L (ca. 850 W, Absicherung 10 A)



### Lieferumfang

- Selbstregelndes Frostschutzband auf Tankarmatur komplett montiert und anschlussfertig verdrahtet
- Tankarmatur mit Saugleitung  $\varnothing 8 \times 150$  mm, Länge 1,75 m
- Tankanschluss-Verschraubung aus Polyamid mit 2" Außengewinde
- Thermostat
- Anschlusskasten



Frostschutzsystem für Öltanks und Ölleitungen

# Frostschutzsystem für Öltanks und Ölleitungen

## Frostschutzsystem für Öltanks

| Tankinhalt in l bis | Bausatz-Typ | Leistung in kW | Elektrische Absicherung (C-Charakteristik) |
|---------------------|-------------|----------------|--|
| 2.000               | OTB-1,5     | 0,60           | 6 A  |
| 5.000               | OTB-5       | 1,00           | 10 A                                       |
| 10.000              | OTB-10      | 1,30           | 10 A                                       |
| 20.000              | OTB-20      | 1,80           | 16 A                                       |
| 40.000              | OTB-40      | 2,70           | 20 A                                       |
| 60.000              | OTB-60      | 4,10           | 32 A                                       |
| 80.000              | OTB-80      | 5,00           | 2 x 20 A                                   |
| 100.000             | OTB-100     | 5,80           | 2 x 25 A                                   |

Bei Entnahmemengen von mehr als 500 l/h ist eine weitergehende Planung erforderlich. Wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Vertretung.

### Lieferumfang

- Selbstregelndes Frostschutzband (Schutzklasse 1)
- Anschlusskasten und -garnituren
- Verschraubungen für Mannlochdeckel (M25 und 1" Metalladapter)

### Empfohlenes Zubehör

Thermostat AT-TS-13

- empfohlene Einstellung: +5 °C
- max. zulässiger Schaltstrom 16 A
- OTB-40 bis OTB-100 über Schütz schalten

## Frostschutzsystem für Ölleitungen

### Anwendung

Selbstregelndes Frostschutzband 3BT2-CT, Schutzklasse 1

- für wärmedämmte Verbindungsleitung zum Brenner
- Dämmstärke 20 mm bis DN 25
- Mineralwolle oder gleichwertig

Für andere Konfigurationen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Vertretung.

### Bandlänge

- Gestreckte Verlegung auf dem Rohr
  - Gemäß den allgemeinen Montagerichtlinien und örtlichen Vorschriften
- Beheizte Rohrgesamtlänge + 1 m (für den Anschluss) = Bandlänge

| Zubehör    |  |
|------------|--|
| C25-21     | Anschlussgarnitur  |
| E-06       | Endabschlussgarnitur   |
| JB16-02    | Anschlusskasten  |
| JB-SB-08   | Befestigungswinkel (VA) für den Anschlusskasten am Rohr  |
| KBL-10     | Kabelbinder 100 St./Pkg. für ca. 30 m Rohrleitung  |
| IEK-20-M   | Isolierungseinführung<br>• Einführung für Blechmantelumhüllung<br>• Bestehend aus: Befestigungsblech, Verschraubung, Schlitzdichtung |
| LAB-ETL-CH | Kennzeichnungsaufkleber<br>• Alle 5 m auf der Dämmung  |
| AT-TS-13   | Thermostat   |

## Elektrische Auslegung

- Betriebsspannung AC 230 V
- Fehlerstromschutzschalter (FI), 30 mA erforderlich
- Minimale Einschalttemperatur -20 °C
- Der Stromanschluss muss durch einen zugelassenen Elektroinstallateur ausgeführt werden
- Einschaltung: bei OTB-1,5 bis OTB-20 direkt mit Thermostat AT-TS-13; ab OTB-40 ist ein Leistungsschütz einzusetzen

### Ölleitungen

- Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik: 10 A
- Max. Bandlänge: 95 m

# Multifunktionales Regelungs- und Überwachungssystem

## Multifunktionales Mehrkreis-Regelungs- und Überwachungssystem Raychem ACS-30 für Begleitheizungsanwendungen in Gewerbebauten.

Das Raychem ACS-30 ermöglicht die elektronische Regelung und Überwachung einer Vielzahl von Begleitheizkreisen über ein einziges System. Es eignet sich für den Frostschutz an Rohrleitungen und Dächern, die Freiflächenbeheizung, die Warmwasser-Temperaturhaltung, die Temperierung von Abwasser- und Kraftstoffleitungen sowie die elektrische Fußbodenbeheizung. Mit dem Raychem ACS-30 können bis zu 260 Heizkreise über eine einheitliche Benutzeroberfläche gesteuert werden, und zwar auch in unterschiedlichen Anwendungen. Immobilienbesitzer und Facility-Manager können dadurch alle Begleitheizungssysteme für ein Objekt an zentraler Stelle überwachen und steuern.

Das Regelungs- und Überwachungssystem ACS-30 ist modular aufgebaut und damit auf die Anforderungen jedes Gebäudes exakt abstimmbare. Die Schränke mit der Schalt- und Regelungstechnik (PCM-Module) werden je nach Bedarf dezentral im Objekt installiert. Mehrere PCM-Module lassen sich vernetzen, um dem Bediener einen kompletten Überblick über das Begleitheizungssystem zu geben.



### ACS-30-EU-UIT2 Bedienterminal (UIT)

PCN: 1244-012864



- Touchscreen-Display zur Schaltschrankmontage
- Regelung und Überwachung von bis zu 260 Heizkreisen
- 22-cm-XGA-Touchscreen (Farbe)
- RS485-, RS232- oder 10/100 Base-T-Ethernet-Anschlüsse für die Kommunikation mit externen Steuerungs- oder Gebäudeleitsystemen
- Protokoll-Gateways für die Umsetzung zwischen Modbus und BACnet, Metasys N2 oder LonWorks mit vorprogrammierter Modbus-Registrierung erhältlich
- Das ACS-30-EU-UIT2 ist zur Verwendung in nicht explosionsgefährdeten Innenbereichen geeignet.

### ACS-30-EU-PCM2 (PCM-Modul)



Standardmäßig in 6 Ausführungen erhältlich:

- 5, 10 oder 15 Heizkreise pro PCM-Modul
- 20 oder 32 A Schaltvermögen pro Heizkreis
- Enthält die Technik für Netzanschluss, Regelung und Stromverteilung
- Robustes Gehäuse für nicht explosionsgefährdete Innenbereiche
- Ermöglicht den Anschluss der Heizkreise an die eingehende Stromversorgung und übernimmt die Stromverteilung sowie die elektrische Absicherung für die einzelnen Heizkreise.

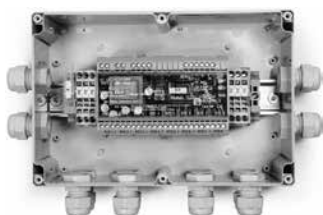
Darüber hinaus bietet das PCM-Modul folgende Funktionen:

- Fehlerstromüberwachung
- Heizstromüberwachung
- Alarmfunktion
- Eingang für Temperaturfühler (Widerstandsthermometer) für jeden einzelnen Heizkreis

# Multifunktionales Regelungs- und Überwachungssystem

| PCN         | Produktbezeichnung    | Produktbeschreibung  | EAN-Code       |
|-------------|-----------------------|--|----------------|
| 1244-012868 | ACS-30-EU-PCM2-5-20A  | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 5 Heizkreise, inkl. 20-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis  | 54 14506014341 |
| 1244-012869 | ACS-30-EU-PCM2-10-20A | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 10 Heizkreise, inkl. 20-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis | 54 14506014358 |
| 1244-012870 | ACS-30-EU-PCM2-15-20A | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 15 Heizkreise, inkl. 20-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis | 54 14506014365 |
| 1244-012871 | ACS-30-EU-PCM2-5-32A  | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 5 Heizkreise, inkl. 32-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis  | 54 14506014372 |
| 1244-012872 | ACS-30-EU-PCM2-10-32A | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 10 Heizkreise, inkl. 32-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis | 54 14506014389 |
| 1244-012873 | ACS-30-EU-PCM2-15-32A | Schaltschrank (PCM-Modul) für ACS-30; für 15 Heizkreise, inkl. 32-A-Schutzschalter für jeden Heizkreis | 54 14506014396 |

## ACS-30-EU-MONI-RMM2-E



PCN: 1244-012867

- Zusätzliche Temperaturfühler-Eingänge zur Überwachung von Heizkreisen
- Meldet die Messwerte von bis zu acht Fühlern an das Bedienterminal ACS-30-EU-UIT2 zurück
- Maximal 16 RMMs pro UIT
- Anschluss von bis zu 16 RMMs für max. 128 Temperaturwerte über ein zweiadriges RS-485-Netzwerkkabel
- Dezentrale Anbringung in der Nähe der gewünschten Messstelle
- Das Modul ACS-30-EU-MONI-RMM2-E wird betriebsbereit in einem kompakten Gehäuse ausgeliefert.

## ACS-30-EU-EMDR-10-MOD



PCN: 1244-012865

- Externer Fühler für den Frostschutz an Dachrinnen
- Intelligente Fühlerfunktionen für die Eis- und Schneefreihaltung an Dächern und Ablauf-rinnen
- Messung der Oberflächentemperatur und Feuchte zur Rückmeldung an das ACS-30
- Platzierung nahe der beheizten Fläche, Anschluss an das jeweilige PCM-Modul mittels eines 3-adrigen Kabels
- Externer Temperatur- und Feuchtefühler mit 4 m Kabel zur Anbringung an der beheizten Fläche. Die Fühleranschlussleitung kann bis auf 100 m verlängert werden (bei Leitung mit 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> Leiterquerschnitt).
- Die Ausgangssignale des Moduls ACS-30-EU-EMDR-10 dienen zum Schalten der Heizkreise innerhalb des PCM-Moduls.

## ACS-30-EU-VIA-DU-20-MOD



PCN: 1244-012866

- Externer Fühler für die Freiflächenbeheizung
- Intelligente Fühlerfunktionen für die Freiflächenbeheizung zum Schutz vor Schnee und Eisbildung
- Meldet Bodentemperatur und Feuchte an das ACS-30 zurück
- Platzierung nahe der beheizten Fläche, Anschluss an das jeweilige PCM-Modul mittels eines 3-adrigen Kabels
- Bodentemperatur- und Feuchtefühler mit 15 m Kabel zur Anbringung an der beheizten Fläche
- Die Ausgangssignale des ACS-30-EU-VIA-DU-20-MOD dienen zum Schalten der Heizkreise innerhalb des PCM-Moduls.



# Allgemeine Montagehinweise

Prüfprotokoll

Objekt:

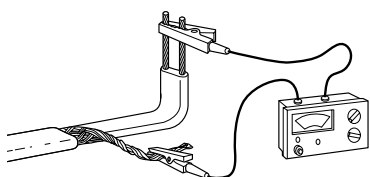
## 1. Anwendung

- ☐ Warmwasser-Temperaturhaltung
- ☐ Frostschutz an Rohrleitungen
- ☐ Sicherheitssystem für Dachrinnen

Für Freiflächenheizungen verwenden Sie bitte die der Lieferung beige packten Formulare

## 2. Überprüfung der Installation

### 2.1. Elektroanschluss



- I. Versorgungsspannung und Absicherung gemäss Raychem Projektierungsanleitung ☐
- II. Leitungsschutzschalter mit C-Charakteristik ☐
- III. Fehlstromschutzschalter 30mA ☐
- IV. Isolationswiderstandsmessung: Pentair Thermal Management empfiehlt die Messung mit einem Isolationsprüfgerät bei einer Prüfspannung von 2500 V, mindestens jedoch 500 V, gemäß den einschlägigen Vorschriften auszuführen. Der Isolationswiderstand, unabhängig von der Bandlänge, darf 100 M $\Omega$  nicht unterschreiten. Bei Unterschreitung muss die Fehlerquelle gesucht und beseitigt werden. ☐
  - Messung: Phase und Nulleiter gegen Schutzgeflecht ☐

### 2.2. Bandmontage

- I. Sichtkontrolle auf Beschädigung und fehlerfreie Installation des Zubehörs. ☐
- II. Nach Anschluss an das Stromnetz muss jedes Bandende nach 5 bis 10 Minuten warm sein; Überprüfung ggf. mit dem Raychem Infrarot Thermometer CDE-IR-Temp ☐

### 2.3. Wärmedämmung bei Warmwasser und Frostschutz

- I. Vollständige Dämmung aller Teile des Rohrsystems, einschließlich Ventilen, Wanddurchbrüchen etc. ☐
- II. Die verwendeten Dämmstärken an den Rohrleitungen entsprechen der Raychem Projektierungsanleitung ☐

## 3. Einstellung der Steuergeräte

### 3.1. Korrekte Programmierung gemäss Angaben der Bauleitung und entsprechend den Anweisungen der beige packten Bedienungsanleitung ☐

### 3.2. Instruktion an das Bedienungspersonal und Übergabe der Anlage an die Bauherrschaft ☐

Überprüfung Elektroanschluss, durchgeführt von

Datum:

Unterschrift:

Überprüfung Bandmontage und Wärmedämmung, durchgeführt von

Datum:

Unterschrift:

Einstellung Steuergeräte und Übergabe an die Bauherrschaft, durchgeführt von

Datum:

Unterschrift:

## Wichtige Hinweise für einen sicheren Betrieb

### Allgemeine Hinweise

- Bei normalem Betrieb sind die Heizbänder wartungsfrei.
- Die angegebenen maximal zulässigen Umgebungs- und Betriebstemperaturen dürfen nicht überschritten werden.
- Bei Reparaturarbeiten muss das Heizband vor Beschädigungen geschützt werden.
- Nach Beendigung der Reparatur ist der Stromkreis erneut zu überprüfen.
- Alle beweglichen Teile von Steuerungen, Thermostaten usw. sind einmal im Jahr, üblicherweise im Herbst, auf Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
- Die Bedienungs- und Betriebsanleitungen sind zweckmässig in der Nähe der Geräte zu platzieren.

### Warmwasser Temperaturhaltesystem

- Das Warmwasser-Temperaturhaltesystem ist ausschließlich für Trinkwarmwasseranlagen ausgelegt und ist nicht geeignet zum Temperaturhalten an Leitungen mit fetthaltigen Abwässern, Ölleitungen oder zum Frostschutz. Es ist für alle Rohrwerkstoffe geeignet.
- Die Haltetemperatur sollte 5K unter der maximalen Warmwasser-Temperatur im Trinkwassererwärmer liegen.
- Neu installierte Temperaturhaltebänder entwickeln ihre Nennleistung nach dem ersten Einschalten während des Betriebes. Nach der Inbetriebnahme geben die Temperaturhaltebänder eine geringere Leistung ab. Die spezifizierte Nennleistung stellt sich nach einer ca. 4-wöchigen kontinuierlichen Betriebszeit ein.
- Bei Reparaturarbeiten an der Rohrleitung ist das Temperaturhaltesystem abzuschalten.
- Abgesperrte Teilbereiche dürfen nicht beheizt werden, da sonst die Gefahr einer Druckerhöhung durch das Temperaturhalteband besteht.
- Die Geräteeinstellungen, speziell die Datums- und Uhrzeitanzeigen, sind periodisch zu überprüfen.

### Frostschutz an Rohrleitungen

- Voraussetzung für ein zuverlässiges Funktionieren der selbstregelnden Bänder ist eine einwandfrei ausgeführte Wärmedämmung. Die vollständige Dämmung aller Teile des Rohrsystems, einschließlich Ventilen, Wanddurchbrüchen etc. ist jährlich zu überprüfen.
- Bei Reparaturarbeiten an der Rohrleitung ist das Frostschutzsystem abzuschalten.
- Thermostate: Siehe allgemeine Hinweise.
- Bei anspruchsvollen Installationen wird ein Servicevertrag empfohlen.

### Sicherheitssysteme für Dachrinnen

- Steuergeräte und Thermostate: Siehe allgemeine Hinweise.
- Bei Reparaturarbeiten an der Dachrinne ist das Sicherheitssystem abzuschalten.
- Bei anspruchsvollen Installationen wird ein Servicevertrag empfohlen.

### Freiflächenheizungen

- Steuergeräte und Thermostate: Siehe allgemeine Hinweise.
- Bei Reparaturarbeiten an der Rampe ist das Freiflächenheizsystem abzuschalten.
- Bei anspruchsvollen Installationen wird ein Servicevertrag empfohlen.

## Liste möglicher Störungen

| Störung  | Mögliche Ursachen   | Maßnahmen   |
|--|---|---|
| <b>Leitungsschutzschalter spricht an</b>                                       | Leitungsschutzschalter hat falsche Charakteristik, z.B. „B“ statt „C“ | C-Leitungsschutzschalter einbauen   |
|  | Sicherungsnenngroße zu klein  | Wenn von der Zuleitung her möglich, größeren Leitungsschutzschalter einbauen  |
|  | Stromkreis zu lang  | Stromkreis auf 2 Leitungsschutzschalter aufteilen                             |
|  | Kurzschluss/Erdschluss  | Kurzschluss/Erdschluss beseitigen (Heizbandenden dürfen nicht verdreht sein!) |
|  | Leitungsschutzschalter defekt   | Defekten Leitungsschutzschalter austauschen                                   |
|  | Fehlender Endabschluss  | Endabschluss installieren   |
|  | Kupferleiter am Endabschluß zusammen verdrahtet                       | Kupferleiter trennen und Endabschluß installieren                             |
| <b>FI-Schutzschalter spricht an</b>  | Mehr als 500 m Frostschutzband pro FI installiert                     | Zusätzlichen FI-Schutzschalter installieren                                   |
|  | Erdschluss am Anschluß oder im Endabschluss                           | Erdschluss beseitigen   |
|  | Band beschädigt   | Heizband an der beschädigten Stelle auswechseln                               |
|  | Feuchtigkeit im Anschlußkasten  | Feuchtigkeit beseitigen   |
| <b>Rohrleitung wird nicht warm — Heizband kalt</b>                             | Leitungsschutzschalter hat ausgelöst                                  | Siehe Leitungsschutzschalter  |
|  | FI-Schutzschalter hat angesprochen                                    | Siehe FI-Schutzschalter   |
|  | Versorgungsspannung fehlt   | Einschalten   |
|  | Band oder Kaltende nicht angeklemmt                                   | Band oder Kaltende anschließen  |
|  | Band nicht richtig in RayClic eingeschoben                            | Band gemäß Installationsanleitung anschließen (Heizband ganz einschieben)     |
|  |   |   |
| <b>Wasser wird nicht warm — Temperaturhalteband gibt aber hohe Leistung ab</b> | Dämmung fehlt<br>Dämmung zu gering                                    | Dämmung mindestens nach den geltenden Normen und Vorschriften anbringen.      |
|  | Dämmung nass  | Dämmung trocknen  |
|  | Es fließt Kaltwasser aus dem Warmwasserspeicher nach                  | Speicher bzw. Speichertemperatur überprüfen                                   |
|  | Kaltwasser drückt über Einhebelmischer in die Warmwasserleitung       | Einhebelmischer überprüfen  |
|  |   |   |

## Hinweise zur Tabelle auf Seite 70

### Hinweise

Grundlage für die in der unteren Tabelle empfohlenen maximalen Zuleitungslängen ist die Begrenzung des Spannungsfalls auf 4% gemäß DIN VDE 0100, Teil 520 Bbl 2:2002-11.

- Berücksichtigter Betriebsstrom ist dabei der Strom bei Systemtemperatur.
- Der Einsatz von Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) wird von Pentair Thermal Management vorgeschrieben.
- Bei der Planung sind VDE 100 Teil 410 und Teil 430 zu beachten.
- Im Einzelfall ist die Auslegung durch eine konzessionierte Elektrofachkraft, auch unter Berücksichtigung der vorliegenden Schleifenimpedanz zu prüfen.
- Die Systembeschreibung/Planungsanleitung sowie die Montage- und Betriebsanleitungen sind für das jeweilige Begleitheizungssystem zu beachten.
- Lokale Vorschriften sind zu beachten.



# Allgemeine Montagehinweise

## Elektroanschluss

### Maximale Heizkreislänge bei verschiedenen Absicherungen

### Maximale Zuleitungslänge bei verschiedenen Zuleitungsquerschnitten

| Absicherung<br>in A Siche-<br>rungscharak-<br>teristik C | Heizbandtyp/<br>EM-MI-PACK | Maximale<br>Heizkreislänge<br>in m | Maximale Zuleitungslänge bei Zuleitungsquerschnitt (gültig bis 30°C): |                         |                       |                       |                        |                        |
|--|----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|  |                            |                                    | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>   | 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> | 3 x 4 mm <sup>2</sup> | 3 x 6 mm <sup>2</sup> | 3 x 10 mm <sup>2</sup> | 3 x 16 mm <sup>2</sup> |
| 10   | HWAT-L                     | 80                                 | 120   | 205                     | 325                   | 490                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-M                     | 50                                 | 185   | 310                     | 490                   | 740                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-R                     | 50                                 | 135   | 220                     | 355                   | 535                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-A-2X                    | 110                                | 50  | 85                      | 135                   | 205                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-B-2X                    | 65                                 | 40  | 70                      | 110                   | 165                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C-2X                    | 55                                 | 45  | 75                      | 115                   | 175                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C10-2X                  | 110                                | 50  | 85                      | 135                   | 205                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | GM-2X/GM-2XT               | 40                                 | 45  | 70                      | 115                   | 175                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM2-XR                     | 17                                 | 50  | 85                      | 135                   | 205                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-26M             | 26                                 | n.z.  | 110                     | 180                   | 270                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-36M             | 36                                 | n.z.  | 80                      | 130                   | 195                   | n.a.                   | n.a.                   |
| 13   | HWAT-L                     | 110                                | 95  | 155                     | 250                   | 375                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-M                     | 65                                 | 120   | 200                     | 325                   | 485                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-R                     | 65                                 | 115   | 190                     | 300                   | 455                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-A-2X                    | 130                                | 45  | 70                      | 115                   | 175                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-B-2X                    | 85                                 | 30  | 55                      | 85                    | 125                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C-2X                    | 70                                 | 35  | 60                      | 95                    | 140                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C10-2X                  | 130                                | 45  | 70                      | 115                   | 175                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | GM-2X/GM-2XT               | 50                                 | 35  | 60                      | 95                    | 140                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM2-XR                     | 22                                 | 40  | 65                      | 105                   | 160                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-48M             | 48                                 | n.z.  | 60                      | 95                    | 145                   | n.a.                   | n.a.                   |
| 16   | HWAT-L                     | 140                                | 70  | 115                     | 185                   | 280                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-M                     | 80                                 | 105   | 175                     | 280                   | 420                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | HWAT-R                     | 80                                 | 90  | 150                     | 245                   | 370                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-A-2X                    | 150                                | 40  | 65                      | 100                   | 150                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-B-2X                    | 105                                | 25  | 45                      | 70                    | 105                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C-2X                    | 90                                 | 30  | 45                      | 70                    | 110                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | FS-C10-2X                  | 150                                | 40  | 65                      | 100                   | 150                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | GM-2X/GM-2XT               | 60                                 | 30  | 50                      | 75                    | 115                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM2-XR                     | 28                                 | 30  | 50                      | 80                    | 125                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-60M             | 60                                 | n.z.  | 45                      | 75                    | 115                   | 195                    | n.a.                   |
| 20   | HWAT-L                     | 180                                | n.z.  | 90                      | 145                   | 220                   | 365                    | n.a.                   |
|  | HWAT-M                     | 100                                | n.z.  | 145                     | 230                   | 345                   | 570                    | n.a.                   |
|  | HWAT-R                     | 100                                | n.z.  | 120                     | 195                   | 295                   | 490                    | n.a.                   |
|  | FS-C10-2X                  | 180                                | n.z.  | 45                      | 70                    | 110                   | n.a.                   | n.a.                   |
|  | GM-2X/GM-2XT               | 80                                 | n.z.  | 35                      | 60                    | 85                    | 145                    | n.a.                   |
|  | EM2-XR                     | 35                                 | n.z.  | 40                      | 65                    | 100                   | 165                    | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-70M             | 70                                 | n.z.  | 40                      | 65                    | 100                   | 165                    | n.a.                   |
| 25   | EM2-XR                     | 45                                 | n.z.  | n.z.                    | 50                    | 75                    | 130                    | n.a.                   |
|  | EM-MI-PACK-88M             | 88                                 | n.z.  | n.z.                    | 50                    | 80                    | 130                    | n.a.                   |
| 32   | EM2-XR                     | 55                                 | n.z.  | n.z.                    | n.z.                  | 65                    | 105                    | n.a.                   |

n.a. = nicht aufgeführt / n.z. = nicht zulässig

# Technische Daten - Zubehörauswahl

|  | Warmwasser-<br>Temperaturhaltesystem                 |                   |                    | Frostschutz für Rohrleitungen  |  |  |   | Frostschutz für<br>Dachrinnen und Fallrohr     |   | Freiflächenbeheizung für<br>Rampen, Treppen und Gehwege |                     |                   |             |
|--|--|-------------------|--------------------|--|--|--|---|--|---|---|---------------------|-------------------|-------------|
|  | HWAT-L   | HWAT-M            | HWAT-R             | FS-A-2X  | FS-B-2X  | FS-C-2X  | FS-C10-2X   | GM-2X/ GM-2XT                                  | 88TV2-CT  | EM2-XR  | EM2-MI              | EM2-CM            | EM4-CW      |
|  |  |                   |                    |  |  |  |   |  | Glänzend  |   |                     |                   |             |
| Nennspannung   | 230 VAC  | 230 VAC           | 230 VAC            | 230 VAC  | 230 VAC  | 230 VAC  | 230 VAC   | 230 VAC  | 230 VAC   | 230 VAC   | 230 VAC             | 230 VAC           | 400 VAC     |
| Nennleistung<br>(*auf gedämmten bei<br>Metallrohren)   | 7 W/m<br>bei 45°C                                    | 9 W/m<br>bei 55°C | 12 W/m<br>bei 70°C | 10 W/m bei 5°C   | 26 W/m bei 5°C   | 31 W/m bei 5°C<br>22 W/m bei 40°C  | 10 W/m bei 5°C  | 36 W/m in Eis<br>bei 0°C und<br>18 W/m in luft | 36 W/m in<br>Eis bei 0°C<br>und 18 W/m<br>in luft | 90 W/m<br>bei 0°C                                       | 50 W/m              | 300 W/m²          | 25 W/m      |
| Leitungsschutz-<br>schalter mit<br>C-Charakteristik  | max. 20 A  | max. 20 A         | max. 20 A          | max. 16 A  | max. 16 A  | max. 16 A  | max. 20 A   | max. 20 A                                      | max. 20 A   | max. 50 A   | max. 20 A           | max. 20 A         | max. 20 A   |
| Max. Heizkreislänge<br>bei Absicherung   | 180 m<br>20 A  | 100 m<br>20 A     | 100 m<br>20 A      | 150 m<br>16 A  | 105 m<br>16 A  | 90 m<br>16 A   | 180 m<br>20 A   | 80 m<br>20 A                                   | 80 m<br>20 A                                      | 85 m<br>50 A  | 136 m               | 21 m<br>(12,6 m²) | 250 m       |
| Min. Biegeradius   | 10 mm  | 10 mm             | 10 mm              | 10 mm  | 10 mm  | 10 mm  | 10 mm   | 10 mm  | 12,7 mm<br>(bei 20°C)                             | 50 mm   | 50 mm               | –                 | 30 mm       |
| Max. Umge-<br>bungstemp-<br>peratur im<br>ein-<br>und ausgeschalteten<br>Zustand                 | 65°C   | 65°C              | 80°C               | 65°C   | 65°C   | 95°C   | 90°C  | 65°C   | 65°C  | 100°C   | 250°C               | 65°C              | 65°C        |
| Max. Umgebungs-<br>temperatur im<br>kurz-zeitigeinge-<br>schalteten<br>Zustand 800h<br>kumulativ | 85°C   | 85°C              | 90°C               | 85°C   | 85°C   | 95°C   | 90°C  | 85°C   | 85°C  | 110°C   | 250°C               | 65°C              | 65°C        |
| Max. Abmessungen<br>in mm (B x H)  | 13,8 x 6,8   | 13,7 x 7,6        | 16,1 x 6,7         | 13,7 x 6,2   | 13,7 x 6,2   | 12,7 x 5,3   | 16 x 6,8  | 13,7 x 6,2                                     | 16,1 x 6,2  | 18,9 x 9,5  | min 4,8;<br>max 6,3 | 5,0 x 7,0         | 5,0 x 7,0   |
| Gewicht  | 0,12 kg/m  | 0,12 kg/m         | 0,14 kg/m          | 0,13 kg/m  | 0,13 kg/m  | 0,13 kg/m  | 0,14 kg/m   | 0,13 kg/m                                      | 0,13 kg/m   | 0,27 kg/m   | –                   | –                 | –           |
| Zulassungen/<br>Schutzklasse   | BS / ÖVE / VDE / SEV / CSTB / SVGW / DVGW / CE / VDE |                   |                    |  |  |  |   |  |   |   |                     |                   |             |
| Steuerung  | QWT-05<br>HWAT-ECO**                                 | HWAT-ECO**        | HWAT-ECO**         | AT-TS-13<br>AT-TS-14<br>RAYSTAT-CONTROL-10<br>RAYSTAT-ECO-10**<br>RAYSTAT-CONTROL-11-DIN | AT-TS-13<br>AT-TS-14<br>RAYSTAT-CONTROL-10<br>RAYSTAT-ECO-10**<br>RAYSTAT-CONTROL-11-DIN | AT-TS-13<br>AT-TS-14<br>RAYSTAT-CONTROL-10<br>RAYSTAT-ECO-10**<br>RAYSTAT-CONTROL-11-DIN | AT-TS-13<br>AT-TS-14<br>RAYSTAT-CONTROL-10*<br>RAYSTAT-ECO-10**<br>RAYSTAT-CONTROL-11-DIN | EMDR-10**<br>HTS-D                             | –   | VIA-DU-20**   | VIA-DU-20**         | VIA-DU-20**       | VIA-DU-20** |
| Anschlussystem   |  |                   |                    |  |  |  |   |  |   |   |                     |                   |             |
| Anschlusskasten  | –  | –                 | –                  | –  | –  | JB16-02  | JB16-02   | –  | JB16-02   | VIA-JB2   | VIA-JB-2            | VIA-JB-2          | VIA-JB-2    |
| Anschlussgarnitur  | RayClick   | RayClick          | RayClick           | RayClick   | RayClick   | CE20-01  | CE20-01   | RayClick                                       | CE25-21<br>E-06                                   | VIA-CE1   | Vorkonfektioniert   |                   |             |
| Befestigungs-<br>winkel  | enthalten  | enthalten         | enthalten          | enthalten  | enthalten  | JB-SB-08   | JB-SB-08  | enthalten                                      | JB-SB-08  | –   | –                   | –                 | –           |



**Zulassungen:** BS/VDE/ÖVE/ERFA/CE/SEV  
\* Für max. Kreis, wird Raystat Controller benötigt. \*\*



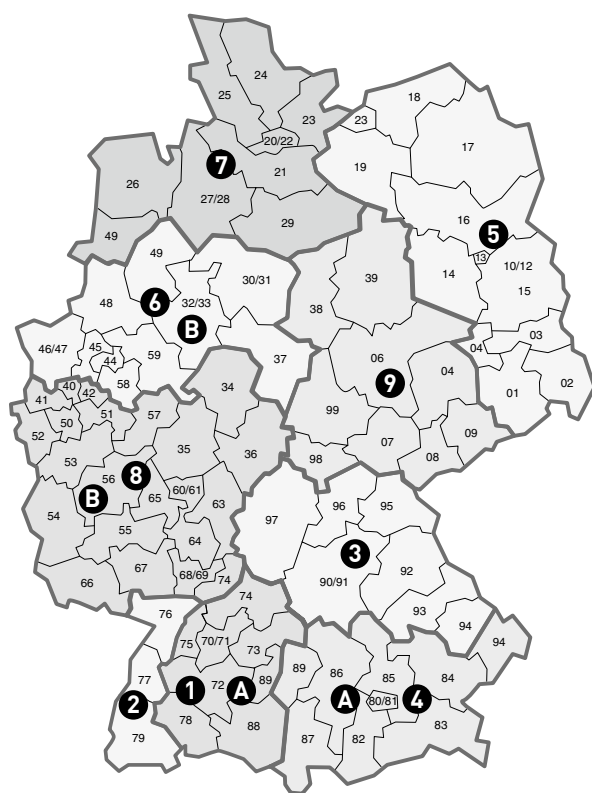
Pentair Thermal Management, ein Geschäftsbereich von Pentair, ist ein globaler Lieferant von Komplettsystemen und den zugehörigen Dienstleistungen für Begleitheizungen, Fußbodenbeheizungen, Schneeschmelzen und Enteisung, Leckageerkennung, Temperaturmessung, und feuerbeständige Kabelprodukte. Das Produkt- und Dienstleistungsangebot des Unternehmens umfasst Beratung, Auslegung, Installation sowie Wartungslösungen für Anwendungen im industriellen, gewerblichen und privaten Bereich. Mit Tausenden von Mitarbeitern in 50 Ländern bieten wir Produkte und Dienstleistungen auf globaler Ebene unter renommierten Marken wie Raychem, T2, HEW-THERM, Pyrotenax, DigiTrace, TraceTek, TRACER.



Weitere Informationen zu Pentair Thermal Management finden Sie unter [www.thermal.pentair.com](http://www.thermal.pentair.com)

## Langjährig bewährt

In den vergangenen 35 Jahren wurden knapp 305 Millionen Meter an Raychem-Heizbändern verlegt. Würde man die gesamte Länge der gelieferten Begleitheizungsbänder in einer geraden Linie in Richtung Mond verlegen, wären 80% der Strecke bis dorthin abgedeckt! Um nur einige Referenzen zu nennen: Kunsthalle Zürich, SI-Hotel & Musicals Stuttgart (Warmwasser-Temperaturhaltesystem), Eiffelturm Paris (Frostschutz), Houses of Parliament, London (feuerbeständige Kabel), Four Seasons Hotel Hampshire (Fußbodenbeheizung), Terminal 5, Flughafen Heathrow (Warmwasser-Temperaturhaltung, Frostschutz, Rampenbeheizung, Fußbodenbeheizung).



### Ansprechpartner mit Kompetenz und Erfahrung in Deutschland

- 1 Feil + Partner Industrievertretungs-Verwaltungs GmbH**  
Schwarzwaldstrasse 48  
72149 Neustetten-Remmingsheim  
Telefon 07472 / 98816-0  
Telefax 07472 / 98816-16  
mail@feilpartner.de  
www.feilpartner.de
  - 2 Bernd Herbrich**  
Dr. Gustav-Knodelstr. 24C  
76344 Eggenstein-Leopoldshafen  
Telefon +49 721 970 24 54  
Telefax +49 721 970 24 55  
bernd.herbrich@t-online.de
  - 3 Peter Schumann**  
Industrievertretungen  
Herrieder Weg 9  
91589 Aurach  
Telefon +49 98 04 13 79  
Telefax +49 98 04 13 70  
vkbschumann@t-online.de
  - 4 Ehrecke Industrievertretungen GmbH**  
Carl-Zeiss-Ring 15  
85737 Ismaning  
Telefon +49 89 8299510  
Telefax +49 89 82995130  
info@ehrecke-iv.de
  - 5 Willfried Braune**  
Telefon +49 33835 41820  
Telefax +49 33835 41821  
Willfried.Braune@pentair.com
  - 6 Dieter Nikolaus**  
Telefon +49 2843 959151  
Telefax +49 2843 959152  
Dieter.Nikolaus@pentair.com
  - 7 Jens Heider**  
Telefon +49 3431 67 89 7 32  
Telefax +49 3431 67 89 7 34  
Jens.Heider@pentair.com
  - 8 Claudia Marshall**  
Telefon +49 2657 941477  
Telefax +49 2657 941478  
Claudia.Marshall@pentair.com
  - 9 Mike Rüster**  
Telefon +49 34672 93711  
Telefax +49 34672 93710  
Mike.Ruester@pentair.com
- Werkskundendienst**  
**Joachim Brühl**  
Telefon +49 6184 9059237  
Telefax +49 6184 9059238  
Joachim.Bruehl@pentair.com
- Vertrieb Elektro-Großhandel:**
- A Joachim Hentschel**  
Telefon +49 7345 236 230  
Telefax +49 7345 236 229  
Joachim.Hentschel@pentair.com
- B Christian Schmelzer**  
Telefon +49 (0) 611 723 898 10  
Telefax +49 (0) 611 711 848 36  
Christian.Schmelzer-Kraus@pentair.com

[WWW.THERMAL.PENTAIR.COM](http://WWW.THERMAL.PENTAIR.COM)



Für Raychem Heizbänder besteht eine Gewährleistungsvereinbarung zwischen dem ZVSHK und der Pentair Thermal Management Germany GmbH.



Raychem Heizbänder besitzen ein VDE-Gutachten mit Fertigungsüberwachung



**Kundenservicezentrale**  
Romeinse Straat 14  
3001 Leuven - Belgien  
Tel. 0800 1818205 [aus Deutschland]  
0800 297410 [aus Österreich]  
0800 551308 [aus der Schweiz]  
Fax 0800 1818204 [aus Deutschland]  
0800 297409 [aus Österreich]  
0800 551309 [aus der Schweiz]

**Hauptverwaltung Deutschland**  
Pentair Thermal Management  
Germany GmbH  
Birlenbacher Strasse 19-21  
D-57078 Siegen-Geisweid  
Tel. 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
E-Mail: SalesDE@pentair.com

**Österreich**  
Office Wien  
Brown-Boveri Strasse 6/14  
2351 Wiener Neudorf  
Tel. +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
E-Mail: Info-ptm-at@pentair.com

**Schweiz / Suisse**  
Office Baar  
Haldenstrasse 5  
Postfach 2724  
6342 Baar  
Tel. +41 (41) 766 30 80  
Fax +41 (41) 766 30 81  
E-Mail: Info-ptm-ch@pentair.com



[WWW.THERMAL.PENTAIR.COM](http://WWW.THERMAL.PENTAIR.COM)

**DEUTSCHLAND**

Tel. 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
[salesde@pentair.com](mailto:salesde@pentair.com)

**ÖSTERREICH**

Tel. +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
[info-ptm-at@pentair.com](mailto:info-ptm-at@pentair.com)

**SCHWEIZ / SUISSE**

Tel. +41 (41) 766 30 80  
Fax +41 (41) 766 30 81  
[info-ptm-ch@pentair.com](mailto:info-ptm-ch@pentair.com)

All Pentair trademarks and logos are owned by Pentair. All other brand or product names are trademarks or registered marks of their respective owners. Because we are continuously improving our products and services, Pentair reserves the right to change specifications without prior notice. Pentair is an equal opportunity employer.

© 2013 Pentair All Rights Reserved